
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 元素假面舞会(the Masque Of The Elements) 000001

2. 元素假面舞会(the Masque Of The Elements) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

元素假面舞会(The Masque of the Elements)

第1/2页

[[nəʊt] : [ðɪs] [tekst] [kən'teɪnz] ['meni] [wɜːdz] [wɪð] [ɑː'keɪɪk] ['spelɪŋ] , [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [nɒt] ['mɑːdərnaɪzd] .
[Note : This text contains many words with archaic spelling , which I have not modernized .
[笔记 : 这 文本 包含 许多 字 和 古老的 拼写 , 哪个 我 有 不是 现代化 .

[注：本文包含许多拼写古老的单词，我没有将其现代化。

['ɔːlsəʊ] , [waɪl] [ðə; ði] [fɜːst] [wɜːd] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pəʊɪm] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kæpɪtəlaɪzd] , [nɒt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ,
Also , while the first word of each poem is usually capitalized , not all of them are ,
还 , 尽管 这 第一的 单词 的 每个 诗 是 通常 资本化 , 不是 全部 的 他们 是 ,

此外，虽然每首诗的第一个单词通常大写，但并非所有单词都是如此。

[ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [left] [ðə; ði] [ˌʌn'kæpɪtəˌlaɪzd] [wɜːdz] [æz; əz] [ɪz] .]
and I have left the uncapitalized words as is .]
和 我 有 左边 这 未资本化的 字 作为 是 .]

我保留了未大写的单词。

[ðə; ði] [mɑːsk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['elɪmənts]
THE MASQUE OF THE ELEMENTS
这 面具 的 这 元素

元素假面舞会

[baɪ] ['hɜːmən] -
BY HERMAN SCHEFFAUER
经过 赫尔曼 -

作者：赫尔曼·谢弗尔

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

[dʒeɪ] . [em] . [dent] & [sʌnz] , ['lɪmɪtɪd]
J . M . Dent & Sons , Limited
J . M . 凹痕 & 儿子们 , 有限的

JM Dent & Sons, Limited

['bedfəd] [striːt] , [strænd] -
Bedford Street , Strand 1912
贝德福德 街道 , 斯特兰德 -

贝德福德街，斯特兰德 1912

[njuː] [jɔːk] : [iː] . [piː] . ['dʌtən] & [ˌsiː 'əʊ] .
New York : E . P . Dutton & Co .
新的 约克 : E . P . 达顿 & 合作 .

纽约：EP Dutton & Co.

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd]
All rights reserved
全部 权利 预订的

版权所有

[tuː; tə][maɪ][dɪə(r)] [frend]
TO MY DEAR FRIEND
到 我的 亲爱的 朋友

致我亲爱的朋友

['ælbət] [em] . ['bendə(r)]
ALBERT M . BENDER
阿尔伯特 M . 弯

阿尔伯特·M·本德

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['ɑːgjumənt] [naɪn]
ARGUMENT 9
争论 9

论点9

[ðə; ði] ['pɑːsɪŋ]
THE PASSING
这 通过

逝去

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['keɪɒs] -
Song of the Spirit of Chaos 14
歌曲 的 这 精神 的 混乱 -

混沌之灵之歌 14

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] -
Song of the Sun 16
歌曲 的 这 太阳 -

太阳之歌 16

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['plænɪt] [ɜːθ] -
Song of the Planet Earth 18
歌曲 的 这 行星 地球 -

地球之歌 18

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [reɪθ] -
Song of the Moon Wraith 20
歌曲 的 这 月亮 幽灵 -

月之幽灵之歌 20

[sɒŋ] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ðə; ði] ['elɪmənt] -
Song of Earth the Element 22
歌曲 的 地球 这 元素 -

大地元素之歌 22

[sɒŋ] [ɒv; əv][eə(r)] -
Song of Air 24
歌曲 的 空气 -

空气之歌 24

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] -
Song of the Sea 26
歌曲 的 这 海 -

海洋之歌 26

[sɒŋ] [ɒv; əv]['faɪə(r)] -
Song of Fire 28
歌曲 的 火 -

火焰之歌 28

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['keɪɒs] -
Song of the Spirit of Chaos 31
歌曲 的 这 精神 的 混乱 -

混沌之灵之歌 31

[ˌɑːr 'iː] - [bɜːθ]
RE - BIRTH
关于 - 出生

重生

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] -
Song of the Spirit of Creation 37
歌曲 的 这 精神 的 创建 -

创世之灵之歌 37

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] -
Song of the Sun 39
歌曲 的 这 太阳 -

太阳之歌 39

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['plænɪt] [ɜːθ] -
Song of the Planet Earth 41
歌曲 的 这 行星 地球 -

地球之歌 41

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] -
Song of the Moon 43
歌曲 的 这 月亮 -

月之歌 43

[sɒŋ] [ɒv; əv][eə(r)] -
Song of Air 45
歌曲 的 空气 -

《空中之歌》45

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] -
Song of the Sea 47
歌曲 的 这 海 -

海洋之歌 47

[sɒŋ] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ðə; ði] ['elɪmənt] -
Song of Earth the Element 48
歌曲 的 地球 这 元素 -

土元素之歌 48

[sɒŋ] [ɒv; əv]['faɪə(r)] -
Song of Fire 51
歌曲 的 火 -

火焰之歌 51

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] -
Song of the Spirit of Creation 55
歌曲 的 这 精神 的 创建 -

创世之灵之歌 55

['ɑːgjumənt]
ARGUMENT
争论

争论

[ɪn] [ðɪs] ['θrenədi] [ænd; ənd] [bɜːθ] - [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['elɪmənts] , ['rɪt(ə)n] [ɪn][ˌkælə'fɔːniə][sʌm; səm]
In this Threnody and Birth - song of the Elements , written in California some
在 这 悲歌 和 出生 - 歌曲 的 这 元素 , 书面 在 加利福尼亚州 一些
[faɪv] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
five years ago ,
五 年 前 ,

这首元素挽歌和诞生之歌，大约五年前在加利福尼亚创作，

[ai][hæv; həv]['strɪv(ə)n][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ænd; ənd]['prez(ə)nt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] - ['fæktəz]
I have striven to capture and present some of the chief - factors
我 有 努力 到 捕获 和 展示 一些 的 这 首席 - 因素
[ænd; ənd] ['feɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l]['drɑːmə][ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɪn][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
and phases of the eternal drama of Life and Death in the Universe .
和 阶段 的 这 永恒 戏剧 的 生活 和 死亡 在 这 宇宙 .

我努力捕捉并呈现宇宙中生命与死亡永恒戏剧的一些主要因素和阶段。

[ðiːz] [p'aʊəz] ,
These powers ,
这些 权力 ,

这些权力，

['elɪmənts] [ænd; ənd]['eɪdʒənts][ai][hæv; həv] [ɪn'daʊd] [wɪð] ['hjuːmən] [ə'trɪbjuːts] [ænd; ənd]['hjuːmən]
elements and agents I have endowed with human attributes and human
元素 和 代理人 我 有 捐赠 和 人类 属性 和 人类
[ɪ'moʊʃnz] [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][mæn][hɪm'self] [huː] ['ʌtə] [hɪm'self] [θruː] [ðem; ðəm] .
emotions as though it were Man himself who uttered himself through them .
情绪 作为 尽管 它 是 男人 他自己 WHO 说出 他自己 通过 他们 .

我赋予了元素和媒介以人类的属性和情感，就好像是人类自己通过它们表达自己一样。

[ðə; ði] ['æktəz] [ɪn] [ðɪs] ['kɒzmɪk] [mɑːsk] [ɔː(r)]['pædʒənt][ɒv; əv][ðə; ði]['plænɪts][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sʌn] ,
The actors in this cosmic masque or pageant of the planets are the Sun ,
这 演员 在 这 宇宙 面具 或者 盛会 的 这 行星 是 这 太阳 ,

在这场宇宙行星假面舞会或盛会中，演员是太阳，

[ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r)] ['elɪmənts] ;
the Moon and the Earth with her four Elements ;
这 月亮 和 这 地球 和 她 四 元素 ;

月亮和地球及其四大元素；

[fɔː(r); fə(r)][steɪdʒ][ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] ['lɪmɪtləs] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] ,
for stage there is the limitless background of Time and Space ,
为了 阶段 那里 是 这 无限 背景 的 时间 和 空间 ,

舞台的背景是无限的时间和空间。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [meɪ] [biː; bi] [kən'siːvd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['ɪmənənt] ['neɪtʃə(r)] .
and the audience may be conceived as being represented by Immanent Nature .
和 这 观众 可能 是 构思 作为 存在 代表 经过 内在的 自然 .

观众可以被视为内在自然的代表。

[kri'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɑː(r); ə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['mɪnɪstər] ,
Creation and Dissolution are her ministers ,
创建 和 溶解 是 她 部长们 ,

创造与毁灭是她的使者。

[twɪn] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv] [ðæt] [dɪ'vaɪn] [ˌevə'lɑːstɪŋ] ['enədʒi] [wɪtʃ] [brɪŋz] [tuː; tə] [pɑːs] [ðə; ði] ['saɪklz] [ɒv; əv]
twin forces of that divine everlasting Energy which brings to pass the cycles of
双 力量 的 那 神圣的 永恒 活力 哪个 带来 到 经过 这 循环 的
[ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] [rɪ'kʌrəns] .
the Eternal Recurrence .
这 永恒 复发 .

那神圣永恒能量的双重力量，促成了永恒轮回的循环。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [teɪks] [ɪts] [kɔːs] [wɪð] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd]
The action takes its course with a certain regard for the laws and
这 行动 需要 它是 课程 和 一个 肯定 看待 为了 这 法律 和

[revl'eʃən] [ɒv; əv] ['saɪəns] ,
revelations of Science ,
启示 的 科学 ，

这一行动的进行，在一定程度上遵循了科学的规律和发现。

[bʌt; bət] [ðɪs] [kəm'plaɪəns] [ɪz]['əʊnli] [sʌtʃ] [æz; əz]['pəʊətri] [niːd] [əb'zɜːv] .
but this compliance is only such as poetry need observe .
但 这 遵守 是 仅有的 这样的 作为 诗 需要 观察 .

但这种顺从仅限于诗歌需要遵守的规范。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [ɪn'herənt] [ænd; ənd] ['mɪstɪk] ['mædʒəsti][ɒv; əv]['mætə(r)] , - - [tuː] ['kɒmənli] [rɪ'vaɪld] ! - -
Despite the inherent and mystic majesty of Matter , - - too commonly reviled ! - -
尽管 这 固有 和 神秘 威严 的 事情 , - - 也 通常 被唾弃 ! - -

['fæntəsi] [mʌst; məst][hæv; həv] [liːv] ,
fantasy must have leave ,
幻想 必须 有 离开 ，

尽管物质本身具有内在的神秘魅力——却常常被人诟病！——但幻想必须有所作为。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɜːk] ,
in such a work ,
在 这样的 一个 工作 ，

在这样的作品中，

[tuː; tə] [fɔːs] [ɪts] [wei] [pɑːst][ðə; ði]['bæriə(r)][ɒv; əv][fækts][ɔː(r)][tuː; tə] [ˌriː'ʃeɪp] [ðem; ðəm][tuː; tə][ɪts] [niːdz]
to force its way past the barrier of facts or to reshape them to its needs
到 力量 它是 方式 过去的 这 障碍 的 事实 或者 到 重塑 他们 到 它是 需求

.
.
.

强行突破事实的障碍，或者根据自身需要重塑事实。

['weðə(r)] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪmpʌls] [ɒv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɔː(r)] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n]
Whether the action begin with the impulse of Dissolution or with that of Creation
无论 这 行动 开始 和 这 冲动 的 溶解 或者 和 那 的 创建

[dʌz] [nɒt] [ɪn] ['eni] [wei] [ə'fekt] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][plæn] .
does not in any way affect the essentials of the plan .
做 不是 在 任何 方式 影响 这 必需品 的 这 计划 .

行动的开始是源于毁灭的冲动还是源于创造的冲动，丝毫不影响计划的本质。

[ðə; ði] [ˌɔːltə'neɪʃn] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] , [ɒv; əv] ['kɒzmɪk] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,
The alternations of Life and Death , of Cosmic Night and Day ,
这 交替 的 生活 和 死亡 , 的 宇宙 夜晚 和 天 ,

生与死、宇宙昼夜的交替，

[mʌst; məst] [ɪn'evɪtəbli] ['fɒləʊ] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [laɪk] [ðə; ði] ['sɜːpənts] [ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt]
must inevitably follow and destroy each other , like the serpents in the ancient
必须 不可避免地 跟随 和 破坏 每个 其他 , 喜欢 这 蛇 在 这 古老的

['sɪmb(ə)l] .
symbol .
象征 .

它们必然会像古代符号中的蛇一样，互相追逐、互相毁灭。

[jet] [ai] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][end] [ðɪs] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd]['seɪliənt][nəʊt]
Yet I thought it desirable to end this work with the larger and salient note
然而 我 想法 它 理想 到 结尾 这 工作 和 这 更大的 和 显著的 笔记
[ɒv; əv][həʊp] [ænd; ənd][dʒɔɪ] [ðæt] [rɪŋz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːθ] [ðæt] [ɪz][ˌɑːr 'iː] - [bɜːθ] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]
of hope and joy that rings out of the Birth that is Re - birth rather than
的 希望 和 喜悦 那 戒指 出去 的 这 出生 那 是 关于 - 出生 相当 比
[wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [rɪ'kʌrənt] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [bɜːθ] .
with the Passing which is but a recurrent preparation for that Birth .
和 这 通过 哪个 是 但 一个 复发 准备 为了 那 出生 .

但我认为，与其以反复为重生做准备的消逝来结束这部作品，不如以重生所带来的更大、更显著的希望和喜悦来结束这部作品，因为重生本身就是一种重生。

['hɜːmən] - .
HERMAN SCHEFFAUER .
赫尔曼 - .

赫尔曼·谢弗尔。

['lʌndən] , - .
London , 1911 .
伦敦 , - .

伦敦，1911年。

[ðə; ði] ['pɑːsɪŋ]
THE PASSING
这 通过

逝去

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['keɪɒs] [ɪz] [hɜːd] [ɒn] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði][eɪdʒd]['səʊlə(r)] ['juːnɪvɜːs]
The song of the Spirit of Chaos is heard on high above the aged Solar Universe
这 歌曲 的 这 精神 的 混乱 是 听到 在 高的 多于 这 老年人 太阳的 宇宙
.
:
.

混沌之灵的歌声响彻古老的太阳宇宙上空。

[ðə; ði] [sʌn] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [blæk] [weɪsts] [bɪ'ləʊ] .
The Sun hangs in the black wastes below .
这 太阳 悬挂 在 这 黑色的 废物 以下 .

太阳悬挂在下方漆黑的荒原上。

[hɪz; ɪz]['dæz(ə)lɪŋ] [biːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːn] [ə'weɪ] .
His dazzling beams are shorn away .
他的 耀眼的 光束 是 剪 离开 .

他耀眼的光芒被剃光了。

[hiː; hi] [gləʊz] , [bʌt; bət] ['dɪmli] , [laɪk] [æn; ən]['embə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] ['sməʊldərɪŋ] [hiːt] .
He glows , but dimly , like an ember , with a red and smouldering heat .
他 发光 , 但 依稀 , 喜欢 一个 余烬 , 和 一个 红色的 和 闷烧 热 .

他发出微弱的光芒，像余烬一样，带着红色闷烧的热气。

[ɪn][ðeə(r)] [kən'sentrɪk] [raʊndz] [laɪ] [pɔɪzd] [ðə; ði]['plænɪts] , [laɪk] ['wɪəri] - [wɪŋd] [kʌp] - ['beərəz] ,
In their concentric rounds lie poised the planets , like weary - winged cup - bearers ,
在 他们的 同心 回合 说谎 准备 这 行星 , 喜欢 厌倦 - 有翅膀的 杯子 - 持有者 ,
['sɜːklɪŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['sliːpləs] [lɔːd] .
circling about their sleepless lord .
盘旋 关于 他们的 失眠 主 .

行星们如同疲惫的侍者，盘旋在同心圆中，围绕着它们永不眠的主宰。

[hɪz; ɪz]['faɪə(r)] , [dʌl] [wɪð] [deθ] , [w'eɪvəz] [ə'krɒs] [ðeə(r)][dɪm]['feɪsɪz] ,
His fire , dull with death , wavers across their dim faces ,
他的 火 , 乏味的 和 死亡 , 摇摆不定 穿过 他们的 暗淡 面孔 ,

他那黯淡无光的火焰，在他们昏暗的脸上摇曳不定。

['iːv(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu] ['dʌski] ['jʊərənəs; jʊ'reɪnəs][ænd; ənd] ['ləʊərɪŋ] ['neptjuːn] [ɪn][ðə; ði][kəʊld] , ['aʊtəməʊst]
even unto dusky Uranus and lowering Neptune in the cold , outermost
甚至 到 昏暗 天王星 和 降低 海王星 在 这 寒冷的 , 最外层
[rɪŋz] .
rings .
戒指 .

甚至远至昏暗的天王星和寒冷的外层环带中低垂的海王星。

[ɪn][ðə; ði] [dɑːk] , [ɔːl] - [sə'raʊndɪŋ] [vɔɪd] [njuː] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [gliːm] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði]
In the dark , all - surrounding void new constellations gleam on the thrones of the
在 这 黑暗的 , 全部 - 周围 空白 新的 星座 闪耀 在 这 王座 的 这
['hevənz] .
heavens .
天 .

在黑暗、无垠的虚空中，新的星座在天穹的宝座上闪耀。

[ðə; ði][əʊld][ɑː(r); ə(r)] [tʃeɪndʒd] , [di'pəuz] [ɔː(r)] [ded] .
The old are changed , deposed or dead .
这 老的 是 已更改 , 被罢免 或者 死的 .

旧人要么被取代，要么被废黜，要么死去。

[ðeə(r)] ['fɪgəz] , [ʌn'fɪkst] [ɪn][ðə; ði] [ə'bɪs] , [hæv; həv] [biːn] ['ʃɪftɪd] [laɪk] ['erənt] [sændz][ɒv; əv] [ɜːθ] .
Their figures , unfixed in the abyss , have been shifted like errant sands of Earth .
他们的 数据 , 未修复 在 这 深渊 , 有 到过 转移 喜欢 错误的 沙子 的 地球 .

它们的身影在深渊中摇摇欲坠，如同地球上游移的沙粒般四处移动。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['keɪɒs] , [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ˌʌn'tʃɑːtɪd] [trækts] , ['sʌmənz] [hɜː(r); hə(r)]
The spirit of Chaos , from her uncharted tracts , summons her
这 精神 的 混乱 , 从 她 未知的 小册子 , 传票 她
['mɪnɪstrənt] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] .
ministrant powers of Death and Change .
部长 权力 的 死亡 和 改变 .

混沌之灵从她未知的领域中召唤出死亡与变革的使者力量。

[ʃiː; ʃi][bi'həuld][ðem; ðəm] [blaɪt] [ðə; ði] [wɜːld] .
She beholds them blight the worlds .
她 凝视 他们 枯萎病 这 世界 .

她眼睁睁地看着它们祸害世界。

[hɜː(r); hə(r)] ['prez(ə)ns] [in'fəuld] [dɪ'strɔɪəz] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] [kləʊk] .
Her presence enfolds destroyers and destroyed as with a cloak .
她 在场 包含 驱逐舰 和 损毁 作为 和 一个 披风 .

她的出现如同披风一般，将毁灭者和被毁灭者都包裹其中。

[ðə; ði] [dʌsk] [ænd; ənd][dæmp][ɒv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] [spred] [aʊt] [ðeə(r)]['liːθ(ə)l][ænd; ənd][ɪn'vɪzəb(ə)l] [wɪŋz]
The dusks and damps of dissolution spread out their lethal and invisible wings
这 黄昏 和 潮湿 的 溶解 传播 出去 他们的 致命 和 无形的 翅膀
.
.
.

消亡的黄昏和潮湿展开了它们致命而无形的翅膀。

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] , [laɪk] ['sfɪərəl] ['mjuːzɪk] , [fləʊz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɑːknəs] .
The voice of the Spirit , like spheral music , flows out of the darkness .
这 嗓音 的 这 精神 , 喜欢 球形 音乐 , 流量 出去 的 这 黑暗 .

圣灵的声音，如同天籁之音，从黑暗中流淌而出。

[ðə; ði][ɔːrbz]['lɪs(ə)n][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] ['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd][ðə; ði]
The orbs listen and are filled with a miraculous consciousness and the
这 球体 听 和 是 已填 和 一个 神奇 意识 和 这
[sɒft] ['læsɪtjuːd] [ɒv; əv] [deθ] .
soft lassitude of Death .
柔软的 倦怠 的 死亡 .

这些光球聆听着，充满了奇妙的意识和死亡的温柔倦怠。

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['keɪɒs]
SONG OF THE SPIRIT OF CHAOS
歌曲 的 这 精神 的 混乱

混沌之灵之歌

[ðə; ði]['steərɪŋ] ['ves(ə)lz][ɒv; əv] [ðiːz] [wɜːld] [nəʊ][waɪn]
THE staring vessels of these worlds no wine
这 凝视 船只 的 这些 世界 不 葡萄酒

这些世界的凝视之船，没有酒

[ɒv; əv] [laɪf] [ˌriː'fɪlz] , [nəʊ] [siːdz] [ɒv; əv]['pəʊt(ə)nt] [tʃeɪndʒ] .
Of Life refills , no seeds of potent change .
的 生活 补充装 ， 不 种子 的 强效 改变 .

生命力得以补充，却没有强大变革的种子。

[səʊ] [meɪ] [dɛθs] [peɪl] [ænd; ənd] ['lɪŋgərɪŋ] [wiːdz] [ɪn'twaɪn]
So may Death's pale and lingering weeds entwine
所以 可能 死亡人数 苍白 和 挥之不去的 杂草 缠绕

愿死亡苍白而残存的杂草缠绕交织

[ðiːz] ['hɒləʊ] ['gləʊbz] [ðæt] [stɪl] [ʌn'hɪndəd] [reɪndʒ]
These hollow globes that still unhindered range
这些 空洞的 地球仪 那 仍然 畅通无阻 范围

这些空心球体仍然不受阻碍地延伸

[θruː] ['hev(ə)n] .
Through Heaven .
通过 天堂 .

通过天堂。

[əʊ] ['fæmɪʃt] [taɪm] !
O famished Time !
哦 饥饿 时间 !

饥饿的时光啊！

[ðaɪ] [dʒɔːz] [dɪ'vaʊə(r)]
thy jaws devour
你的 下颚 吞食

你的颚吞噬

[ðə; ði] [sʌnz] [ænd; ənd] ['slʌmbə] [ɒv; əv][ðə; ði]['brəʊkən] [sfɪrz] ,
The suns and slumbers of the broken spheres ,
这 太阳 和 睡眠 的 这 破碎的 球体 ,

破碎星球的太阳与沉睡，

[huːz] [nel] [jʌŋ] [stɑːz] [hæv; həv] [hɜːd] , [huːz] ['raʊndɪd] ['aʊə(r)]
Whose knell young stars have heard , whose rounded hour
谁 丧钟 年轻的 明星 有 听到 , 谁 圆润 小时

年轻的明星们听到了谁的丧钟，谁的圆满时刻已然到来。

[straɪks] , [ænd; ənd][ɪz] ['berid] [ɪn] [ðaɪ] - [j'iəz] .
Strikes , and is buried in thy bourneless years .
罢工 , 和 是 埋葬 在 你的 - 年 .

罢工，并埋葬在你无尽的岁月里。

[ðeɪ] [gləʊ] [laɪk] ['fiːvəd] ['dʒuːəlz] [ɪn] [ðə; ði] [diːps] ,
They glow like fevered jewels in the deeps ,
他们 辉光 喜欢 发烧 珠宝 在 这 深水 ，
它们像深海中炽热的宝石般闪耀，

[laɪk] ['sʌlən] ['embəz] [ɪn] [rɪ'mɔːsləs] [naɪt] ,
Like sullen embers in remorseless Night ,
喜欢 忧郁 余烬 在 冷酷无情 夜晚 ，
如同无情黑夜中黯淡的余烬，

[laɪk] ['flaʊəz] - [wen] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [kriːps]
Like flowers with'ring when the Winter creeps
喜欢 花朵 - 什么时候 这 冬天 令人毛骨悚然
就像花朵在寒冬来临时凋零一样

[wɪð] ['aɪən] [djuːz] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [laɪvz; lɪvz] [tuː; tə] [blaɪt] .
With iron dews their little lives to blight .
和 铁 露水 他们的 小的 生活 到 枯萎病 .
铁锈般的露水会摧残它们幼小的生命。

[sɪns] ['rɛkərdlɪs] [i'mensəti] [ɒv; əv] [taɪm]
Since recordless immensities of Time
自从 无记录 巨大 的 时间
自无可记载的漫长岁月以来

[ai] [stænd] [huːz] [nɛə] - [siːld] [aɪz] [ðə; ði] [bɜːθ] [bɪ'həʊld]
I stand whose ne'er - sealed eyes the birth behold
我 站立 谁 从未 - 密封 眼睛 这 出生 看哪
我站在这里，双眼从未闭合，见证着新生。

[ɒv; əv] [wɜːld] [driːm] - [bɔːn] , - - [ðeə(r)] ['faɪəri] ['ɪnfənt] [klaɪm] ,
Of worlds dream - born , - - their fiery infant clime ,
的 世界 梦 - 出生 ， - - 他们的 火热 婴儿 气候 ，
梦境诞生的世界，——它们炽热的婴儿气候，

[ðeə(r)] ['tiːmɪŋ] [laɪf] , [ðeə(r)] ['ɛpɒkz] [greɪ] [ænd; ənd] [kəʊld] ,
Their teeming life , their epochs gray and cold ,
他们的 繁盛 生活 ， 他们的 纪元 灰色的 和 寒冷的 ，
他们的生活熙熙攘攘，他们所处的时代却灰暗而寒冷。

[piːs] [kɪs] [ænd; ənd] [blɒt] [ðeə(r)] ['tɑːnɪʃt] [lait] [ænd; ənd] [kləʊz]
Peace kiss and blot their tarnished light and close
和平 吻 和 印迹 他们的 失去光泽 光 和 关闭
和平之吻，拭去他们黯淡的光芒，然后关闭

[ðeə(r)] ['ledn] [ɜːrnz] [wɪð] ['dʒent(ə)lnəs] .
Their leaden urns with gentleness .
他们的 铅灰色 骨灰瓮 和 温柔 .
他们温柔地对待他们沉重的铅瓮。

[ai] [ʃed]
I shed
我 棚
我脱落

[ðə; ði] ['æʃɪz] [ɒv; əv] [maɪ] ['saɪləns] [ɒn] [ðeə(r)] [snoʊz] , - -
The ashes of my silence on their snows , - -
这 灰烬 的 我的 沉默 在 他们的 雪 ， - -
我沉默的灰烬落在他们的雪地上，——

[ðen] [wɒft] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [maɪ] ['kɪŋdəmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] .
Then waft them to my kingdoms of the dead .
然后 飘动 他们 到 我的 王国 的 这 死的 .
然后将它们飘送到我的亡灵王国。

[θruː] [ðə; ði] [duːmd] [sʌn] [rʌnz] [ə; eɪ] ['tremə(r)] [frɒm; frəm] [kɔː(r)] [tuː; tə] [krʌst] .
Through the doomed Sun runs a tremor from core to crust .
通过 这 注定失败 太阳 跑步 一个 震颤 从 核 到 地壳 .

注定毁灭的太阳内部，从地核到地壳都传来一阵震颤。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['fɔːltərɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [flaɪt] .
There is a faltering in his flight .
那里 是 一个 摇摇欲坠 在 他的 航班 .

他的飞行出现了一丝不稳。

[hɪz; ɪz] ['væsl] ['gləʊbz] [rəʊl] [ɒn] , [dɪ'stɜːbd] [ænd; ənd] [bliːk] .
His vassal globes roll on , disturbed and bleak .
他的 附庸 地球仪 卷 在 , 不安 和 苍凉 .

他的附庸国继续运转，一片混乱和萧条。

[ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [deɪ] [ʃeɪks] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['sentrəl] [siːt] [ænd; ənd] [tɜːnz] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['hektɪk] [frʌnt] [ɪn] [dʌm] ['kwestʃəniŋ] [ɒv; əv] [dɪ'speə(r)] .
The Lord of Day shakes upon his central seat and turns up his hectic front in dumb questionings of despair .
这 主 的 天 奶昔 之上 他的 中央 座位 和 转弯 向上 他的 忙碌的 正面 在 哑的 质询 的 绝望 .

白昼之主在他的中央宝座上颤抖，抬起他焦躁不安的脸庞，发出绝望的哑叹。

[hiː; hi] [jɜːnz] [fɔː(r); fə(r)] [sliːp] [tuː; tə] [siːl] [hɪz; ɪz] ['kɪŋli] [aɪ] .
He yearns for sleep to seal his kingly eye .
他 渴望 为了 睡觉 到 海豹 他的 王者 眼睛 .

他渴望睡眠，以封闭他那双王者之眼。

[ðə; ði] ['kælsaɪnd] [wuːndz] [ə'pɒn] [hɪm] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['meni] [maʊðz] .
The calcined wounds upon him are like many mouths .
这 煅烧 伤口 之上 他 是 喜欢 许多 嘴 .

他身上那些烧焦的伤口就像许多张嘴。

[ðeɪ] [rəʊl] [fɔːθ] [tremblɪŋ] ['θʌndə(r)] .
They roll forth trembling thunder .
他们 卷 前进 发抖 雷 .

它们滚滚而来，如同颤抖的雷鸣。

[ænd; ənd] [naʊ] [ɪz] [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ɪn] ['ægəni] :
And now is heard the voice of the Sun in agony :
和 现在 是 听到 这 嗓音 的 这 太阳 在 痛苦 :

现在，我们听到了太阳痛苦的哀嚎：

[sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn]
SONG OF THE SUN
歌曲 的 这 太阳

太阳之歌

['wɪəri] [ˌeɪ 'em] [ai] [æt; ət] [lɑːst] !
WEARY am I at last !
厌倦 是 我 在 最后的 !

我终于累了！

['wɪəri] [ˌeɪ 'em] [ai] !
weary am I !
厌倦 是 我 !

我好累！

[ʃæl; ʃəl] [ðə; ði] [əʊld] ['iːɒnz] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [nəʊ] [rɪ'pəʊz] ?
Shall the old eons bring me no repose ?
将 这 老的 亿万年 带来 我 不 休息 ?

难道漫长的岁月不能给我带来安宁吗？

[əʊ] , [ɪn] [lɒŋ] - ['prɒmɪst] ['slʌmbə] [wʌns][tu:; tə][laɪ]
Oh , in long - promised slumbers once to lie
哦 , 在 长的 - 承诺 睡眠 一次 到 说谎

哦，在期盼已久的沉睡中，曾经躺卧

[ænd; ənd] [fi:l] [ðə; ði] [fɪlmz] [ɒv; əv] [sli:p] [maɪn] ['aɪlɪdz] [kləʊz] !
And feel the films of sleep mine eyelids close !
和 感觉 这 电影 的 睡觉 矿 眼睑 关闭 !

感受睡意袭来，我的眼皮缓缓合上！

[əʊ] , [wʌns][tu:; tə] [leɪv] [maɪ] ['bɜ:nɪŋ] [hed] [ɪn] [naɪt] - -
Oh , once to lave my burning head in Night - -
哦 , 一次 到 澡 我的 燃烧 头 在 夜晚 - -

哦，只为在夜里洗去我灼热的头颅——

[blest] [naɪt] !
Blest Night !
祝福 夜晚 !

美好的夜晚！

[maɪ] ['plænɪts] [dʒɔɪ] [ði:] - - ['evri] [wʌn] !
my planets joy thee - - every one !
我的 行星 喜悦 你 - - 每一个 一 !

我的行星们都为你欢呼——每一个！

['perɪʃ] , [fə'ti:^lis] ['faɪə(r)] ! [ænd; ənd] [ðaʊ] , [əʊ] [lait] !
Perish , fatigueless Fire ! and thou , O Light !
沦 , 无疲劳 火 ! 和 你 , 哦 光 !

消逝吧，不知疲倦的火焰！还有你，哦，光明！

['vænɪʃ] .
Vanish .
消失 .

消失。

[gəʊ] [li:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['empərə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] !
Go leave your emperor , your Sun !
去 离开 你的 皇帝 , 你的 太阳 !

离开你们的皇帝，你们的太阳吧！

[fɔ:(r); fə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] [dʌn] [wɪð] ['blesɪŋz] ['skætəd] [waɪd]
For I am done with blessings scattered wide
为了 我 是 完毕 和 祝福 疏散 宽的

我已经厌倦了四处散落的祝福。

[θru:'aʊt] [ðə; ði] [weɪst] , [ə'presɪv] ['ju:nɪvɜ:s] ,
Throughout the waste , oppressive Universe ,
自始至终 这 浪费 , 压迫性的 宇宙 ,

在整个荒芜、压抑的宇宙中，

[ænd; ənd] ['jɒndə(r)] ['feɪdɪŋ] [ɜ:θ] - [gləʊb] , [wʌns] [maɪ] [braɪd] ,
And yonder fading Earth - globe , once my bride ,
和 远处 褪色 地球 - 地球 , 一次 我的 新娘 ,

还有那渐渐褪色的地球仪，它曾是我的新娘，

[bɪ'kʌmz] [tu:; tə] [ˌem 'i:] [ə; eɪ] ['bɜ:d(ə)n] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kɜ:s] .
Becomes to me a burden and a curse .
变成 到 我 一个 负担 和 一个 诅咒 .

对我来说，这成了一种负担和诅咒。

[nəʊ] [mɔ:(r)] [ʃi:; ʃi] [smaɪlz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌem 'i:] , [nəʊ] [mɔ:(r)] [maɪ] [reɪz]
No more she smiles for me , no more my rays
不 更多的 她 微笑 为了 我 , 不 更多的 我的 射线

她不再对我微笑，我的光芒也已消逝。

[ɜːdʒ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]['frəʊz(ə)n] [ruːts] [tuː; tə] ['kʌləd] [bluːm] ,
Urge on her frozen roots to coloured bloom ,
敦促 在 她 冷冻 根 到 有色 盛开 ，
促使她冰封的根系绽放出绚丽的花朵，

[nəʊ] [klaʊdz] [ɪn'rəʊb] [hɜː(r); hə(r)] ['neɪkɪdnəs] - - [hɜː(r); hə(r)] [deɪz] ,
No clouds enrobe her nakedness - - her days ,
不 云 外层 她 裸体 - - 她 天 ，
没有云雾遮蔽她赤裸的身体——她的日子，

[wʌns] ['gəʊldən][ɪn][ðə; ði] [dɑːns] , [ɑː(r); ə(r)] [bent] [ɒn] [duːm] .
Once golden in the dance , are bent on doom .
一次 金的 在 这 舞蹈 ， 是 弯曲 在 厄运 .
曾经在舞池中闪耀光芒，如今却走向毁灭。

[ə; eɪ] ['ləʊðɪŋ] [θrɔŋ, θrɔːŋ][ðə; ði] ['vɪʒn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs]
A loathing throngs the vision , and the face
一个 厌恶 人群 这 想象 ， 和 这 脸
厌恶之情充斥着眼前的景象和脸庞。

[ɒv; əv][mæn][ɪz] [stəʊn] [ænd; ənd]['æʃ(ə)n] , ['fɔːlən] ['suːpaɪn; 'sjuːpaɪn] .
Of Man is stone and ashen , fallen supine .
的 男人 是 石头 和 铁青 ， 倒下 仰卧 .
人皆如石，如灰，仰面倒地。

[haʊ] [lɒŋ] [wɪð] [lait] [ænd; ənd] [lʌv] [ai] [wɔːm] [hɪz; ɪz] [reɪs] !
How long with Light and Love I warmed his race !
如何 长的 和 光 和 爱 我 温暖 他的 种族 ！
我用光明与爱温暖了他的种族多久了！

[naʊ] ['aɪən] [kraʊnz] [ɒv; əv]['ruːɪn][ænd; ənd] [deθ] [biː; bi] [maɪn] .
Now iron crowns of Ruin and Death be mine .
现在 铁 皇冠 的 废墟 和 死亡 是 矿 .
现在，毁灭与死亡的铁冠将属于我。

[ðə; ði] [ɜːθ] - [ɔːb] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][fɔː(r)] ['elɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] [lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv] [dɪ'keɪ] .
The Earth - orb and her four elements are locked in the arms of decay .
这 地球 - 球体 和 她 四 元素 是 已锁定 在 这 武器 的 衰变 .
地球及其四大元素被困于衰败的怀抱之中。

[ʃiː; ʃi] , [laɪk] [ə; eɪ] ['strɪkən] ['mʌðə(r)] , [bɪ'riːvd] [ɒv; əv] [ɔːl] [bɪ'lʌvɪd] [θɪŋz] , [kɔːlz] [ɒn] [ðə; ði] [sʌn] ,
She , like a stricken mother , bereaved of all beloved things , calls on the Sun ,
她 ， 喜欢 一个 受打击的 母亲 ， 丧亲者 的 全部 心爱 事物 ， 呼叫 在 这 太阳 ，
她就像一位痛失所有挚爱之人的悲痛母亲，向太阳祈祷。

[hɜː(r); hə(r)]['praɪm(ə)l] [faʊnt] [ɒv; əv] [laɪf] .
her primal fount of Life .
她 原始 喷泉 的 生活 .
她生命的源泉。

[ðə; ði] [sædist] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['twailait] [hæz; həz] ['fɔːlən] [ænd; ənd] [ɪz] ['muːvɪŋ] [ɒn] [tuː; tə] [naɪt] .
The saddest of all her twilights has fallen and is moving on to night .
这 最悲伤的 的 全部 她 黄昏 有 倒下 和 是 移动 在 到 夜晚 .
她所有黄昏中最悲伤的那个已经降临，正走向黑夜。

[laɪf] , [biː; bi][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][mæn] , [ɔː(r)] [biːst] , [ɔː(r)]['flaʊə(r)] , [ɪz] ['sləʊli] [kwentʃt] ,
Life , be it of man , or beast , or flower , is slowly quenched ,
生活 ， 是 它 的 男人 ， 或者 兽 ， 或者 花 ， 是 缓慢地 淬火 ，
生命，无论是人、动物还是花朵，都会慢慢消逝。

[æz; əz][ə; eɪ] [tɔːtʃ] [ɪz] [kwentʃt] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪdnaɪt] [leɪk] .
as a torch is quenched in a midnight lake .
作为 一个 火炬 是 淬火 在 一个 午夜 湖 .
如同午夜湖水中熄灭的火炬。

[ðə; ði] [hɔ:nt] [ænd; ənd] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [men] [hæv; həv] ['vænɪʃd] ; [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['eni] [mɔ:(r)] .
The haunts and habitations of men have vanished ; they are not any more .
这 闹鬼的地方 和 居住地 的 男人 有 消失了 ; 他们 是 不是 任何 更多的 .

人类的居所和栖息地已经消失；它们不复存在了。

[jet] [ðeə(r)] ['ru:ɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [hi:pt] [wɪð] [snəʊ] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [nəʊ] ['θɔ:ɪŋ] .
Yet their ruins are heaped with snow that shall know no thawing .
然而 他们的 废墟 是 堆积如山 和 雪 那 将 知道 不 解冻 .

然而，它们的废墟上却堆积着永不融化的积雪。

['evri] ['aʊə(r)] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [ɪz] [æn; ən] ['i:ən; 'i:ɒn] [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] [deɪ] [hæz; həz] [jet] ['meni] ['aʊəz] .
Every hour of Earth is an eon and her day has yet many hours .
每一个 小时 的 地球 是 一个 永世 和 她 天 有 然而 许多 小时 .

地球的每一小时都是一个时代，而她的一天又包含着许多小时。

[hɜ:(r); hə(r)] ['elɪmənts] [sɪŋ] [i:tʃ] [ðeə(r)] [sɒŋ] .
Her elements sing each their song .
她 元素 唱歌 每个 他们的 歌曲 .

她的每一个元素都在歌唱。

[ðə; ði] ['peərənt] [ɜ:θ] [sendz] [fɔ:θ] [hɜ:(r); hə(r)] [kraɪ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [vɔɪd] .
The parent Earth sends forth her cry into the void .
这 父母 地球 发送 前进 她 哭 进入 这 空白 .

地球母亲向虚空发出她的哭泣。

[sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['plænɪt] [ɜ:θ]
SONG OF THE PLANET EARTH
歌曲 的 这 行星 地球

地球之歌

[nɒt] [naʊ] [ðaɪ] [bi:mz] [ə'raʊz] [ˌem 'i:] [mɔ:n] [baɪ] [mɔ:n] ,
NOT now thy beams arouse me morn by morn ,
不是 现在 你的 光束 引起 我 早晨 经过 早晨 ,

如今，你的光芒不再每日清晨唤醒我，

[əʊ] [sʌn] !
O Sun !
哦 太阳 !

哦，太阳！

[æz; əz] [wen] [maɪ] [fleʃ] [wɒz; wəz] [wɔ:m] [ænd; ənd] [jʌŋ] .
as when my flesh was warm and young .
作为 什么时候 我的 肉 曾是 温暖的 和 年轻的 .

就像我的肉体还温暖年轻的时候一样。

[aʊt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [lʌv] [wɒt] ['tʃɪldrən] [feə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n]
Out of our love what children fair were born
出去 的 我们的 爱 什么 孩子们 公平的 是 出生

我们的爱孕育了多么美好的孩子！

[tu:; tə] ['ræptʃə(r)] !
To rapture !
到 狂喜 !

欣喜若狂！

[eə(r)] [ðaɪ] [lɑ:st] [waɪld] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [sʌŋ] .
ere thy last wild song was sung .
埃雷 你的 最后的 荒野 歌曲 曾是 唱 .

在你最后一首狂野的歌声唱完之前。

[ai] [di:m] [ðaɪ] [deɪ] [ɪz] [naɪt] [ænd; ənd] [ðaʊ] [ðə; ði] [mu:n] - -
I deem thy day is Night and thou the Moon - -
我 认为 你的 天 是 夜晚 和 你 这 月亮 - -

我认为你的白昼是黑夜，而你就是月亮——

[səʊ]['fiːb(ə)l][ɪz][ðaɪ] [kɪs] , [səʊ][kəʊld][ðaɪ] [lait] , - -
So feeble is thy kiss , so cold thy light , - -
所以 微弱 是 你的 吻 , 所以 寒冷的 你的 光 , - -

你的吻如此微弱，你的光芒如此冰冷，——

[læmp][ɒv; əv][maɪ][laɪf] , [ə'læs] ! - - [haʊ] [suːn] , [haʊ] [suːn] - -
Lamp of my life , alas ! - - how soon , how soon - -
灯 的 我的 生活 , 唉 ! - - 如何 很快 , 如何 很快 - -

我的生命之灯啊！——如此之快，如此之快——

[əʊ] [spiːk] !
O speak !
哦 说话 !

哦，说吧！

['kɒmz] [ðaɪ] [lɑːst] ['griːtɪŋ] [ænd; ənd] [gʊd] - [naɪt] ?
comes thy last greeting and good - night ?
来 你的 最后的 问候 和 好的 - 夜晚 ?

你最后的问候和晚安是什么?

[maɪ] [brests] [ɑː(r); ə(r)] [sɪə] [æz; əz][sænd] , [nəʊ] ['flaʊəz] [bluːm] ,
My breasts are sere as sand , no flowers bloom ,
我的 乳房 是 塞雷 作为 沙 , 不 花朵 盛开 ,

我的乳房干裂如沙，没有花朵盛开。

[nəʊ] [grɑːs] , [nəʊ]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][haɪd][maɪ] ['mɪzəri] [beə(r)] ;
No grass , no forests hide my misery bare ;
不 草 , 不 森林 隐藏 我的 苦难 裸 ;

没有草地，没有森林，我的痛苦赤裸裸地暴露在外；

[ðə; ði] ['riːtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɪrənəs] [pəulz] [kən'sjuːm]
The reaches of the tyrannous poles consume
这 到达 的 这 暴虐 杆子 消耗

专制极地的势力范围吞噬一切

[ðəʊz] ['gaːdnz] [ɒv; əv] [dɪ'laɪt] [wiː; wi] [meɪd] [səʊ][feə(r)] ,
Those gardens of delight we made so fair ,
那些 花园 的 喜 我们 制成 所以 公平的 ,

我们精心打造的那些令人愉悦的花园，

[ænd; ənd][men][laɪ] [dɑːk] [ɪn] [keɪvz] , [ə; eɪ] ['sʌlən] [reɪs] ,
And men lie dark in caves , a sullen race ,
和 男人 说谎 黑暗的 在 洞穴 , 一个 忧郁 种族 ,

而男人们则阴沉地躺在洞穴里，他们是一群郁郁寡欢的人。

[freɪmd] [ɒv; əv] [reɪ] ['dɔːtərz] [fleʃ] [bʌt; bət] [naʊ] [maɪ] [beɪn] ,
Framed of ray daughter's flesh but now my bane ,
框 的 射线 女儿的 肉 但 现在 我的 祸根 ,

用雷伊女儿的血肉构筑的梦境，如今却成了我的祸根。

[jet] [ʃæl; ʃəl][ai][nɒt] [wɪð'drɔː] [maɪ]['peɪʃ(ə)nt] [feɪs] ,
Yet shall I not withdraw my patient face ,
然而 将 我 不是 提取 我的 病人 脸 ,

但我不能收回我耐心的表情，

[nɔː(r)] [tuːm] [ðem; ðəm][ɪn][maɪ] ['hɒləʊ] [keɪvz] [ɒv; əv][peɪn] .
Nor tomb them in my hollow caves of pain .
也不 墓 他们 在 我的 空洞的 洞穴 的 疼痛 .

也不要将他们埋葬在我痛苦的空洞洞穴中。

[suːn] [ʃæl; ʃəl][ai] [kriːp] [nəʊ][mɔː(r)][ə'baʊt] [ðiː] , [ɔːb]
Soon shall I creep no more about thee , orb
很快 将 我 潜行者 不 更多的 关于 你 , 球体

我很快将不再在你身边徘徊，球体

[ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [maɪ] [θjuːz] [grəʊ] [stɑːk] [ænd; ənd] [draɪ] .
Of Heaven , for all my thews grow stark and dry .
的 天堂 ， 为了 全部 我的 那些 生长 斯塔克 和 干燥 .

天啊，我所有的叶子都变得枯萎凋零。

[wen] [ðə; ði] [j'iəz] [dræg] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [maɪ] [end] - - [əb'zɔːb] ,
When the years drag me to my end - - absorb ,
什么时候 这 年 拖 我 到 我的 结尾 - - 吸收 ，

当岁月将我拖到生命的尽头——吸收，

[ɪm'breɪs] , [ɪn'fəʊld] , [kə'res] [ˌem 'iː] , [eə(r)] [ai] [daɪ] !
Embrace , enfold , caress me , ere I die !
拥抱 ， 拥抱 ， 抚摸 我 ， 埃雷 我 死 ！

拥抱我，拥抱我，爱抚我，在我死去之前！

[ə; eɪ] [sɒŋ] [fɔːz] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪz] , [ə; eɪ] ['plændʒənt] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['traɪʌmf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [muːn] .
A song fours down from the skies , a plangent song of triumph from the Moon .
一个 歌曲 四 向下 从 这 天空 ， 一个 哀怨的 歌曲 的 胜利 从 这 月亮 .

一首歌从天而降，一首悲壮的凯歌从月下传来。

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] [reɪθ] .
Yet it is not her voice , but that of the Moon Wraith .
然而 它 是 不是 她 嗓音 ， 但 那 的 这 月亮 幽灵 .

然而，那并非她的声音，而是月之幽灵的声音。

[ʃiː; ʃi] [reɪn] [ɪn] ['mɒkəri] [ænd; ənd] ['mælɪs] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [piːks] [ɪn] [gʌlf] [ɒv; əv] ['sɒlətjuːd] .
She reigns in mockery and malice upon her peaks in gulfs of solitude .
她 统治 在 嘲讽 和 恶意 之上 她 高峰 在 海湾 的 孤独 .

在她孤独深渊的山峰上，她以嘲讽和恶意统治着她。

[ʃiː; ʃi] [sɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [huː] ['perɪʃt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
She sings for her who perished long ago .
她 唱歌 为了 她 WHO 遇难 长的 前 .

她为那些早已逝去的人歌唱。

[hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [ɪz] [flʌŋ] [ig'zʌlt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ruːɪnz] .
Her voice is flung exulting over the ruins .
她 嗓音 是 扔 欣喜若狂 超过 这 废墟 .

她欢欣雀跃的声音回荡在废墟之上。

[ðə; ði] ['fæntæzəm] [tɜːnz] [ðə; ði] ['æʃ(ə)n] [sfɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['rʌstɪd] [pəulz] .
The Phantasm turns the ashen sphere about the rusted poles .
这 幻影 转弯 这 铁青 领域 关于 这 生锈的 杆子 .

幻影转动着灰烬球体，使其围绕着锈迹斑斑的柱子旋转。

[ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːnz] [ɪn'vɪzəb(ə)l] ['hemɪsfɪə(r)] [ɪz] [naʊ] [rɪ'viːld] .
The mystery of the Moons invisible hemisphere is now revealed .
这 神秘 的 这 月亮 无形的 半球 是 现在 揭晓 .

月球不可见半球之谜如今已被揭开。

[ˌaɪ 'tiː] [tuː] [ɪz] [ˌdesə'leɪʃn] .
It too is desolation .
它 也 是 荒凉 .

这里也是一片荒凉。

[sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] [reɪθ]
SONG OF THE MOON WRAITH
歌曲 的 这 月亮 幽灵

月妖之歌

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['daɪɪŋ] !
THEY are dying !
他们 是 垂死 !

他们快要死了!

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['daɪɪŋ] !
all are dying !
全部 是 垂死 !

他们都快死了!

[naɪt] [ʃæl; ʃəl] [fɔːs]
Night shall force
夜晚 将 力量

夜幕将迫使

[ˌjuː 'es] ['hedlɒŋ] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃɔːlɪs] ['riːdʒənz] [blaɪnd] .
Us headlong through her shoreless regions blind .
我们 一头扎 通过 她 无岸 地区 瞎的 .

我们盲目地一头扎进她那无边无际的地区。

[ðen] [mʌst; məst] [ai] , [æn; ən] ['empti] [læmp] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] [kɔːs]
Then must I , an empty lamp , around the corse
然后 必须 我 , 一个 空的 灯 , 大约 这 课程

那么，我必须像一盏空灯，围绕着尸体

[ɒv; əv] [ɜːθ] [maɪ] [dɑːk] , [ʌn'endɪŋ] ['spaɪrəlz] [wɪnd] .
Of Earth my dark , unending spirals wind .
的 地球 我的 黑暗的 , 无尽的 螺旋 风 .

地球，我黑暗无尽的螺旋之风。

[ai] [lʌvd] [ðə; ði] [sʌn] .
I loved the Sun .
我 喜爱 这 太阳 .

我喜欢太阳。

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['məʊltən] [stəʊn] ,
My heart was molten stone ,
我的 心 曾是 熔融的 石头 ,

我的心像熔化的石头一样。

[laɪk] [ɜːθ] [maɪ] [feɪs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [wɪð] ['bjuːti] [bluːmd] ,
Like Earth my face for him with beauty bloomed ,
喜欢 地球 我的 脸 为了 他 和 美丽 盛开 ,

如同大地一般，我的脸庞为他绽放出美丽，

[eə(r)] [lʌst] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] [skɑːd] [maɪ] ['evri] [zəʊn] ,
Ere lust and hatred scarred my every zone ,
埃雷 欲望 和 仇恨 疤痕 我的 每一个 区 ,

在欲望和仇恨伤痕累累之前，

[ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] [tɔː(r)] [maɪ] ['bjuːti] [ænd; ənd] [kən'sjuːmd] .
And passion tore my beauty and consumed .
和 热情 撕裂 我的 美丽 和 消耗 .

激情撕裂了我的美貌，将我吞噬。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['daɪɪŋ] !
They are dying !
他们 是 垂死 !

他们快要死了!

[ai] [hæv; həv] ['weɪtɪd] [ləʊn] [ænd; ənd] [lɒŋ] , - -
I have waited lone and long , - -
我 有 等待 孤独 和 长的 , - -

我已独自等待了很久，——

[lɒŋ] [hæv; həv] [hʌŋ] , [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [skʌl] [ðæt] [gliːm]
Long have hung , a warning skull that gleamed
长的 有 悬挂 ， 一个 警告 颅骨 那 闪闪发光

很久以前，一个闪闪发光的警示骷髅头就挂在那里。

[ə'bʌv] [ðeə(r)] [fiːst] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [lʌv] ; - - [ðeə(r)] [sɒŋ]
Above their feast of Life and Love ; - - their song
多于 他们的 盛宴 的 生活 和 爱 ； - - 他们的 歌曲

在他们生命与爱的盛宴之上；——他们的歌

[ɪz] [endid] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [ʃedz] [blʌd] .
Is ended , and the Sun sheds blood .
是 结束 ， 和 这 太阳 棚屋 血 .

一切都结束了，太阳流血了。

[ðeɪ] [driːmd] .
They dreamed .
他们 梦见 .

他们做了梦。

[ɜːθ] [ðæt] [kɔːld] [ˌem 'iː] [kəʊld] [ænd; ənd] [peɪl] , [grəuz] [peɪl] [ænd; ənd] [kəʊld] , - -
Earth that called me cold and pale , grows pale and cold , - -
地球 那 称为 我 寒冷的 和 苍白 ， 生长 苍白 和 寒冷的 ， - -

曾称我冷漠苍白的地球，如今也变得冷漠苍白了。

[naʊ] ['wɪərəli] [hɜː(r); hə(r)] ['grəʊnɪŋ] ['æks(ə)l] [tɜːnz]
Now wearily her groaning axle turns
现在 疲劳 她 呻吟 轴 转弯

现在，她疲惫地呻吟着，车轴转动起来。

[ðəʊz] ['ɔːltəneɪtɪŋ] ['glɔːriz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [rəʊld]
Those alternating glories that she rolled
那些 交替 荣耀 那 她 滚动

她滚动的那些交替的荣耀

[tuː; tə] [mɒk] [maɪ] ['æʃ(ə)n] [tuːmz] [ænd; ənd] ['kreɪtə(r)] - [ɜːrnz] !
To mock my ashen tombs and crater - urns !
到 嘲笑 我的 铁青 陵墓 和 火山口 - 骨灰瓮 ！

嘲笑我灰烬满地的坟墓和火山口瓮！

[nəʊ] [mɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪdnaɪt] [guːlz] [nɔː(r)] ['lʌvəz] [kriːp]
No more her midnight ghouls nor lovers creep
不 更多的 她 午夜 食尸鬼 也不 恋人 潜行者

午夜的幽灵和情人不再潜入

[tuː; tə] [kɜːs] [ɔː(r)] [bles] [maɪ] [lait] ; [maɪ] ['ʃædəʊ] [krɔːl]
To curse or bless my light ; my shadow crawls
到 诅咒 或者 保佑 我的 光 ； 我的 阴影 爬行

诅咒或祝福我的光芒；我的影子爬行

[laɪk] [sʌm; səm] [dɑːk] [mɒθ] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] .
Like some dark moth upon her .
喜欢 一些 黑暗的 蛾 之上 她 .

像一只黑色的飞蛾落在她身上。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [sliːp]
I shall sleep
我 将 睡觉

我将入睡

['iːkwəl] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [deθ] .
Equal with her in death .
平等的 和 她 在 死亡 .

与她同归于尽。

[ðə; ði]['taɪrənt] [fɔːls] !
The tyrant falls !
这 暴君 瀑布 !

暴君倒台了!

[ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [ɜːθ] , [weɪst] [ænd; ənd] [ɪ'nɜːt] , [h'iəz] [æt; ət][lɑːst][ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði]
The Element of Earth , waste and inert , hears at last the cry of the
这 元素 的 地球 , 浪费 和 惰性 , 听到 在 最后的 这 哭 的 这
['mʌðə(r)] - [gləʊb] .
Mother - globe .
母亲 - 地球 .

土元素，荒芜而惰性，终于听到了地球母亲的呼喊。

[hɜː(r); hə(r)] [krest] [ænd; ənd] [piːks] , [hɜː(r); hə(r)] [veɪlz] [ænd; ənd] [pleɪnz] , [laɪ] [waɪt] [ænd; ənd] [hwelm]
Her crests and peaks , her vales and plains , lie white and whelmed
她 冠状物 和 高峰 , 她 山谷 和 平原 , 说谎 白色的 和 不知所措
[wɪð] [snəʊ] .
with snow .
和 雪 .

她的山脊和山峰，她的山谷和平原，都覆盖着皑皑白雪。

[ðə; ði] ['maʊntən] ['reɪndʒɪz] [drɔː] [ðeə(r)] ['aɪsi] [ʃraʊdz] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv] [ded] ['kɒntɪnənts] .
The mountain ranges draw their icy shrouds over the faces of dead continents .
这 山 范围 画 他们的 冰冷的 裹尸布 超过 这 面孔 的 死的 各大洲 .

群山披上了冰冷的外衣，覆盖在死寂的大陆表面。

[ə; eɪ] [kən'vʌlʃn] ['siːzɪz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['grænɪt] [hɑːt] ,
A convulsion seizes on her granite heart ,
一个 抽搐 逮捕 在 她 花岗岩 心 ,

她那颗坚硬如铁的心突然一阵抽搐，

[ænd; ənd][ðə; ði][lɪps][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [hɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [hɜːd] ['ʌtərɪŋ] [ðeə(r)][dɜːdʒ] .
and the lips of her hills are heard uttering their dirge .
和 这 嘴唇 的 她 丘陵 是 听到 发出声音 他们的 挽歌 .

仿佛能听到她山峦的唇边在吟唱挽歌。

[sɒŋ] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ðə; ði] ['elɪmənt]
SONG OF EARTH THE ELEMENT
歌曲 的 地球 这 元素

大地元素之歌

[sprʌŋ] ['məʊltən][frɒm; frəm][ðə; ði] [fɪəs] [ɪm'breɪs] [ɒv; əv] [stɑːz] ,
SPRUNG molten from the fierce embrace of stars ,
弹簧 熔融的 从 这 凶猛的 拥抱 的 明星 ,

从星辰炽热的怀抱中喷薄而出，

['greɪv(ə)n][baɪ] ['hʌŋgri] ['siːz] [ænd; ənd][wɪndz; waɪndz][ænd; ənd]['faɪərz] - -
Graven by hungry seas and winds and fires - -
格雷文 经过 饥饿的 海域 和 风 和 火灾 - -

被饥饿的海洋、狂风和烈火刻画——

[ləʊ] , [maɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [freɪm] [te'riːn] [wɪð] [ɔːl] [ɪts][skɑːrz]
Lo , my poor frame terrene with all its scars
洛 , 我的 贫穷的 框架 陆生 和 全部 它是 疤痕

瞧，我那可怜的框架，伤痕累累。

[laɪz] ['ærɪd] [laɪk] [ðə; ði] [drɒs] [ɒv; əv] ['blɑːstɪd] [paiə] !
Lies arid like the dross of blasted pyres !
谎言 干旱 喜欢 这 浮渣 的 炸毁 火葬 !

谎言如同焚烧后的残渣般干涸!

['ɒpjələnt] ['fiːldz] [ænd; ənd] [fruːts] , [ænd; ənd] ['fɒrɪst] [trækts] - -
Opulent fields and fruits , and forest tracts - -
奢华 字段 和 水果 , 和 森林 小册子 - -

肥沃的田野、丰饶的果实和成片的森林——

[əʊ] ['fɔːfəʊld] [lɑː'dʒes] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːz(ə)nz] !
O fourfold largess of the seasons !
哦 四重 慷慨 的 这 季节 !

啊，四季的四重恩赐！

[greɪn] ,
grain ,
粮食 ,

粮食，

[wʌns] [ɒn] [ðɪs] ['bʊzəm] ['weɪvɪŋ] !
Once on this bosom waving !
一次 在 这 怀 挥手 !

曾经在这胸膛上挥舞！

['kætərækts]
cataracts
白内障

白内障

[pɔː] [frɒm; frəm] [maɪ] [hɑːt] ! - - [iːtʃ] ['preʃəs] ['lɪvɪŋ] [veɪn]
Poured from my heart ! - - each precious living vein
倾倒 从 我的 心 ! - - 每个 宝贵的 活的 静脉

倾注于我的心！——每一条珍贵的生命之脉

[ɒv; əv] [gəʊld] [ɔː(r)] ['gliːmɪŋ] ['mɪnərəl] , [ænd; ənd] ['flaʊə(r)]
Of gold or gleaming mineral , and flower
的 金子 或者 闪闪发光 矿物 , 和 花

金色的或闪亮的矿物，以及花朵

[ænd; ənd] [grɑːs] [ænd; ənd] ['meɪtɪd] ['kriːtʃə(r)] [ðæt] [ai] [geɪv]
And grass and mated creature that I gave
和 草 和 已交配 生物 那 我 给予

还有我赐予的草和交配的生物。

[tuː; tə] [mæn] [ʌn'stɪntɪd] [frɒm; frəm] [maɪ] ['rɔɪəl] ['daʊə(r)] ,
To man unstinted from my royal dower ,
到 男人 毫不吝啬 从 我的 皇家 嫁妆 ,

献给一位慷慨解囊，不吝惜我皇家嫁妆的男子，

[laɪ] [kəʊld] [ɪn] [ðɪs] [maɪ] ['nevə(r)] - ['seɪtɪd] [greɪv] .
Lie cold in this my never - sated grave .
说谎 寒冷的 在 这 我的 绝不 - 满足 严重 .

躺在我这永不满足的坟墓里吧，冰冷地躺着。

[ænd; ənd] [hiː; hi] , [maɪ] ['nəʊblɪst] ['ɒfsprɪŋ] , [huːm] [maɪ] [brests]
And he , my noblest offspring , whom my breasts
和 他 , 我的 最高贵 后代 , 谁 我的 乳房

还有他，我最高贵的孩子，我的乳房

['sʌkl] [wen] ['ʌʃə] [frɒm; frəm] [maɪ] ['fɜːtaɪl] [wuːm] ,
Suckled when ushered from my fertile womb ,
吸吮 什么时候 引导 从 我的 沃 子宫 ,

从我肥沃的子宫里被孕育而出时，我便吮吸着乳汁。

[laɪz] [ləʊ] [ɪn] [dɑːk] [ænd; ənd] - [nests] ,
Lies low in dark and underearthen nests ,
谎言 低的 在 黑暗的 和 - 巢穴 ,

栖息在黑暗的地下巢穴中，

['kɔːlɪŋ] [ɒn] [sləʊ] [ænd; ənd]['saɪlənt] - ['fʊtɪd] [duːm] .
Calling on slow and silent - footed doom .
呼叫 在 慢的 和 沉默的 - 有脚的 厄运 .

呼唤缓慢而无声的厄运。

[nəʊ][mɔː(r)] , [nəʊ][mɔː(r)][ðə; ði] ['dʒɔɪəs] [sprɪŋ] [ʃæl; ʃəl] [θɔː]
No more , no more the joyous spring shall thaw
不 更多的 , 不 更多的 这 欢乐 春天 将 解冻

不再，不再有那欢乐的春天消融

[ðiːz] ['krɪst(ə)l] [sɪə] - [klɒθs] [frɒm; frəm][maɪ] ['wɪðəd] [hɑːt] , - -
These crystal cere - cloths from my withered heart , - -
这些 水晶 蜡 - 布料 从 我的 干枯 心 , - -

这些来自我枯萎心灵的晶莹剔透的圣餐布，——

[nəʊ][mɔː(r)][ʃæl; ʃəl] [laɪf] [hɪz; ɪz]['gəʊldən]['pædʒənt] [drɔː] ,
No more shall Life his golden pageant draw ,
不 更多的 将 生活 他的 金的 盛会 画 ,

生命不再展现它那金色的盛典，

[nɔː(r)]['evə(r)][ə; eɪ] [siːd] [ʃæl; ʃəl] [sprɪŋ] [nɔː(r)][ə; eɪ]['flaʊə(r)] [stɑːt] .
Nor ever a seed shall spring nor a flower start .
也不 曾经 一个 种子 将 春天 也不 一个 花 开始 .

种子不会发芽，花朵也不会绽放。

[ðə; ði][ɔːl] - [ɪm'breɪsɪŋ] [ænd; ənd]['tendə(r)][eə(r)][ɪz] [wɪ'ðaʊt] ['məʊʃn] , ['laɪfləs] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːst] .
The all - embracing and tender Air is without motion , lifeless and exhaust .
这 全部 - 拥抱 和 投标 空气 是 没有 运动 , 无生命 和 排气 .

包容一切、温柔的空气静止不动，毫无生气，如同死寂一般。

[hɪz; ɪz] [eɪt] ['lɔːdli] [sʌnz] [laɪ] [ʌn'dʌn] [ɪn] [eɪt] [fɑː(r)]['riːdʒənz][ɒv; əv][ðə; ði][gləʊb] .
His eight lordly sons lie undone in eight far regions of the globe .
他的 八 尊贵的 儿子们 说谎 未完成 在 八 远的 地区 的 这 地球 .

他的八个显赫的儿子分别葬身于地球八个遥远的角落。

['θɪnə(r)] [ænd; ənd] ['θɪnə(r)] [grəuz] [ðə; ði] ['elɪmənt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dreɪnd] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ˌdɪsə'luːʃn] .
Thinner and thinner grows the element as it is drained away to dissolution .
更薄 和 更薄 生长 这 元素 作为 它 是 排水 离开 到 溶解 .

随着元素被排出并溶解，晶体变得越来越薄。

['mitɪər] [frɒm; frəm][ðə; ði]['aʊtə(r)][vɑːst] [pɪəs] , [ʌnkən'sjuːmd] , [ðə; ði]['kænəpi][ɒv; əv][ðə; ði]['daɪɪŋ]
Meteors from the outer vast pierce , unconsumed , the canopy of the dying
流星 从 这 外 广阔的 刺穿 , 未消耗的 , 这 树冠 的 这 垂死
[eə(r)] .
Air .
空气 .

来自遥远外太空的流星，未经燃烧便穿透了垂死之气的穹顶。

[ðə; ði] ['helpləs] [ɜːθ] [ɪz] ['smɪtn] [wɪð] ['ʃaʊərz] [ɒv; əv]['faɪə(r)] - ['dʒævlɪn] .
The helpless Earth is smitten with showers of fire - javelins .
这 无助 地球 是 迷恋 和 淋浴 的 火 - 标枪 .

无助的地球遭受了如雨点般落下的火矛袭击。

[saɪz] [sə'fjuːz] [ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [ænd; ənd] [pjuː'tresns] ['raɪzɪz] [wɪð] [ɪts]['liːdʒənz][ɒv; əv] ['ledn]
Sighs suffuse the atmosphere and putrescence rises with its legions of leaden
叹息 弥漫 这 气氛 和 坏死 上升 和 它是 军团 的 铅灰色
[gəʊsts] .
ghosts .
鬼魂 .

叹息声弥漫在空气中，腐臭的气息伴随着无数铅灰色的幽灵升腾而起。

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [saʊnd] , [səʊ] [ləʊ] , [səʊ] [feɪnt] , [səʊ] [θɪn] ?
What is this sound , so low , so faint , so thin ?
什么 是 这 声音 , 所以 低的 , 所以 头晕的 , 所以 薄的 ?

这是什么声音？如此低沉，如此微弱，如此纤细？

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [ðə; ði] [fɜːst] ['wɪspə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] ,
It seems like the first whisper of the youngest of all the Angels ,
它 似乎 喜欢 这 第一的 耳语 的 这 最小的 的 全部 这 天使 ,

这似乎是所有天使中最年轻的那位发出的第一声低语。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [lɑːst] [saɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊldɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] [men] .
or the last sigh of the oldest of all Men .
或者 这 最后的 叹 的 这 最老 的 全部 男人 .

或是最古老之人最后的叹息。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] [eə(r)] .
It is the Song of the dying Air .
它 是 这 歌曲 的 这 垂死 空气 .

这是垂死之气的歌谣。

[sɒŋ] [ɒv; əv] [eə(r)]
SONG OF AIR
歌曲 的 空气

空气之歌

[ded] !
DEAD !
死的 !

死的！

[dɑːk] !
dark !
黑暗的 !

黑暗的！

[fləʊn] !
flown !
飞行 !

飞走了！

[maɪ] ['praɪm(ə)l] ['hæpinəs] ;
my primal happiness ;
我的 原始 幸福 ;

我最原始的快乐；

[ðə; ði] [stɑːk] [aɪs] [rɪbz] [maɪ] [haɪ] [ænd; ənd] ['hɒləʊ] [keɪv] .
The stark ice ribs my high and hollow cave .
这 斯塔克 冰 肋骨 我的 高的 和 空洞的 洞穴 .

嶙峋的冰脊耸立在我高耸而空洞的洞穴中。

[ðə; ði] ['vɔːteks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [spɪnz] ['ræptʃərləs] ,
The vortex of the World spins raptureless ,
这 涡流 的 这 世界 旋转 无狂喜 ,

世界漩涡无情地旋转着，

[ænd; ənd] ['læŋgərəsli] [krɔːl] [ðə; ði] ['ɔɪli] [weɪv] .
And languorously crawls the oily wave .
和 懒洋洋地 爬行 这 油腻的 海浪 .

它懒洋洋地爬过油腻的海浪。

[frɒm; frəm] [sʌn] - [ʃɒt] [piːks] [ɒv; əv] [dɔːn] [nəʊ] [mɔː(r)] [ai] [liːp]
From sun - shot peaks of dawn no more I leap
从 太阳 - 射击 高峰 的 黎明 不 更多的 我 飞跃

我不再从黎明时分被阳光照耀的山峰上纵身跃下

[laɪk]	[ə; eɪ]	['lɔːntʃɪŋ]	['kɒndɔː(r)]	[pɑːst]	[kən'trəʊl]	,	-	-
Like	**a**	**launching**	**condor**	**past**	**control**	**,**	**-**	**-**
喜欢	一个	发射	秃鹰	过去的	控制	,	-	-

就像一只失去控制、腾空而起的秃鹰——

[əʊ]	[spiːk]	,	[sʌn]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[west]	!
O	**speak**	**,**	**Son**	**of**	**the**	**West**	**!**
哦	说话	,	儿子	的	这	西方	!

西方之子啊，请说！

[ɪf]	[ðɪs]	[biː; bi]	[sliːp]	-	-
if	**this**	**be**	**Sleep**	**-**	**-**
如果	这	是	睡觉	-	-

如果这是睡眠——

[ɔː(r)]	[deθ]	[ðæt]	[ɪz]	['aʊə(r)]	['destəni]	[ænd; ənd]	[gəʊl]	?
Or	**Death**	**that**	**is**	**our**	**destiny**	**and**	**goal**	**?**
或者	死亡	那	是	我们的	命运	和	目标	?

或者，死亡才是我们的命运和目标?

[θɪk]	['tɔːpə(r)]	[klaʊdz]	[ðə; ði]	[klaim]	;	[ɪ'tɜːn(ə)l]	[snəʊ]
Thick	**torpor**	**clouds**	**the**	**climes**	**;**	**eternal**	**snow**
厚的	麻木	云	这	气候	;	永恒	雪

浓重的阴霾笼罩着大地；永恒的雪

['fɔːlɪŋ]	,	['fɔːlɪŋ]	,	['fɔːlɪŋ]	,	[θrɔŋ, θrɔːŋ]	[maɪ]	[relm]	.
Falling	**,**	**falling**	**,**	**falling**	**,**	**throngs**	**my**	**realm**	**.**
坠落	,	坠落	,	坠落	,	人群	我的	领域	.

坠落，坠落，坠落，我的领域人潮涌动。

[ʃæl; ʃəl]	[ˌnevə'mɔː(r)]	[maɪ]	[breθ]	['or]	['əʊʃ(ə)n]	[bləʊ]	?
Shall	**nevermore**	**my**	**breath**	**o'er**	**Ocean**	**blow**	**?**
将	永不再	我的	气息	超过	海洋	吹	?

我的呼吸是否再也无法吹拂过海洋?

[nɔː(r)]	['res(ə)l]	[wɪð]	[hɪz; ɪz]	['siːz]	[ðæt]	[rɔː(r)]	[ænd; ənd]	[welm]	?
Nor	**wrestle**	**with**	**his**	**seas**	**that**	**roar**	**and**	**whelm**	**?**
也不	搏斗	和	他的	海域	那	吼	和	淹没	?

难道不去与他那咆哮汹涌的大海搏斗吗?

[nəʊ]	['bɔːlsəm]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[wʊdz]	[kæn; kən]	[ai]	[rɪ'stɔː(r)]	,
No	**balsam**	**to**	**the**	**woods**	**can**	**I**	**restore**	**,**
不	香脂	到	这	树林	能	我	恢复	,

我无法让林中重现香脂。

[nɔː(r)]	['rendə(r)]	[pjʊə(r)]	[maɪ]	[breθ]	[fɔː(r); fə(r)]	[mæn]	[tuː; tə]	[dreɪn]	;
Nor	**render**	**pure**	**my**	**breath**	**for**	**man**	**to**	**drain**	**;**
也不	使成为	纯的	我的	气息	为了	男人	到	流走	;

也不让我的气息纯净，任人汲取；

[ai]	[feɪnt]	[wɪ'ðɪn]	[hɪz; ɪz]	['nɒstrəlz]	[ðæt]	[ɪm'plɔː(r)]
I	**faint**	**within**	**his**	**nostrils**	**that**	**implore**
我	头晕的	之内	他的	鼻孔	那	恳求

我晕倒在他恳求的鼻孔里

[maɪ]	[drɑːft]	[tuː; tə]	[raʊz]	[hɪz; ɪz]	['druːpɪŋ]	[hɑːt]	[ə'gen]	.
My	**draught**	**to**	**rouse**	**his**	**drooping**	**heart**	**again**	**.**
我的	草稿	到	唤醒	他的	下垂	心	再次	.

我斟上一杯酒，希望能再次唤醒他那颗低垂的心。

[maɪ]	[ɜːθ]	[ðæt]	[ai]	[in'fəuld]	[laɪk]	[ə; eɪ]	[bluːm]	,
My	**Earth**	**that**	**I**	**enfolded**	**like**	**a**	**bloom**	**,**
我的	地球	那	我	包裹	喜欢	一个	盛开	,

我如花朵般拥抱的地球，

[laɪz] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['wɪðəd] ['kriːtʃə(r)] , - - ['steraɪl] , [kəʊld] , - -
Lies but a withered creature , - - sterile , cold , - -
谎言 但 一个 干枯 生物 , - - 无菌 , 寒冷的 , - -

谎言不过是枯萎的生物，——不育，冰冷，——

['hɪðə(r)] , [flaɪ]['hɪðə(r)] !
Hither , fly hither !
这里 , 飞 这里 !

飞过来！

[əʊ][wɪndz; waɪndz] [huː] [ʃeə(r)] [maɪ] [duːm] ,
O winds who share my doom ,
哦 风 WHO 分享 我的 厄运 ,

哦，与我同遭厄运的风啊，

[əʊ] , [weɪl][jɔː(r); jə(r)]['daɪɪŋ] ['saɪə(r)] [huːz] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)][təʊld] .
Oh , wail your dying sire whose days are told .
哦 , 哀号 你的 垂死 父系 谁 天 是 讲述 .

哦，哀悼你垂死的父亲吧，他的生命已定。

[ə; eɪ] [prəʊn] [ænd; ənd][ɪk'spaɪərɪŋ]['dʒaɪənt] [lɪfts] [ʌp] [hɪz; ɪz] [bʌlk] [wʌns][mɔː(r)][ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [daɪ] .
A prone and expiring giant lifts up his bulk once more and would not die .
一个 易于 和 到期 巨大的 电梯 向上 他的 大部分 一次 更多的 和 会 不是 死 .

一个奄奄一息的巨人再次抬起他庞大的身躯，却没有死去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊʃ(ə)n] , [juː'zɜːpə(r)][ɒv; əv] ['ɜːrθs] [dipɪst] [veɪlz] , [bɪ'siːdʒə(r)][ɒv; əv]['aɪlənds] , ['bætərə] [ɒv; əv] ['kɒntɪnənts] .
It is Ocean , usurper of Earth's deepest vales , besieger of islands , batterer of continents .
它 是 海洋 , 篡位者 的 地球的 最深处 山谷 , 围攻者 的 岛屿 , 击球手 的 各大洲 .

它是海洋，地球最深谷的侵占者，岛屿的围攻者，大陆的撞击者。

[hɪz; ɪz] [greɪt] [griːn] [frʌnt] [ænd; ənd][lænd] - ['fetəd] [lɪmz] ['glɪmə(r)] [ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] [muːn] .
His great green front and land - fettered limbs glimmer up to his mistress Moon .
他的 伟大的 绿色的 正面 和 土地 - 束缚 四肢 微光 向上 到 他的 情妇 月亮 .

他高大的绿色树冠和被大地束缚的枝干在阳光下闪闪发光，直指他的情人月亮。

[hɪz; ɪz] [brest] [hiːvz] ['ʌntə; 'ʌntu][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ɒv; əv][əʊld] [wɪð] [æn; ən]['ɔːf(ə)l][ænd; ənd] ['pæʃənət] ['lɒŋɪŋ] .
His breast heaves unto her as of old with an awful and passionate longing .
他的 胸部 起伏 到 她 作为 的 老的 和 一个 可怕 和 热情的 渴望 .

他的胸膛像往常一样，因着可怕的、热烈的渴望而剧烈起伏。

[bʌt; bət][ə; eɪ][fɪlm][hæz; həz] [veɪld] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
But a film has veiled his eyes ,
但 一个 电影 有 含蓄 他的 眼睛 ,

但一层薄膜遮住了他的双眼。

[ænd; ənd] [naʊ] [stæg'neɪʃ(ə)n] [bɪldz] [ʌp][hɜː(r); hə(r)] ['mʌdi] ['pɪlər] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
and now stagnation builds up her muddy pillars in his heart .
和 现在 停滞 建造 向上 她 浑 柱子 在 他的 心 .

如今，停滞不前在他心中筑起了泥泞的支柱。

[ðeə(r)] [deθ] [reɪn] [ə'mɪdst]['hævək] .
There Death reigns amidst havoc .
那里 死亡 统治 在......之中 混乱 .

那里死神横行，一片混乱。

[hɪz; ɪz] [li'vaiəθən] [ænd; ənd][hju:dʒ] [wərmz] [ænd; ənd] [rek] [ɒv; əv] [ʃɪps] [rɒt][ɒn] ['evri] [ʃɔ:(r)]
His leviathans and huge worms and wrecks of ships rot on every shore
他的 利维坦 和 巨大的 蠕虫 和 残骸 的 船舶 腐烂 在 每一个 支撑
[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [dʌnɪst] [di:ps] [ə'mɪdst] [pɜ:lz] [ænd; ənd] [si:] - [bɔ:n] [blu:mz] .
and in his dunnest deeps amidst pearls and sea - born blooms .
和 在 他的 邓内斯特 深水 在……之中 珍珠 和 海 - 出生 花朵 .

他的巨兽、巨大的蠕虫和沉船残骸在每一处海岸和最幽暗的深海中腐烂，与珍珠和海生花朵交相辉映。

[ðə; ði][ɪ'nju:mərəb(ə)l] ['mɜ:mɪdənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['empaɪə(r)] , ['fretɪd] ['mæsɪz] , [tʃeɪnd] [baɪ] [wi:dz] ,
The innumerable myrmidons of his empire , fretted masses , chained by weeds ,
这 无数 蚁人 的 他的 帝国 , 有格纹的 群众 , 连锁 经过 杂草 ,
[ə'pres] [ðə; ði][əʊld][ɪ'kweɪtə(r)] .
oppress the old Equator .
压迫 这 老的 赤道 .

他帝国的无数刽子手，焦躁不安的群众，被杂草束缚，压迫着古老的赤道。

[ðə; ði] [kəʊsts] [hi:; hi] [leiv] [ænd; ənd] [swept] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɑ:d] [wɪð] ['dedli] [frɒθ] .
The coasts he laved and swept are marred with deadly froth .
这 海岸 他 拉韦德 和 扫荡 是 受损 和 致命 泡沫 .

他洗礼和扫荡过的海岸，如今满目疮痍，遍布致命的泡沫。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [bʌt; bət]['ru:ɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][vɑ:st]['pɔɪz(ə)n] - ['tʃælɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] , [ɔ:l] [frɪndʒd]
They are now but ruins of the vast poison - chalice of the sea , all fringed
他们 是 现在 但 废墟 的 这 广阔的 毒 - 圣杯 的 这 海 , 全部 流苏
[wɪð] ['blʌdi] [spju:m] .
with bloody spume .
和 血腥 泡沫 .

如今它们不过是大海中巨大毒杯的残骸，四周环绕着血红的泡沫。

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l] ['æŋgwɪʃ] [ænd; ənd] [ði:z] [hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l] [grəʊnz] .
This is his final anguish and these his final groans .
这 是 他的 最终的 痛苦 和 这些 他的 最终的 呻吟 .

这是他最后的痛苦，这是他最后的呻吟。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][lɑ:st] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒrəʊɪŋ] [si:] !
It is the last song of the sorrowing Sea !
它 是 这 最后的 歌曲 的 这 悲伤 海 !

这是悲伤的大海的最后一首歌！

['hɔ:sli] [ri'və:bəreit] [hɪz; ɪz] ['θrenədi] ; [hi:; hi] [paɪlz] [ʌp] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] ['haɪə(r)] [hɪz; ɪz]
Hoarsely reverberates his threnody ; he piles up higher and higher his
沙哑地 回响 他的 悲歌 ; 他 堆 向上 更高 和 更高 他的
[trə'mendəs] [tu:m] [ɒv; əv] [saʊnd] ,
tremendous tomb of sound ,
巨大的 墓 的 声音 ,

他嘶哑地回荡着挽歌；他堆积起越来越高的、巨大的声音坟墓。

[bɪ'ni:θ] [wɪtʃ] [hi:; hi][ʃæl; ʃəl] [kəm'pəʊz] [hɪm'self] [ɪn] ['taɪdləs] [kɑ:m, kɑ:lm][ɒv; əv] [sli:p] .
beneath which he shall compose himself in tideless calms of sleep .
下面 哪个 他 将 撰写 他自己 在 无潮汐 平静 的 睡觉 .

他将在其中安然入睡，沉入无垠的宁静之中。

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:]
SONG OF THE SEA
歌曲 的 这 海

海之歌

[əʊ] , [ai][ˌeɪ 'em][əʊld][ænd; ənd][hɔ:(r)] !
Oh , I am old and hoar !
哦 , 我 是 老的 和 白霜 !

哦，我老了，头发都白了！

[səʊ][əʊld] [ðæt] [nʌn]
so old that none
所以 老的 那 没有任何

太古老了，以至于没有

[ɒv; əv][ɔːl][maɪ][drɒps][həʊldz] ['meməri] [ɒv; əv] [bɜːθ] :
Of all my drops holds memory of birth :
的 全部 我的 滴 持有 记忆 的 出生 :

我所有的水滴都承载着出生的记忆：

[maɪ][mɪsts][nəʊ][lɒŋgə(r)][raɪz][tuː; tə][rəʊb][ðə; ði][sʌn] ,
My mists no longer rise to robe the Sun ,
我的 薄雾 不 更长 上升 到 长袍 这 太阳 ,

我的迷雾不再升腾，遮蔽太阳。

[nəʊ][lɒŋgə(r)][lend] [greɪt] ['rɪvəz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] .
No longer lend great rivers to the Earth .
不 更长 借 伟大的 河流 到 这 地球 .

不再向地球贡献大河。

[ləʊ] [ɪn][maɪ] [diːps] [maɪ]['brəʊkən] ['kriːtʃəz] [daɪ] , - -
Low in my deeps my broken creatures die , - -
低的 在 我的 深水 我的 破碎的 生物 死 , - -

在我内心深处，我破碎的生灵正在死去，——

[ðeɪ] [daɪ] !
They die !
他们 死 !

他们死了！

[ænd; ənd][ðeə(r)] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ləʊdz] [maɪ] [flɔːz] ;
and their corruption loads my floors ;
和 他们的 腐败 负载 我的 楼层 ;

他们的腐败让我的地板不堪重负；

['kaʊntləs] [ænd; ənd][kəʊld] , [maɪ] ['lɔːdli] ['mɒnstəz] [laɪ]
Countless and cold , my lordly monsters lie
无数 和 寒冷的 , 我的 尊贵的 怪物 说谎

无数冰冷的，我尊贵的怪物们躺着

[ɒn] [liːg] - [lɒŋ] [sændz][ɒv; əv][ˌkɒntɪ'nent(ə)l] [ʃɔːz] .
On league - long sands of continental shores .
在 联盟 - 长的 沙子 的 大陆 海岸 .

在绵延数英里的大陆海岸沙滩上。

[weə(r)] [baɪd][juː; jʊ] , [əʊ] [waɪt] ['stæljənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪvz] ?
Where bide you , O white stallions of the waves ?
在哪里 比德 你 , 哦 白色的 种马 的 这 波浪 ?

你们这些驾驭海浪的白色骏马，将驻足何处？

[ænd; ənd][juː; jʊ] [tə'renʃ(ə)l] ['sɜːrdʒiz] , - - [weə(r)] [ðə; ði] [krest]
And you torrential surges , - - where the crest
和 你 滂沱 涌动 , - - 在哪里 这 波峰

还有你那汹涌澎湃的洪流，——在洪峰处

[juː; jʊ] [flʌŋ] [ɒn] ['liːpɪŋ] ['maʊntənz] [ðæt] [juː; jʊ] [dreɪv]
You flung on leaping mountains that you drave
你 扔 在 跳跃 山脉 那 你 德雷夫

你投掷在跳跃的山峰上，你驾驶着

[ə'krɒs] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] ['fiːldz] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] ?
Across your father's fields from East to West ?
穿过 你的 父亲的 字段 从 东方 到 西方 ?

从东到西，穿过你父亲的田地？

[ʃaɪn] [fɔːθ] , [əʊ] [muːn] !
Shine forth , O Moon !
闪耀 前进 , 哦 月亮 !

月亮啊，请闪耀光芒！

[ˌʌn'veɪl] [ðiː] , ['pælɪd] [kwiːn] !
unveil thee , pallid queen !
揭幕 你 , 苍白 女王 !

揭开你的面纱吧，苍白的女王！

[hiːl] [ˌem 'iː] , [æz; əz] [wen] [maɪ] ['pæʃ(ə)n] [kləʊm] [tuː; tə] [ðaɪn] ;
Heal me , as when my passion clomb to thine ;
愈合 我 , 作为 什么时候 我的 热情 克朗布 到 你的 ;

治愈我，就像我的激情与你的激情交织在一起时；

[ʃed] [daʊn] [ðaɪ] ['luːsənt] [drentʃ] , [ðaɪ] [lait] [sə'riːn] ,
Shed down thy lucent drench , thy light serene ,
棚 向下 你的 明亮的 淋 , 你的 光 安详 ,

倾泻你那澄澈的甘霖，你那宁静的光芒，

[əʊ] , [lɪft] [ˌem 'iː] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] [ænd; ənd] [lʌv] - - [əʊ] , [ʃaɪn] !
Oh , lift me back to Life and Love - - oh , shine !
哦 , 举起 我 后退 到 生活 和 爱 - - 哦 , 闪耀 !

哦，请带我重返生命和爱——哦，闪耀吧！

[maɪ] [sɔːlt] [hæθ] [lɒst] [ɪts] ['vɜːtʃuː] [ɪn] [menz] [blʌd]
My salt hath lost its virtue in men's blood
我的 盐 有 丢失的 它是 美德 在 男士 血

我的盐在人血中失去了效力。

[ænd; ənd] ['or] [ðeə(r)] [hɑːts] [ðə; ði] ['mærɪʃ] ['veɪpə(r)] [krɔːl] ;
And o'er their hearts the marish vapour crawls ;
和 超过 他们的 心 这 沼泽 汽 爬行 ;

沼泽的雾气在他们的心头蔓延；

[naʊ] [deθ] - [ˌem 'iː] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kəʊldə(r)] [flʌd] ,
Now Death o'erwhelms me with his colder flood ,
现在 死亡 - 我 和 他的 更冷 洪水 ,

现在，死神以他冰冷的洪流将我淹没。

[ænd; ənd] , [preɪ] [tuː; tə] [taɪm] , [maɪ] ['rɔɪəl] ['glɔːri] [fɔːls] .
And , prey to Time , my royal glory falls .
和 , 猎物 到 时间 , 我的 皇家 荣耀 瀑布 .

而我的王者荣光，终将屈服于时间的洪流。

['diːmən] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] , ['feəɹəst] [ɒv; əv] [ɔːl] ['elɪmənts] , ['feəɹəst] , ['pjʊərɪst] , [dɪ'vaɪnɪst] , ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] ,
Daemon of Fire , fairest of all elements , fairest , purest , divinest , Spirit of Life and Power ,
守护进程 的 火 , 最公平 的 全部 元素 , 最公平 , 最纯净的 , 最神圣的 , 精神 的 生活 和 力量 ,

火焰恶魔，万物中最美，最美，最纯洁，最神圣，生命与力量之灵

[ðæt] [dwel] ['nevə(r)] [wɪð] [deθ] !
that dwells never with Death !
那 居住地 绝不 和 死亡 !

永不与死亡同在！

[hɪz; ɪz] [fiːt] [teɪk] [həʊld][ɒn] [ɜːθ] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][krest] [rɪrz] [ɪts] [ʌn'hæmpəd] ['glɔːri][ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [eəz] .
His feet take hold on Earth , but his crest rears its unhampered glory in the highest airs .
他的 脚 拿 抓住 在 地球 , 但 他的 波峰 后部 它是 不受阻碍 荣耀 在 这 最高 播出 .

他的双脚踏在大地上，但他的羽翼却在最高的天空中自由翱翔，展现着无拘无束的荣耀。

['fliːɪŋ] [frɒm; frəm] ['neɪtʃərz] ['frəʊz(ə)n] [brest] , [hiː; hi] [trendz] [tuː; tə] [ləʊɪst] [krɪpts] , [swɪft] [tuː; tə] [sʌm; səm]['faɪn(ə)l]['refjuːdʒ] ,
Fleeing from Nature's frozen breast , he trends to lowest crypts , swift to some final refuge ,
逃离 从 自然的 冷冻 胸部 , 他 趋势 到 最低 墓穴 , 迅速 到 一些 最终的 避难所 ,

他逃离大自然的冰冷怀抱，向着最深处的洞穴逃窜，迅速寻找最后的避难所。

['muːvɪŋ] [ɪn] ['liːpɪŋ] [ʃiːts] [ænd; ənd] ['sɪnjuəs] [treɪlz] .
moving in leaping sheets and sinuous trails .
移动 在 跳跃 纸张 和 蜿蜒 小径 .

以跳跃的薄片和蜿蜒的轨迹移动。

[ðə; ði] [maʊðz] [ɒv; əv][ɔːl] [vɔl'keinəuz] , [wʌns][hɪz; ɪz] [θrəʊn] , [ɑː(r); ə(r)] [tʃəʊkt] [wɪð] [snəʊ] .
The mouths of all volcanoes , once his throne , are choked with snow .
这 嘴 的 全部 火山 , 一次 他的 王座 , 是 窒息 和 雪 .

所有火山的火山口，曾经是他的王座，如今都被积雪堵塞了。

[ɪn] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['kɔːrɪdɔːrz] [kəʊld] [kriːps] [ə'pɒn][ðə; ði] ['sentrəl] [vɔːlts] [ɒv; əv] [fleɪm] .
In subterranean corridors cold creeps upon the central vaults of flame .
在 地下 走廊 寒冷的 令人毛骨悚然 之上 这 中央 金库 的 火焰 .

在地下走廊里，寒冷悄悄地蔓延到中央的火焰穹顶。

[sɒŋ] [ɒv; əv]['faɪə(r)]
SONG OF FIRE
歌曲 的 火

火焰之歌

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [wuːm] [ai] [kriːp] , [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [wuːm] !
BACK to the womb I creep , back to the womb !
后退 到 这 子宫 我 潜行者 , 后退 到 这 子宫 !

我要回到子宫，我要回到子宫！

[let] [snoʊz] [ænd; ənd]['stægnənt] ['siːz] [maɪ] ['prɒvɪns] [blaɪt] ,
Let snows and stagnant seas my province blight ,
让 雪 和 停滞不前 海域 我的 省 枯萎病 ,

让冰雪和死寂的海水摧残我的省份吧，

[diːp] [daʊn] [ɪn]['meɪtrɪks] [grɔt] [ʃæl; ʃəl][ai] [kən'sjuːm]
Deep down in matrix grots shall I consume
深的 向下 在 矩阵 洞穴 将 我 消耗

在矩阵深处的怪物中，我该如何吞噬?

[maɪ] ['mʌðərz] [fleʃ] , [maɪ]['spɪrɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] .
My mother's flesh , my spirit and the night .
我的 母亲的 肉 , 我的 精神 和 这 夜晚 .

我母亲的肉体，我的灵魂，以及黑夜。

[ai][ʃæl; ʃəl] [biːt] [ə'baʊt][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ə; eɪ] [fjuː] [briːf] [j'iəz] , - -
I shall beat about her heart a few brief years , - -
我 将 打 关于 她 心 一个 很少 简短的 年 , - -

我将在她的心跳中徘徊几年，——

[ai] , [huː] [wʌns] [rəʊld] ['faɪəri][gəʊld] [θruː] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [veɪns] ,
I , who once rolled fiery gold through all her veins ,
我 , WHO 一次 滚动 火热 金子 通过 全部 她 静脉 ,
我，曾将炽热的黄金流淌在她所有的血管里，

[ænd; ənd] [sɔːrd] [frɒm; frəm] ['maʊntən] - [θrəʊt] ['or] ['hemiˌsfiəz] ,
And soared from mountain - throats o'er hemispheres ,
和 飙升 从 山 - 喉咙 超过 半球 ,
它从山峦的喉咙翱翔，飞越半球，

[ænd; ənd] [θrɔb] [ɪn] [hʌt] [ænd; ənd] ['pæləs] [ænd; ənd] [feɪn] .
And throbbed in huts and palaces and fanes .
和 悸动 在 小屋 和 宫殿 和 法内斯 .
在茅屋、宫殿和神庙中，都涌动着悸动。

[wɒt] ['paʊə(r)][ɪn][ˌem 'iː][ə'bəʊd] !
What power in me abode !
什么 力量 在 我 住所 !
我体内蕴藏着何等强大的力量！

[wɒt] ['lʌvlinəs] !
what loveliness !
什么 可爱 !
多么可爱！

[ðə; ði] [θriː] [vɑːst] ['elɪmənts] [prə'kleɪmd] [ˌem 'iː] [kɪŋ] ,
The three vast elements proclaimed me king ,
这 三 广阔的 元素 宣布 我 国王 ,
三大元素拥立我为王，

[streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sʌn] [ai][sæŋk] [wɪð] [gɪfts] [tuː; tə] [bles]
Straight from the Sun I sank with gifts to bless
直的 从 这 太阳 我 沉没 和 礼物 到 保佑
我沐浴着阳光，带着祝福的礼物沉入水中

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪð] ['lɪvɪŋ] [tʌŋ] [ænd; ənd] ['bɜːnɪŋ] [wɪŋ] .
The world with living tongue and burning wing .
这 世界 和 活的 舌头 和 燃烧 翼 .
一个拥有活舌头和燃烧翅膀的世界。

[ai] [keɪm] , [ænd; ənd][mæn][sæt] ['kævənd] [wɪð] [ðə; ði] [bruːt] ;
I came , and Man sat caverned with the brute ;
我 来了 , 和 男人 卫星 洞穴 和 这 蛮力 ;
我来了，发现人与野兽一起坐在洞穴里；

[ai] [nəːs] [hɪm][ænd; ənd][hiː; hi][rəʊz]['ɪntuː][ə; eɪ][gɒd] ;
I nursed him and he rose into a god ;
我 护理 他 和 他 玫瑰 进入 一个 上帝 ;
我悉心照料他，他最终成为了神。

[ai] [liːv] [hɪm][ænd; ənd][hiː; hi] ['wɪðəz] [wɪð] [ðə; ði] [fruːt]
I leave him and he withers with the fruit
我 离开 他 和 他 威瑟斯 和 这 水果
我离开他，他便与果实一同枯萎。

[ɒv; əv]['eɪdʒɪz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [hɪz; ɪz] ['splendə(r)] [trɒd] .
Of ages on the ground his splendour trod .
的 年龄 在 这 地面 他的 辉煌 践踏 .
他的辉煌曾深深地烙印在大地上，历经岁月。

[ˌfeə'wel] , [juː; jʊ] [eəz] [ænd; ənd] [skaɪz] [frɒm; frəm] [wens] [ai] [fel] ,
Farewell , you airs and skies from whence I fell ,
告别 , 你 播出 和 天空 从 何处 我 跌倒 ,
再见了，我坠落的天空和空气，

[fɒnd] [ɜːθ] , [ˌfeə'wel] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðaɪ] ['bjuːti] [pɑːst] - -

Fond Earth , farewell , and all thy beauty past - -

喜爱 地球 , 告别 , 和 全部 你的 美丽 过去的 - -

亲爱的地球，再见了，以及你逝去的一切美丽——

[ænd; ənd] [ðaʊ] , [əʊld] ['pʌlslɪs] ['əʊʃ(ə)n] [fəʊ] , [ˌfeə'wel] ! - -

And thou , old pulseless Ocean foe , farewell ! - -

和 你 , 老的 无脉搏 海洋 敌人 , 告别 ! - -

而你，无脉搏的古老海洋敌人，再见了！

[ɔːl] [ded] !

All dead !

全部 死的 !

全部死亡！

[ai] [tuː] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] , [ðəʊ] [ai] [biː; bi] [lɑːst] .

I too shall die , though I be last .

我 也 将 死 , 尽管 我 是 最后的 .

我终将死去，尽管我是最后一个。

['ʌtə(r)] ['saɪləns] [ænd; ənd] ['ʌtə(r)] ['laiflisnis] [ɪn'gʌlf] [ðə; ði] [gləʊb] ; [ðə; ði] ['frəʊz(ə)n] [ænd; ənd]

Utter silence and utter lifelessness engulf the Globe ; the frozen and

说出 沉默 和 说出 无生命 吞噬 这 地球 ; 这 冷冻 和

[ˌædə'mæntaɪn] [bɑːrz] [ɒv; əv] [ə'blɪviən] [fɔːl] .

adamantine bars of oblivion fall .

金刚石 酒吧 的 遗忘 落下 .

整个地球陷入一片死寂和死寂之中；冰冷坚硬的遗忘之门轰然倒塌。

[æz; əz] [ðə; ði] [sɒft] ['sɪbɪlənt] [təʊnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪə(r)] - ['diːmən] ['flʌtə(r)] [ə'weɪ] ,

As the soft sibilant tones of the Fire - daemon flutter away ,

作为 这 柔软的 咝音 音调 的 这 火 - 守护进程 扑 离开 ,

随着火魔柔和的嘶嘶声渐渐远去，

['sləʊli] [ðə; ði] [sfɪrz] [rɪ'siːd] [ænd; ənd] ['vænɪʃ] [ɪn] [ðə; ði] [klɑːsp] [ɒv; əv] [naɪt] .

slowly the spheres recede and vanish in the clasp of Night .

缓慢地 这 球体 消退 和 消失 在 这 搭扣 的 夜晚 .

夜幕缓缓笼罩着大地，星体渐渐远去，最终消失不见。

[wʌns] [mɔː(r)] [ɪz] [hɜːd] , [swiːt] [ænd; ənd] [klɪə(r)] , [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['keɪɒs] .

Once more is heard , sweet and clear , the voice of the Spirit of Chaos .

一次 更多的 是 听到 , 甜的 和 清除 , 这 嗓音 的 这 精神 的 混乱 .

混沌之灵的声音再次响起，甜美而清晰。

[hɜː(r); hə(r)] ['mjuːzɪk] [ɒv; əv] ['mɜːsi] [sɪŋks] ['sɒftli] [daʊn] [laɪk] [stɑː(r)] - [dʌst] , [ɔː(r)] [æz; əz] [ɒv; əv] [əʊld] [djuː]

Her music of mercy sinks softly down like star - dust , or as of old dew

她 音乐 的 怜悯 水槽 轻轻 向下 喜欢 星星 - 灰尘 , 或者 作为 的 老的 露

[ɒn] [tə'restriəl] ['flaʊəz] .

on terrestrial flowers .

在 陆地 花朵 .

她那充满怜悯的乐曲如同星尘般轻轻飘落，又如同尘埃落在大地花朵上一般。

[θruː] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ['juːnɪvɜːs] , [θruː] [ɪ'tɜːnəti] , [ʃiː; ʃi] [sɪŋz] [hɜː(r); hə(r)] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [sɒŋ] .

Through the infinite Universe , through Eternity , she sings her everlasting song .

通过 这 无限 宇宙 , 通过 永恒 , 她 唱歌 她 永恒 歌曲 .

在无垠的宇宙中，在永恒中，她唱着永恒的歌。

[ʃiː; ʃi] [lʌl] [hɜː(r); hə(r)] ['endləs] [flɒks] [ɒv; əv] [wɜːld] [ə'sliːp] ;

She lulls her endless flocks of worlds asleep ;

她 平静 她 无尽的 羊群 的 世界 睡着了 ;

她让无数世界陷入沉睡；

[ʃiː; ʃi] [siːlz] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ['saɪklz] [ɒv; əv] [mjuː'teɪʃn] - - [ɔː(r)] [meɪks] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
she seals them up in the dark cycles of mutation - - or makes them to
她 封印 他们 向上 在 这 黑暗的 循环 的 突变 - - 或者 制作 他们 到
[bluːm] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] .
bloom in the Night .
盛开 在 这 夜晚 .

她将它们封印在黑暗的变异循环中——或者让它们在黑夜中绽放。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ə'weɪkən] [wʌns] [mɔː(r)] [wen] [rɪŋz] [ə'laʊd] [ðə; ði] [ɪm'pʌlsɪv] ['ɔːltəneɪtɪŋ] [sɒŋ] [ɒv; əv]
For they awaken once more when rings aloud the impulsive alternating song of
为了 他们 觉醒 一次 更多的 什么时候 戒指 大声 这 冲动 交替 歌曲 的
[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [laɪf] ,
the Spirit of Life ,
这 精神 的 生活 ,

当生命之灵那充满活力、交替响起的歌声响起时，它们便会再次苏醒。

[hɜː(r); hə(r)] ['dʒɔɪfl] ['sɪstə(r)] , [klæd] [wɪð] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [deɪ] .
her joyful sister , clad with inevitable day .
她 快乐 姐姐 , 覆膜 和 不可避免的 天 .

她快乐的妹妹，身着不可避免的白昼装束。

[naʊ] [ðə; ði] ['səʊlə(r)] [ɔːrbz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'kɑːst] [wɪð] [swɪft] [ɪ'klɪps] [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] ['mænt(ə)l] .
Now the solar orbs are overcast with swift eclipse as with a mantle .
现在 这 太阳的 球体 是 灰蒙蒙 和 迅速 蚀 作为 和 一个 地幔 .

现在，太阳如同被一层薄纱遮蔽，正经历着短暂的日食。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [swept] ['ɪntuː] [ɪ'lɪmɪtəb(ə)l] [ə'bis] .
They are swept into illimitable abysses .
他们 是 扫荡 进入 无限的 深渊 .

他们被卷入无底深渊。

[ə'bʌv] , [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd] [ɔːl] [ə'baʊt] [gliːm] [vɑːst] ['kəuhɔːts] [ænd; ənd] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [stɑːz]
Above , below and all about gleam vast cohorts and constellations of living stars
多于 , 以下 和 全部 关于 闪耀 广阔的 队列 和 星座 的 活的 明星
,
,
,

天上、天下、四周都闪耀着无数繁星和星座般的生命之星。

['pɔːrɪŋ] ['krɪstəlaɪn] ['melədi] [frɒm; frəm] [θrəʊnz] [ɒv; əv] [lait] .
pouring crystalline melody from thrones of Light .
浇注 结晶体 旋律 从 王座 的 光 .

从光明的王座上倾泻出晶莹剔透的旋律。

[gəʊsts] [ɒv; əv] [wɜːld] [drɪft] [baɪ] , [ænd; ənd] [sʌnz] [ræpt] [ɪn] [ɪk'stɪŋkʃn] .
Ghosts of worlds drift by , and suns wrapped in extinction .
鬼魂 的 世界 漂移 经过 , 和 太阳 包装 在 灭绝 .

世界的幽灵漂流而过，太阳被灭绝所吞噬。

[ðeɪ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['fləʊtɪŋ] [tuːmz] , [ɪn] [ðem; ðəm] [tuː] , [laɪf] , [lʌv] [ænd; ənd] [θɔːt] [laɪ]
They too are floating tombs , in them too , Life , Love and Thought lie
他们 也 是 漂浮的 陵墓 , 在 他们 也 , 生活 , 爱 和 想法 说谎
[laɪk] [siːdz] .
sepultured like seeds .
已埋葬的 喜欢 种子 .

它们也是漂浮的坟墓，生命、爱与思想也像种子一样被埋葬在其中。

,
Sepultured ,
已埋葬的 ,

塞普特尔，

[ʌn'tɪl][frɒm; frəm][ðə; ði] ['maɪti] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv][ɔ:b] [wɪð] [ɔ:b] [ɪn] ['plænətri] ['ɪmpækt][ʃæl; ʃəl][ðə; ði]

until from the mighty marriage of orb with orb in planetary impact shall the

直到 从 这 强大的 婚姻 的 球体 和 球体 在 行星 影响 将 这

[greɪt] [rəʊz][ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ˌɑ:r 'i:] - [ʌn'fəʊld][ɪts] [li:vz] [ɪn][ðə; ði] [lait] [ænd; ənd] [wɔ:mθ] [ɒv; əv][sʌnz]

great rose of Existence re - unfold its leaves in the light and warmth of suns

伟大的 玫瑰 的 存在 关于 - 展开 它是 树叶 在 这 光 和 温暖 的 太阳

[nju:] - [bɔ:n] .

new - born .

新的 - 出生 .

直到行星撞击中，两个行星强强联合，存在之玫瑰才会在新生太阳的光辉和温暖中重新绽放。

[səʊ] ['fɒləʊ] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ʌn'endɪŋ] [sək'seʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['si:z(ə)nz][ɒv; əv] [ɪ'tɜ:nəti] .

So follow and follow the unending successions of the Seasons of Eternity .

所以 跟随 和 跟随 这 无尽的 继承 的 这 季节 的 永恒 .

所以，跟随永恒四季的无尽更迭吧。

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['keɪɒs]

SONG OF THE SPIRIT OF CHAOS

歌曲 的 这 精神 的 混乱

混沌之灵之歌

['dɑ:knəs] , [ʌn'kɒŋkəd] ['dɑ:knəs] , [spred] [ðaɪ] [tent] ,

DARKNESS , unconquered Darkness , spread thy tent ,

黑暗 , 未被征服的 黑暗 , 传播 你的 帐篷 ,

黑暗啊，未被征服的黑暗啊，展开你的帐篷吧！

['saɪləns] , [bɪld] [ʌp] [ðaɪ] [ˌsi: 'əʊ] - [ɪ'tɜ:n(ə)l] [wɔ:l] .

Silence , build up thy co - eternal wall .

沉默 , 建造 向上 你的 合作 - 永恒 墙 .

沉默吧，筑起你永恒的屏障。

[deθ] , [hu:] [ɑ:t]['saɪlənt][ænd; ənd] [dɑ:k] , [ðɪs] ['fɜ:məmənt]

Death , who art silent and dark , this firmament

死亡 , WHO 艺术 沉默的 和 黑暗的 , 这 苍穹

死神，沉默而黑暗，这苍穹

[ɪz] [ðaɪn] , [ði:z] ['wɪðəd] [wɜ:ld] - - [əʊ] , [teɪk] [ðem; ðəm][ɔ:l] !

Is thine , these withered worlds - - Oh , take them all !

是 你的 , 这些 干枯 世界 - - 哦 , 拿 他们 全部 !

这些枯萎的世界是你的吗？哦，把它们都带走吧！

[pɜ:lz] [ded] [ænd; ənd] ['lʌstələs] , [fləʊt] [bæk] [tu:; tə] [deθ] , - -

Pearls dead and lustreless , float back to Death , - -

珍珠 死的 和 无光泽 , 漂浮 后退 到 死亡 , - -

失去光泽的珍珠，最终会回归死亡。

[ju:; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][sʌn] - [dʌst] [bɔ:n] [ænd; ənd] ['stɑ:ri] [spreɪ] ,

You from the sun - dust born and starry spray ,

你 从 这 太阳 - 灰尘 出生 和 繁星 喷 ,

你诞生于太阳尘埃和星光之中，

[laɪf] [set][ju:; jʊ] [fri:] [ænd; ənd] [wɔ:m] [ju:; jʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [breθ]

Life set you free and warmed you with his breath

生活 放 你 自由的 和 温暖 你 和 他的 气息

生命让你自由，并用他的气息温暖你。

[ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd] [naɪt] [hæθ] ['fɔ:lən][ɒn] [ðæt] [deɪ] .

A day , and Night hath fallen on that day .

一个 天 , 和 夜晚 有 倒下 在 那 天 .

一天过去了，黑夜也随之降临。

[fləʊt] [bæk] [tuː; tə] [deθ] , [pɜːlz] [ded] [ænd; ənd] ['lʌstələs] ,
Float back to Death , pearls dead and lustreless ,
漂浮 后退 到 死亡 , 珍珠 死的 和 无光泽 ,

飘回死亡，珍珠黯淡无光。

[səʊ][hiː; hi] [meɪ] [səʊ] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði] ['stɔːmi] [striːmz]
So he may sow you on the stormy streams
所以 他 可能 母猪 你 在 这 暴风雨 溪流

所以他可能会把你播撒在暴风雨的溪流上。

[ðæt] ['wɒndə(r)]['ʌntə; 'ʌntu] ['ɔːfəl] [wɔːz] [ænd; ənd] [pres]
That wander unto aweful wars and press
那 漫步 到 糟糕 战争 和 按

那些游荡到可怕战争和压力中的人

['ɒnwəd] [ðeə(r)] ['θroʊnləs] [ɔːrbz] [ðæt] [nəʊ] [nəʊ] [biːmz] , - -
Onward their throneless orbs that know no beams , - -
向前 他们的 无王座 球体 那 知道 不 光束 , - -

向前，它们那没有王座、不知光芒的眼眸，——

[blaɪnd] ['sepəlkə] [ðæt] [həʊld] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] [stəʊnz]
Blind sepulchres that hold within their stones
瞎的 墓穴 那 抓住 之内 他们的 石头

盲目的墓穴，石块内藏着秘密。

['æʃɪz] [ðæt] [sæŋ] [ænd; ənd] [dʌst] [ðæt] [ʃɒn] [wɪð] [θɔːt] .
Ashes that sang and dust that shone with thought .
灰烬 那 唱 和 灰尘 那 闪耀 和 想法 .

会歌唱的灰烬，闪耀着思想光芒的尘埃。

[ðəʊ] [sʌnz] [ɒn] [sʌnz] [ɪ'mɜːdʒənt] [dæʃ] [jɔː(r); jə(r)] [zəʊnz]
Though suns on suns emergent dash your zones
尽管 太阳 在 太阳 新兴的 短跑 你的 区域

尽管太阳不断涌现，冲刷着你的区域

[wɪð] ['lʌstə(r)] - [flʌdz] , - - [nəʊ]['wʌndə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [rɔːt] ,
With lustre - floods , - - no wonder shall be wrought ,
和 光泽 - 洪水 , - - 不 想知道 将 是 锻 ,

光芒万丈，——奇迹必将发生，

[tɪl] [aʊt] [ɒv; əv]['ruːɪnz][ɒv; əv] [trænz'mjuːtɪŋ] [straɪf]
Till out of ruins of transmuting strife
直到 出去 的 废墟 的 嬗变 冲突

直到从转变冲突的废墟中

[wɪð] ['sɪstə(r)]['gləʊbz] [ðæt] [weld] [ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] [tʃeɪn] ,
With sister globes that weld the eternal chain ,
和 姐姐 地球仪 那 焊接 这 永恒 链 ,

与连接永恒之链的姐妹地球仪，

[juː; jʊ][wɪn] [ɔːl'tɜːnət] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ænd; ənd] [laɪf]
You win alternate Life and Death and Life
你 赢 备用 生活 和 死亡 和 生活

你赢得了交替的生与死和生

[ə'gen] . . .
Again . . .
再次 . . .

再次。。。

[ænd; ənd] [ə'gen] . . .
and again . . .
和 再次 . . .

又一次……

[ænd; ənd] [ə'gen] . . .
and again . . .
和 再次 . . .

又一次......

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['pɑːsɪz] [ə'weɪ] ['ɪntuː] [ɪ'mensəti] .
The voice of the Spirit passes away into Immensity .
这 嗓音 的 这 精神 通过 离开 进入 浩瀚无垠 .

圣灵的声音消逝于无垠之中。

['dɑːknəs] [ænd; ənd] ['saɪləns] [ɪn] ['ɪmənəns] .
Darkness and Silence in Immanence .
黑暗 和 沉默 在 内在 .

内在的黑暗与寂静。

[ðə; ði] [ʌn'hɜːd] ['rɪðmɪk(ə)l] [ˌsʌspɪ'reɪʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
The unheard rhythmical suspiration of the Universe .
这 闻所未闻 有节奏的 吸气 的 这 宇宙 .

宇宙中无人听见的有节奏的呼吸。

[piːs] .
Peace .
和平 .

和平。

[ˌɑːr 'iː] - [bɜːθ]
RE - BIRTH
关于 - 出生

重生

[ðə; ði] ['veɪkənt] [ruːm] [ɒv; əv] [stɑːz] [ɪz] ['flʌdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['prez(ə)ns] .
The vacant room of stars is flooded with a presence .
这 空缺 房间 的 明星 是 被淹 和 一个 在场 .

空荡荡的星空房间里弥漫着一种气息。

[ðə; ði] [taɪdz] [ɒv; əv] [laɪf] [pʌl'seɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['prɒfəsi] [ɒv; əv] [bɜːθ] .
The tides of Life pulsate with the prophecy of Birth .
这 潮汐 的 生活 搏动 和 这 预言 的 出生 .

生命的潮汐随着诞生的预言而跳动。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [hɜːd] [ɒn] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['perɪʃt] ['səʊlə(r)] ['juːnɪvɜːs] .
Now it is the Song of the Spirit of Creation that is heard on high above the perished Solar Universe .
现在 它 是 这 歌曲 的 这 精神 的 创建 那 是 听到 在 高的 多于 这 遇难 太阳的 宇宙 .

如今，在已消逝的太阳宇宙上空，回荡着的是创世之灵的歌声。

[ðə; ði] [ded] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [læp] [ɒv; əv] [naɪt] , ['saɪtləs] , [fə'lɔːn] ['wɒndərəz] .
The dead worlds are hidden in the lap of Night , sightless , forlorn wanderers .
这 死的 世界 是 隐 在 这 膝 的 夜晚 , 失明 , 绝望 流浪者 .

死寂的世界隐藏在夜的怀抱中，如同盲人般孤独寂寞的游荡者。

[ðeɪ] [muːv] [ɪn] ['dɑːknəs] , [ˌʌn'siːɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'siːn] , [ðəʊ] ['smɪtn] [baɪ] [ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [stɑːz] .
They move in darkness , unseeing and unseen , though smitten by the rays of living stars .
他们 移动 在 黑暗 , 看不见 和 看不见 , 尽管 迷恋 经过 这 射线 的 活的 明星 .

它们在黑暗中穿行，既看不见也看不见，尽管它们被活着的星辰的光芒所击中。

[ə'pɒn] [ðeə(r)] [kəʊld] [brests] [ɒv; əv] [stəʊn] [ðə; ði] [dʌst] [ɒv; əv] ['ruːɪnd] [wɜːld] [laɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['gɑːmənt] .
Upon their cold breasts of stone the dust of ruined worlds lies as a garment .
之上 他们的 寒冷的 乳房 的 石头 这 灰尘 的 毁坏 世界 谎言 作为 一个 服装 .

在它们冰冷的石头胸膛上，覆满了毁灭世界的尘埃，如同披着一件华服。

['wɪndləs] [ˌaɪ 'tiː] [laɪz] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] [ɔː(r)] ['raɪzɪz] [aʊt] [ɒv; əv] ['keɪɒs] [ðæt] [ɪn'kʌmpəsɪz] [ɔːl] .
Windless it lies as it falls or rises out of Chaos that encompasses all .
无风 它 谎言 作为 它 瀑布 或者 上升 出去 的 混乱 那 包括 全部 .

它无风地沉睡，或从包罗万象的混沌中升起或落下。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] [muːvz] ['grændli] [θruː] [ðə; ði] [diːps] .
The Spirit of Creation moves grandly through the deeps .
这 精神 的 创建 移动 宏伟 通过 这 深水 .

造物之灵在深渊中庄严运行。

[ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] [ʃiː; ʃi] [beəz] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] [lait] , [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [lɪps] [hɜː(r); hə(r)] [ɔːl] - ['kɔŋkə] [kə'mɑːnd] .
In her hands she bears Fire and Light , on her lips her all - conquering command .
在 她 双手 她 熊 火 和 光 , 在 她 嘴唇 她 全部 - 征服 命令 .

她手中握着火焰与光明，唇间含着征服一切的命令。

[ʃiː; ʃi] [fliŋ] [ded] [wɜːld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ded] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['səʊə(r)] [hɪz; ɪz] [siːd] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['slɪŋə(r)] [hɪz; ɪz] [stəʊnz] .
She flings dead worlds among the dead , as a sower his seed or a slinger his stones .
她 投掷 死的 世界 之中 这 死的 , 作为 一个 播种者 他的 种子 或者 一个 投石器 他的 石头 .

她将死去的世界抛向死者之间，如同播种者抛撒种子，投石者抛掷石块。

[ə; eɪ] [spɑːk] [ɪz] [lɪt] [ɪn] [ðə; ði] [vɑːst] [əb'skjʊə(r)] .
A spark is lit in the vast obscure .
一个 火花 是 点燃 在 这 广阔的 朦胧 .

在茫茫黑暗中，火花被点燃。

[ə; eɪ] ['glɔːri] , [ə; eɪ] [rəʊz] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] , [bluːmz] [ɪn] [ðə; ði] [pɪt] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] .
A glory , a rose of fire , blooms in the pit of darkness .
一个 荣耀 , 一个 玫瑰 的 火 , 花朵 在 这 坑 的 黑暗 .

黑暗深渊中绽放出荣耀，一朵火焰玫瑰。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['gləʊɪŋ] [mɪst] [wɪð] [fɑː(r)] - [spred] [vænz] , [ə; eɪ] ['fiːnɪks] [rɔːt] [ɒv; əv] [fleɪm] .
It is now a glowing mist with far - spread vans , a phoenix wrought of flame .
它 是 现在 一个 发光 薄雾 和 远的 - 传播 货车 , 一个 凤凰 锻 的 火焰 .

现在那里笼罩着一层朦胧的光晕，远处散布着货车，宛如一只浴火重生的凤凰。

[ðə; ði] [klaʊd] ['gæðəz] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪts] ['fləʊɪŋ] [veɪlz] [ænd; ənd] ['swɔːmɪŋ] [fəʊm] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] .
The cloud gathers about it its flowing veils and swarming foam of Fire .
这 云 聚集 关于 它 它是 流动 面纱 和 蜂拥而至 泡沫 的 火 .

云雾缭绕，如同飘逸的薄纱和翻腾的火焰泡沫。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪndz; waɪndz] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] [ɪts] [waɪt] [ɪ'fʌldʒənt] [hɑːt] .
It winds them around its white effulgent heart .
它 风 他们 大约 它是 白色的 光辉灿烂的 心 .

它将它们缠绕在它洁白闪耀的中心。

[ðə; ði] ['sʌndəd] [fleɪks] [ɒv; əv] ['krɪmz(ə)n] [twɪst] [ænd; ənd] [tɜːn] , [ðeɪ] [ʃrɪŋk] , [jet] [duː; də] [nɒt] [fliː] .
The sundered flakes of crimson twist and turn , they shrink , yet do not flee .
这 分离 薄片 的 赤红 捻 和 转动 , 他们 收缩 , 然而 做 不是 逃跑 .

破碎的深红色碎片扭曲翻滚，它们收缩，却不逃逸。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [mɪsts] [ə; eɪ] [njuː] - [bɔːn] [sʌn] [ʃeɪps] [fɔːθ] [hɪz; ɪz] ['ɔːf(ə)l] ['splendə(r)] .
Out of the blazing mists a new - born Sun shapes forth his awful splendour .
出去 的 这 炽烈 薄雾 一个 新的 - 出生 太阳 形状 前进 他的 可怕 辉煌 .

在炽热的迷雾中，一轮新生的太阳展现出它可怕的光辉。

[hɪz; ɪz] [wɜːld] [daɪ'vest] [ðəm'selvz] [ɒv; əv] [rəʊbz] [ænd; ənd] [wɪŋz] , ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn] ['bjuːti] [waɪt] [ænd; ənd] [pjʊə(r)] .
His worlds divest themselves of robes and wings , shining in beauty white and pure .
他的 世界 剥离 他们自己 的 长袍 和 翅膀 , 灼灼 在 美丽 白色的 和 纯的 .

他的世界褪去了长袍和翅膀，闪耀着洁白纯净的美丽。

[ðə; ði] [ded] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ə'gen] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stɑːz] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [lait] .
The dead are born again and the stars rejoice in light .
这 死的 是 出生 再次 和 这 明星 麾 在 光 .

死者重生，群星闪耀光芒。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['məʊltən] [ɔːrbz] [ðeə(r)] ['kɒmz] [ə; eɪ] ['mɜːmə(r)] , [ə; eɪ] [freʃ] ['mjuːzɪk] [tuː; tə] ['mɪŋg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [sʌnz] .
From the molten orbs there comes a murmur , a fresh music to mingle with the Sun's .
从 这 熔融的 球体 那里 来 一个 低语 , 一个 新鲜的 音乐 到 交融 和 这 太阳的 .

从炽热的火球中传来低语，一种与太阳之声交融的新鲜乐章。

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] [swel] [ɪn] [ə; eɪ] [hɑː'məʊniəs] [stɔːm] ,
The words of the Spirit of Creation swell in a harmonious storm ,
这 字 的 这 精神 的 创建 膨胀 在 一个 和谐 风暴 ,

创世之灵的话语如和谐的风暴般涌动，

[ðeɪ] [məʊld] [ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] [wɪð] [hændz] ,
they mould the worlds as with hands ,
他们 模具 这 世界 作为 和 双手 ,

它们像用手一样塑造世界，

[ðeɪ] [swiːp] [ðə; ði] ['plʌmlɪs] ['speɪsɪz] [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] ['biːzəm] [ɒv; əv] [wɪndz; waɪndz] .
they sweep the plumbless spaces as with a besom of winds .
他们 扫 这 无铅 空间 作为 和 一个 扫帚 的 风 .

它们像用风的扫帚一样，扫过毫无垂直的空间。

[sɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n]
SONG OF THE SPIRIT OF CREATION
歌曲 的 这 精神 的 创建

创造之灵之歌

[let] [ɔːb] [biː; bi] ['wedɪd] ['ʌntə; 'ʌntu] [ɔːb] ! - - [let] [lait]
LET orb be wedded unto orb ! - - let light
让 球体 是 已婚 到 球体 ! - - 让 光

让光与光结合！——让光

[ɪn'dʒendə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wuːm] [ɒv; əv] ['faɪəri] [klaʊdz]
Engender in the wombs of fiery clouds
产生 在 这 子宫 的 火热 云

在炽热云朵的子宫中孕育

[ɪn] ['flæʃɪŋ] ['spaɪrəlz] ['skɑːrɪŋ] [ðə; ði] [ded] [naɪt] ,
In flashing spirals scarring the dead Night ,
在 闪烁 螺旋 疤痕 这 死的 夜晚 ,

在闪烁的螺旋中，伤痕累累的死寂之夜，

[wɪð] [tʌŋz] [ɒv; əv]['ɑːdʒənt]['faɪə(r)][ænd; ənd]['krɪmz(ə)n] [ʃraʊdz] .
With tongues of argent fire and crimson shrouds .
和 舌头 的 银色 火 和 赤红 裹尸布 .

带着银色的火焰和深红色的裹尸布。

[juː; jʊ][beə(r)][ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv] [wɜːld] ; [frɒm; frəm][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [sprɪŋ]
You bear the seed of Worlds ; from you shall spring
你 熊 这 种子 的 世界 ; 从 你 将 春天

你承载着世界的种子；万物将从你而出。

[ə; eɪ] ['juːnɪvɜːs] [θruː] ['rɔːrɪŋ] ['saɪklz] [spʌn]
A Universe through roaring cycles spun
一个 宇宙 通过 咆哮 循环 旋转

宇宙在轰鸣的循环中旋转

[raʊnd] [hɪm] [huːz] [bʌlk] [ɪ'nɔːməs] [kraʊnz] [hɪm] [kɪŋ]
Round him whose bulk enormous crowns him king
圆形的 他 谁 大部分 巨大的 皇冠 他 国王

他周围环绕着巨大的王冠，他是国王，身形庞大。

[ænd; ənd]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ɔːl] ['væsl] [ɔːrbz] , [ðə; ði] [sʌn] !
And master of all vassal orbs , the Sun !
和 掌握 的 全部 附庸 球体 , 这 太阳 !

而统领所有附属星体的，正是太阳！

[juː; jʊ]['gəʊldən] [wɜːld] [ɔː(r)] [waɪt] , [juː; jʊ]['dʒelɪd] [muːnz] ,
You golden worlds or white , you gelid Moons ,
你 金的 世界 或者 白色的 , 你 凝胶 月亮 ,

你们这些金色的世界，或者白色的世界，你们这些冰冷的月亮，

[iːtʃ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['maʊntɑːnt] ['ɔːbɪt] [kɪŋ] [ɔː(r)] [kwiːn] ,
Each in your mountant orbit king or queen ,
每个 在 你的 山脉 轨道 国王 或者 女王 ,

你山上的每一位国王或女王，

[ɪn] ['midnait] [plʌndʒd] [ɔː(r)] ['sɔːrɪŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [nuːn] ,
In midnights plunged or soaring in your noons ,
在 午夜 暴跌 或者 翱翔 在 你的 中午 ,

午夜时分，或正午时分，骤然骤降，或正午时分，

[ə'kuːtəd] [ɪn]['glɔːri] [meɪl] , [ɔː(r)]['vɜːdʒɪn] [ʃiːn] ,
Accoutred in glory male , or virgin sheen ,
配备 在 荣耀 男性 , 或者 处女 光泽 ,

身披荣耀的男性装束，或纯洁的光泽，

[ə'weɪk] ! [ə'weɪk] !
Awake ! awake !
醒 ! 醒 !

醒醒！醒醒！

[ðə; ði] [dɑːk] [ˌʌn'bɑː] [hɜː(r); hə(r)] [geɪt] !
the dark unbars her gate !
这 黑暗的 解除限制 她 门 !

黑暗为她打开了大门！

[bɜːst] [fɔːθ] [laɪk] [dʒemz][frɒm; frəm] [dɛθs] [taɪ'tænɪk] [tuːm] !
Burst forth like gems from Death's titanic tomb !
爆裂 前进 喜欢 宝石 从 死亡人数 泰坦尼克号 墓 !

如同从死神巨大的陵墓中迸发而出的宝石！

[ðə; ði] ['dʒɔɪəs] ['zenɪθ] [ænd; ənd] [mjuːt] ['neɪdɪə(r)] [weɪt] ,
The joyous zenith and mute nadir wait ,
这 欢乐 天顶 和 沉默的 最低点 等待 ,

欢乐的巅峰和寂静的谷底静待到来，

['ves(ə)lz] [ɒv; əv] [laɪf] [ˌriː'bɔːn] , [tuː; tə] [jiːld] [juː; jʊ] [ruːm] .
Vessels of Life reborn , to yield you room .
船只 的 生活 重生 , 到 屈服 你 房间 .

重生的生命之舟，为你腾出空间。

[rɒks] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['gɑːnə] [ɔːrz] [ʃæl; ʃəl] [fɔːm] [jɔː(r); jə(r)] [fleʃ] ,
Rocks and their garnered ores shall form your flesh ,
岩石 和 他们的 获得 矿石 将 形式 你的 肉 ,

岩石及其矿石将构成你的血肉，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][pænt][ɪn] ['fləʊɪŋ] ['siːz] [ɒv; əv][eə(r)] ;
And you shall pant in flowing seas of Air ;
和 你 将 喘气 在 流动 海域 的 空气 ;

你将喘息在流动的空气海洋中；

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [buːn] [ɒv; əv] ['wɔːtəz] , [sɔːlt][ænd; ənd] [freʃ] ,
You shall have boon of Waters , salt and fresh ,
你 将 有 恩惠 的 沃特斯 , 盐 和 新鲜的 ,

你将获得水的恩赐，包括咸水和淡水。

[ænd; ənd] [gɪft] [ɒv; əv] ['gɒdlaɪk] ['faɪə(r)][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][feə(r)] .
And gift of godlike Fire to make you fair .
和 礼物 的 神一般的 火 到 制作 你 公平的 .

并赐予你神一般的火焰，使你变得公正。

[ə'fləʊt] [ɪn] ['splendə(r)] , ['pænəplɪd] [ɪn] [lait] - - [ðə; ði] [ɑːtʃ] - [pɒn'tɪfɪk(ə)l] [sʌn] !
Afloat in splendour , panoplied in light - - the arch - pontifical Sun !
漂浮 在 辉煌 , 盛装 在 光 - - 这 拱 - 教宗的 太阳 !

沐浴在辉煌之中，披挂着光芒——至高无上的太阳！

[hiː; hi] [ʃeɪks] [hɪz; ɪz] ['θreʃɪŋ] , [ɪn'tɒlərəb(ə)l] [meɪn] [ɒv; əv] [fleɪmz] ,
He shakes his threshing , intolerable mane of flames ,
他 奶昔 他的 脱粒 , 无法容忍 鬃毛 的 火焰 ,

他甩了甩那蓬乱的、令人难以忍受的火焰状鬃毛，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [bænz] ['dɑːknəs] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] ['bɜːnɪŋ] [vɔɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][də(ʊ)'meɪns] .
his face bans darkness and makes a burning void in his domains .
他的 脸 禁令 黑暗 和 制作 一个 燃烧 空白 在 他的 域名 .

他的面容驱散黑暗，在他的领地中留下灼热的虚空。

[hiː; hi] [pɔːrz] [hɪz; ɪz] ['lʌstiˌhʊd] [ænd; ənd]['paʊə(r)][ə'pɒn][ðə; ði]['dʒɔɪəs] [sfɪrz] .
He pours his lustihood and power upon the joyous spheres .
他 倾倒 他的 性欲 和 力量 之上 这 欢乐 球体 .

他将自己的欲望和力量倾注于欢乐的宇宙之中。

[hɪz; ɪz] [reɪz] [trænz'mjuːt] [ɔːl] [θɪŋz] .
His rays transmute all things .
他的 射线 嬗变 全部 事物 .

他的光芒能改变万物。

[θruː] [ðə; ði] ['dɑːnsɪŋ] ['ɪnfənt] [həʊst][hɪz; ɪz][mæg'nɪfəkæt][ɪz] [ʌp'bɔːn] [ɒn][ðə; ði] [breθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Through the dancing infant host his Magnificat is upborne on the breath of his
通过 这 跳舞 婴儿 主持人 他的 尊主颂 是 向上 在 这 气息 的 他的
[dɪ'zaɪə(r)] .
desire .
欲望 .

透过跳舞的圣婴，他的《圣母颂》在他的渴望的气息中得以升腾。

[traɪ'ʌmfənt] [rəʊlz][hɪz; ɪz] ['piːən] .
Triumphant rolls his paean .
凯 卷 他的 颂歌 .

凯旋者高唱赞歌。

[hiː; hi][kɑːsts][frɒm; frəm][hɪm][hɪz; ɪz] ['tempɪsts] [ɒv; əv]['səʊlə(r)] ['melədi] , ['vaɪbrənt][ænd; ənd][fɑː(r)] -
He casts from him his tempests of solar melody , vibrant and far -
他 演员 从 他 他的 暴风雨 的 太阳的 旋律 , 充满活力 和 远的 -
[wɪŋd] .
winged .
有翅膀的 .

他从他身上抛出他那充满活力、飞向远方的太阳旋律风暴。

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn]
SONG OF THE SUN
歌曲 的 这 太阳

太阳之歌

[ɪm'bætld] [laɪf][ɪn] ['lɪvɪŋ] [lait] - ,
EMBATTLED life in living light immerst ,
陷入困境的 生活 在 活的 光 - ,

饱受战火蹂躏的沉浸式生活，

[ai] [ʃed] [ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][maɪ] ['fɑːðəhʊd] !
I shed the glory of my fatherhood !
我 棚 这 荣耀 的 我的 父亲 !

我失去了为人父的荣耀！

[ðiːz] [ʃɑːfts] [ʃæl; ʃəl] [kwel] [ðə; ði]['sɜːdʒənt] [dɑːk] [ænd; ənd] [bɜːst]
These shafts shall quell the surgent dark and burst
这些 轴 将 荡平 这 涌现 黑暗的 和 爆裂

这些箭矢将平息汹涌的黑暗，并迸发出耀眼的光芒。

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [naɪt] [ðæt] [pent] [maɪ] ['sɜːklɪŋ] [bruːd] .
The walls of night that pent my circling brood .
这 墙壁 的 夜晚 那 五角星 我的 盘旋 幼虫 .

夜幕的墙壁囚禁着我盘旋的子孙。

[rəʊld] ['twaifəjld][ɪn] [iːtʃ] ['ʃaɪnɪŋ] [sɜːk] [ænd; ənd] [ɑːtʃ] ,
Rolled twyfold in each shining cirque and arch ,
滚动 特威福尔德 在 每个 灼灼 马戏团 和 拱 ,

每个闪亮的圆环和拱门都卷成了双层，

[maɪ] ['dʒuːəld] [kɔːt] [ɒv; əv] ['splendə(r)] [rɪŋ] [ɒn] [rɪŋ] ,
My jewelled court of splendour ring on ring ,
我的 珠宝 法庭 的 辉煌 戒指 在 戒指 ,

我那镶满珠宝的华丽戒指，

[sə'luːts] [ˌem 'iː] [daʊn] [maɪ] [ˌfɜːmə'mentəl] [mɑːtʃ] ,
Salutes me down my firmamental march ,
敬礼 我 向下 我的 苍穹 行进 ,

向我致敬，沿着苍穹之路，

['heɪlɪŋ] [ˌem 'iː]['saɪə(r)] , [ɔːl] - ['kwɪkənə] , [lɔːd] [ænd; ənd] [kɪŋ] !
Hailing me sire , all - quickener , lord and king !
欢呼 我 父系 , 全部 - 加速剂 , 主 和 国王 !

向我致敬，陛下，万能加速者，君王！

[ai] [flɪŋ] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lɑː'dʒes] [ɒv; əv] [lait]
I fling eternal largesses of light
我 一扔 永恒 慷慨 的 光

我倾泻永恒的光芒

[ænd; ənd] [wɔːmθ] , [ænd; ənd] [weɪv] [maɪ] [tɔːtʃ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [diːp] , - -
And warmth , and wave my torch within the deep , - -
和 温暖 , 和 海浪 我的 火炬 之内 这 深的 , - -

还有温暖，我在深处挥舞着我的火炬，——

[dɑːns] !
Dance !
舞蹈 !

舞蹈！

['pɜːp(ə)l] ['plænɪt] - ['tʃɪldrən] , [ɪn] [maɪ] [saɪt]
purple planet - children , in my sight
紫色的 行星 - 孩子们 , 在 我的 视线

紫色星球的孩子们，在我眼前

[ə'raʊnd] [kriː'eɪʃənz] ['gəʊldən] [kɔː(r)] !
Around Creation's golden core !
大约 创造的 金的 核 !

围绕着造物主的黄金核心！

[gəʊ] [swiːp]
Go sweep
去 扫

去扫荡

[wɪ'ðɪn] [ðɪs] [bleɪz] [ɒv; əv] ['wɪnoʊd] [fleɪmz] , [juː; jʊ] [sʌnz]
Within this blaze of winnowed flames , you sons
之内 这 火焰 的 扬场 火焰 , 你 儿子们

在这熊熊燃烧的火焰中，你们这些儿子们

[ænd; ənd] [d'ɔːtəz] [wɪŋd] [wɪð] [veɪlz] [ɒv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] ['faɪə(r)] ,
And daughters wing'd with veils of rain and fire ,
和 女儿们 有翅膀的 和 面纱 的 雨 和 火 ,

还有那些身披雨水与火焰面纱、长着翅膀的女儿们，

[həʊld] [haɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪrəd] [muːnz] ! - - [juː; jʊ] ['mɜːmɪdənz]
Hold high your mirrored Moons ! - - you myrmidons
抓住 高的 你的 镜像 月亮 ! - - 你 蚁人

高举你们的镜月！——你们这些蚁族

[ɒv; əv] ['mitɪər] [rəʊbd] [wɪð] [fleɪm] - - [juː; jʊ] [k'ɒmɪts] ['daɪə(r)] ,
Of meteors robed with flame - - you comets dire ,
的 流星 身着长袍 和 火焰 - - 你 彗星 可怕的 ,

披着火焰外衣的流星——你们这些可怕的彗星，

[fɑː(r)] - ['wɒndərɪŋ] [laɪts] , [gəʊ] [siːk] [maɪ] ['brʌðə(r)] [sfɪrz]
Far - wandering lights , go seek my brother spheres
远的 - 漫游 灯 , 去 寻找 我的 兄弟 球体

远方的光芒，去寻找我的兄弟球体吧。

[ænd; ənd] ['jɒndə(r)] [ɔːrbz] , [naʊ] ['bɑːskɪŋ] [spæn] [ɒn] [spæn] ;
And yonder orbs , now basking span on span ;
和 远处 球体 , 现在 晒太阳 跨度 在 跨度 ;

而远处的球体，此刻正沐浴在阳光下；

[ænd; ənd] [beə(r)] [ˌem 'iː] ['taɪdɪŋz] [ɪf] [ðeə(r)] ['raipən] [j'iəz]
And bear me tidings if their ripened years
和 熊 我 消息 如果 他们的 成熟的 年

如果他们年满多年，请带消息告诉我。

[hæv; həv] [meɪd] [ðem; ðəm] ['dʒɔɪəs] [wɪð] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [mæn] .
Have made them joyous with the face of Man .
有 制成 他们 欢乐 和 这 脸 的 男人 .

使他们因人类的面容而欢欣鼓舞。

[ɪm'bleɪznd] [wɪð] [krest] [ɒv; əv] ['lʌstə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] , [ðə; ði] [ɜːθ] - [ɔːb] ['wɒndə] ['sɪŋɪŋ]
Emblazoned with crests of lustre like the Sun , the Earth - orb wanders singing
饰有 和 冠状物 的 光泽 喜欢 这 太阳 , 这 地球 - 球体 漫游 歌唱
[θruː] [hɜː(r); hə(r)] [raʊndz] .
through her rounds .
通过 她 回合 .

地球表面闪耀着如同太阳般的光芒，它歌唱着，缓缓地环绕着它。

[ʃiː; ʃi] [fliŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd] ['tresɪz] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɑːz] , [ə; eɪ] ['miːnæd] [ɪn]
She flings her arms and tresses of Fire to the stars , a maenad in
她 投掷 她 武器 和 头发 的 火 到 这 明星 , 一个 迈那德 在
[ðə; ði] ['plænətri] [dɑːns] .
the planetary dance .
这 行星 舞蹈 .

她将双臂和火红的秀发甩向星辰，如同行星之舞中的一位女祭司。

[ðə; ði] [kəʊld] [vɔɪdz] [ɒv; əv] ['hʌŋgri] [speɪs] [drɪŋk] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] ['ɑːdə(r)] .
The cold voids of hungry space drink up her ardours .
这 寒冷的 空隙 的 饥饿的 空间 喝 向上 她 热情 .

饥渴的宇宙空洞吞噬了她的热情。

[ʃiː; ʃi] [gləʊz] ['redli] ;
She glows redly ;
她 发光 红利 ;

她浑身通红；

[ðə; ði] ['faɪərz] [rɪ'triːt] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [fɔːm] [ɪz] [kləʊðd] [wɪð] ['lɑːvə] [æz; əz]
the Fires retreat into her heart and her form is clothed with lava as
这 火灾 撤退 进入 她 心 和 她 形式 是 穿着衣服 和 岩浆 作为
[wɪð] [ðə; ði] [siː] .
with the Sea .
和 这 海 .

火焰退隐到她的心中，她的身躯如同海洋一般被熔岩包裹。

[naʊ] [ɪz] [ʃiː; ʃi] ['mʌfld] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [njuː] - [bɔːn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪnz] ['strʌg(ə)l] [θruː]
Now is she muffled in her new - born clouds and the rains struggle through
现在 是 她 闷音 在 她 新的 - 出生 云 和 这 雨 斗争 通过
[hɜː(r); hə(r)] ['fɜːvənt] [eəz] .
her fervent Airs .
她 热切 播出 .

现在她被新生的云朵所笼罩，雨水艰难地穿过她炽热的气息。

[ʃiː; ʃi] [fləʊts] , [ə; eɪ] ['wɔːtəri] [gləʊb] , [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] .
She floats , a watery globe , in the face of the Sun .
她 浮标 , 一个 水状的 地球 , 在 这 脸 的 这 太阳 .

她像一个水球，漂浮在太阳面前。

[ʃiː; ʃi] ['ɜːrdʒɪz] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] ['raɪðɪŋ] ['kɒntɪnənts] [ðæt] [sməʊk] [haɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] ['hev(ə)n] .
She urges up her writhing continents that smoke high unto Heaven .
她 敦促 向上 她 扭动 各大洲 那 抽烟 高的 到 天堂 .

她推动着她那翻腾的大陆向上涌动，冒着浓烟直冲云霄。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [grəʊ] [griːn] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] ['siːz] [ɑː(r); ə(r)] [griːn] .
And they grow green as her Seas are green .
和 他们 生长 绿色的 作为 她 海域 是 绿色的 .

它们像她眼中的海洋一样，都长成了绿色。

[ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ɑː(r); ə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)][heə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] ['daʊə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] ['rɪtʃɪz] [æz; əz]
The Winds are in her hair , the Sun dowers her with riches as
这 风 是 在 她 头发 , 这 太阳 嫁妆 她 和 财富 作为
[ə; eɪ] [braɪd] ,
a bride ,
一个 新娘 ,

风吹拂着她的秀发，太阳赐予她丰厚的嫁妆，如同新娘一般。

[ðə; ði] ['wɔːtəz] [leɪs] [hɜː(r); hə(r)] [rəʊbz] [wɪð] ['sɪlvə(r)] [kɔːdz] .
the Waters lace her robes with silver cords .
这 沃特斯 蕾丝 她 长袍 和 银 绳索 .

水神用银绳为她的长袍系带。

[ðə; ði] ['trɪbjətri] ['siːz(ə)nz] [bɪ'gɪn] [ðeə(r)] [mɑːtʃ] , ['leɪdn] [wɪð] [stɔː(r)][ɒv; əv] ['bjuːti] .
The tributary seasons begin their march , laden with store of beauty .
这 支流 季节 开始 他们的 行进 , 满载 和 店铺 的 美丽 .

支流季节开始了它们的征程，带着满满的美丽。

[ðə; ði] ['steɪtli] [sfɪə(r)] [lɪfts] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [tʃɑːnt] , ['meʒəd] ['ʌntə; 'ʌntu][hɜː(r); hə(r)] [dɑːns] [ɪn]
The stately sphere lifts up her chant , measured unto her dance in
这 庄严 领域 电梯 向上 她 呗 , 测量 到 她 舞蹈 在
[mə'dʒestɪk] [taɪdz] [ɒv; əv] ['rɪðəm] :
majestic tides of rhythm :
雄伟 潮汐 的 韵律 :

庄严的球体托起她的歌声，与她雄伟的舞步相得益彰，奏出气势磅礴的节奏：

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plænɪt] [ɜːθ]
SONG OF THE PLANET EARTH
歌曲 的 这 行星 地球

地球之歌

[ə'gen] [bɪ'fɔː(r)] [ðiː] ['waɪndɪŋ] , [əʊ] [sʌn] , [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , - -
Again before thee winding , O Sun , at length , - -
再次 前 你 绕线 , 哦 太阳 , 在 长度 , - -

太阳啊，在你蜿蜒前行的最终，——

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , [ðaʊ] [ˌem 'iː][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪntri] [diːp] !
At length , thou call'st me from the wintry deep !
在 长度 , 你 呼叫 我 从 这 冬季 深的 !

最终，你从凛冽的寒冬深处呼唤我！

[wɪð] [ˌkɔːnjʊ'kəʊpiən]['faɪə(r)] [ðaʊ] [ˌem 'iː] [streŋθ] ,
With cornucopian Fire thou giv'st me strength ,
和 丰饶之城 火 你 给予 我 力量 ,

你以丰饶之火赐予我力量，

[kə'res] [ænd; ənd]['gəʊldən] ['aʊəz] [ænd; ənd] [greɪs] [ɒv; əv] [sliːp] .
Caresses and golden hours and grace of sleep .
爱抚 和 金的 小时 和 优雅 的 睡觉 .

爱抚、金色时光和睡眠的优雅。

[maɪ]['fɪliəl] [sɒŋ] [ai] [wiːv] [wɪð] [ðeəz] [huː] [rəʊl]
My filial song I weave with theirs who roll
我的 孝 歌曲 我 编织 和 他们的 WHO 卷

我与他们一起编织我的孝道之歌

[ə'fɑː(r)][ɔː(r)] [kləʊz] , [pɑːst] [ðaɪ] [sə'lestiəl] [feɪs] ,
Afar or close , past thy celestial face ,
远方 或者 关闭 , 过去的 你的 天体 脸 ,

无论远近，越过你那神圣的容颜，

[maɪ]['sɪstə(r)][læmps] [ðæt] ['or] [ðə; ði]['zoʊdiˌæks][skrəʊl]
My sister lamps that o'er the Zodiac's scroll
我的 姐姐 灯 那 超过 这 星座 滚动

我姐姐的灯照亮了黄道十二宫卷轴。

[frɒm; frəm] [feɪn] [tuː; tə] [feɪn] [ɪn][ˌædə'reɪʃ(ə)n] [peɪs] .
From fane to fane in adoration pace .
从 费恩 到 费恩 在 崇拜 步伐 .

从一座神殿到另一座神殿，以崇敬的步伐。

[ðə; ði] [ræpt] [ɪ'kweɪtərz] ['krɪmz(ə)n] ['sɪŋktʃə] [həʊldz]
The rapt Equator's crimson cincture holds
这 欣喜若狂 赤道的 赤红 束带 持有

赤道的深红色腰带紧紧束缚着

[ˌem 'iː] [kləʊz] ; [maɪ] ['emərəld] ['əʊʃ(ə)n] - [rəʊbz] [fləʊ] [friː] ,
Me close ; my emerald ocean - robes flow free ,
我 关闭 ; 我的 翠 海洋 - 长袍 流动 自由的 ,

我靠近你；我翠绿的海洋长袍自由飘逸，

[ænd; ənd]['pɜːp(ə)l][sɔː(r)][maɪ] ['maʊntənz] , [fəʊldz][ɒn][fəʊldz] ,
And purple soar my mountains , folds on folds ,
和 紫色的 翱翔 我的 山脉 , 折叠 在 折叠 ,

我的群山紫罗兰色，层层叠叠，

[wɪð] [veɪl] [ænd; ənd] [pleɪn] .
With vale and plain .
和 谷 和 清楚的 .

与山谷和平原。

[maɪ] ['bɒndmeɪd] [muːn] [tuː; tə][ˌem 'iː]
My bondmaid Moon to me
我的 女奴 月亮 到 我

我的侍女月亮

[rɪ'viːlz] [hɜː(r); hə(r)] ['mɑːbld] [snəʊ] [ɪn] [kʌsp] [ænd; ənd] [ʃeɪl] - -
Reveals her marbled snow in cusp and shale - -
揭示 她 大理石纹 雪 在 尖点 和 页岩 - -

露出她那大理石般斑驳的雪景，如同尖顶和页岩——

[waɪlst] [ɪn][maɪ] ['flɪnti] [wuːm] [ðə; ði]['væliənt] [straɪf]
Whilst in my flinty womb the valiant strife
而 在 我的 燧石 子宫 这 英勇 冲突

当我在坚硬的子宫里，英勇的斗争

[ɒv; əv]['faɪə(r)][prəu'kleim][ˌem 'iː] [ðaɪn] [ænd; ənd][bænz][ðə; ði] [peɪl]
Of Fire proclaims me thine and bans the pale
的 火 宣称 我 你的 和 禁令 这 苍白

火焰宣告我属于你，并禁止苍白。

[juː'zɜːpə(r)] [deθ] [bɪ'jɒnd] [maɪ] ['fiːldz] [ɒv; əv] [laɪf] .
Usurper Death beyond my fields of Life .
篡位者 死亡 超过 我的 字段 的 生活 .

篡位者，死亡，超越我的生命领域。

[ɪn][wɪndz; waɪndz] [ðæt] [ræp] [maɪ] [pɑːθ] , [ləʊ] , [ai][ʃæl; ʃəl] [sɪŋ]
In Winds that wrap my path , lo , I shall sing
在 风 那 裹 我的 小路 , 洛 , 我 将 唱歌

在环绕我前行的风中，我将歌唱

[tuː; tə] [ðiː] [ə; eɪ] ['kɔːrəl] [ɪ'tɜːn(ə)l] , [lɔːd] [ɒv; əv] [deɪz] ,
To thee a choral eternal , Lord of Days ,
到 你 一个 合唱 永恒 , 主 的 天 ,

献给你永恒的合唱，万世之主，

[ænd; ənd] [laɪf] [wɪð] ['mɪriəd] [hɑːts] [ɪn][ˌem 'iː][ʃæl; ʃəl] [sɪŋ]
And Life with myriad hearts in me shall sing
和 生活 和 无数 心 在 我 将 唱歌

而我心中无数颗心，将共同歌唱。

[ðaɪ] ['glɔːri] [tuː; tə] [skæn] [fər'evə(r)] , [ænd; ənd] [tʃɑːnt] [ðaɪ] [preɪz] .
Thy glory to scan forever , and chant thy praise .
你的 荣耀 到 扫描 永远 ， 和 呗 你的 称赞 .

永远瞻仰你的荣耀，永远歌颂你的赞美。

[ðə; ði] ['rɪŋkld] [muːn] , [tʃɑːd] [baɪ][ðə; ði]['faɪərz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [briːf] [juːθ] ,
The wrinkled Moon , charred by the fires of her brief youth ,
这 皱 月亮 ， 烧焦的 经过 这 火灾 的 她 简短的 青年 ，

那轮布满皱纹的月亮，被她短暂青春的烈火灼烧过，

[sɪts] [sə'riːn] [ə'bʌv] [ðə; ði] [rəʊz] - [bləʊn] [raʊnd] [ɒv; əv] [ɜːθ] .
sits serene above the rose - blown round of Earth .
坐着 安详 多于 这 玫瑰 - 吹 圆形的 的 地球 .

静静地俯瞰着玫瑰色的地球。

[laɪk] [æn; ən] [eɪdʒd] ['beldəm] [ʃiː; ʃi] [krautʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['hevənz] , ['æʃɪz] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ,
Like an aged beldam she crouches in the heavens , ashes upon her head ,
喜欢 一个 老年人 贝尔丹 她 蹲伏 在 这 天 ， 灰烬 之上 她 头 ，

她像一位年迈的亡灵，蜷缩在天际，头上覆盖着灰烬。

['wiːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['eɪnʃənt] ['sɪlvə(r)]['mædʒɪk] , ['spelɪŋ] [ɪn'tʃɑːntmənt] [ə'pɒn][ðə; ði]['neðə(r)] [siː] .
weaving her ancient silver magic , spelling enchantment upon the nether Sea .
编织 她 古老的 银 魔法 ， 拼写 魅力 之上 这 下 海 .

她编织着古老的银色魔法，在冥界之海施展着迷人的咒语。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['sɪbɪl][ɪn] [huːm] [ðə; ði]['wɪzdəm][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['gɑːnə] [ʌp] .
She is a sybil in whom the wisdom of the worlds is garnered up .
她 是 一个 西比尔 在 谁 这 智慧 的 这 世界 是 获得 向上 .

她是女先知，世间智慧都蕴藏在她身上。

[hɜː(r); hə(r)] ['aɪlɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['hevi] [wɪð] [ðə; ði] ['pɒpi] .
Her eyelids are heavy with the poppy .
她 眼睑 是 重的 和 这 罂粟 .

她的眼皮上沾满了罂粟花的汁液。

[ʃiː; ʃi] [smaɪlz] [ænd; ənd] [spɪnz] [ɪn] ['sʌnlaɪt] [ænd; ənd] [ɪn] ['ʃædəʊ] , ['wiːvɪŋ] [rəʊbz] [ɒv; əv] ['slʌmbə(r)]
She smiles and spins in sunlight and in shadow , weaving robes of slumber
她 微笑 和 旋转 在 阳光 和 在 阴影 ， 编织 长袍 的 睡眠
[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['mɪstrəs] .
for her mistress .
为了 她 情妇 .

她面带微笑，在阳光和阴影中旋转，为她的女主人编织睡袍。

[ʃiː; ʃi][həʊldz][hɜː(r); hə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] [dɪsk][ɒn] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ]['mɪrə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [kwiːn] .
She holds her shining disk on high as a mirror for her queen .
她 持有 她 灼灼 磁盘 在 高的 作为 一个 镜子 为了 她 女王 .

她高举闪亮的圆盘，作为女王的镜子。

[hɜː(r); hə(r)] [sɒŋ] [ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['wɒtʃə, 'wɔː-] [sɪŋ] [ðæt] [sɪt][baɪ][ðə; ði] [kaʊtʃ] [ɒv; əv] [bɜːθ]
Her song is such as the watchers sing that sit by the couches of birth
她 歌曲 是 这样的 作为 这 观察者 唱歌 那 坐 经过 这 沙发 的 出生
[ænd; ənd] [deθ] .
and death .
和 死亡 .

她的歌声，就像那些坐在生死两难的床榻旁的守望者所唱的歌。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

元素假面舞会(The Masque of the Elements)

第2/2页

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn]
SONG OF THE MOON
歌曲 的 这 月亮

月之歌

[ðə; ði] ['sɪlvən] ['mɪstrəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] [sʌn] ,
THE silvern mistress of the golden Sun ,
这 银 情妇 的 这 金的 太阳 ,

金色太阳的银色女主人，

[ðə; ði] [mɪlk] - [waɪt] ['sɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [waɪn] - [red] [ɜːθ] ,
The milk - white sister to the wine - red Earth ,
这 牛奶 - 白色的 姐姐 到 这 葡萄酒 - 红色的 地球 ,

与酒红色的地球颜色相近的乳白色姐妹，

[maɪ] [lɔːd] [stɪl] [smaɪlz] [ə'pɒn][ˌem 'iː] , [nɔː(r)] [wɪl] [ʃʌn]
My lord still smiles upon me , nor will shun
我的 主 仍然 微笑 之上 我 , 也不 将要 回避

我的主人依然对我微笑，也不会回避我。

[maɪ] [feɪs] [fɔː(r); fə(r)] [hɜːz] [ɒv; əv] ['jʌŋgə] , [f'eəɹɐ] [bɜːθ] .
My face for hers of younger , fairer birth .
我的 脸 为了 她的 的 年轻 , 更公平 出生 .

我的脸换成了她那张更年轻、更白皙的脸。

[ðəʊ] [ɒft] [hɜː(r); hə(r)] ['fruːtf(ə)l] ['bjuːti] [glaɪdz] [bɪ'twiːn]
Though oft her fruitful beauty glides between
尽管 经常 她 卓有成效 美丽 滑翔 之间

尽管她那丰饶的美丽常常在两者之间流转

[ænd; ənd] [rɒbz] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kaʊntənəns] , [ai] [wɪl]
And robs me of his countenance , I will
和 抢劫 我 的 他的 面容 , 我 将要

他夺走了我的容颜，我将

[nɛə] [heɪt] [hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət] [jiːld] [ʌp] [maɪ] ['bɒrəʊd] [ʃiːn]
Ne'er hate her , but yield up my borrowed sheen
从未 恨 她 , 但 屈服 向上 我的 借来的 光泽

永远不要恨她，但请交出我借来的光泽。

[tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['hæləʊd] [naɪts] [mɔː(r)] ['hæləʊd] [stɪl] .
To make her hallowed nights more hallowed still .
到 制作 她 神圣的 夜晚 更多的 神圣的 仍然 .

让她的神圣夜晚更加神圣。

[bɜːn] [ðen] , [maɪ] [peɪl] [ænd; ənd] ['vestl] [fleɪm] , [meɪk] [feə(r)]
Burn then , my pale and vestal flame , make fair
烧伤 然后 , 我的 苍白 和 贞女 火焰 , 制作 公平的

燃烧吧，我苍白而纯洁的火焰，让一切美好都燃烧吧

[ðə; ði] ['nʌpʃlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æmərəs] [ɜːθ] [wɪð] [naɪt] !
The nuptials of the amorous Earth with night !
这 婚礼 的 这 多情 地球 和 夜晚 !

爱欲大地与夜晚的婚礼！

[maɪ] ['sɪkl] [ri:ps] [ðə; ði] ['lɜ:kɪŋ] [stɑ:z] [ɪn][eə(r)] ,
My sickle reaps the lurking stars in air ,
我的 镰刀 收割 这 潜伏 明星 在 空气 ,

我的镰刀收割着空中潜伏的星辰,

[maɪ]['ɑ:dʒənt] [ʃi:ld] [hæŋz] ['lu:sənt][ɒn][ðə; ði] [haɪt] .
My argent shield hangs lucent on the height .
我的 银色 盾 悬挂 明亮的 在 这 高度 .

我的银色盾牌高悬于天际,熠熠生辉。

[jet] [hi:; hi] [ðæt] [tʃeif] [ænd; ənd] [wu:ndz] [ðə; ði] ['ɜ:θn] [ʃɔ:z] ,
Yet he that chafes and wounds the Earthen shores ,
然而 他 那 摩擦 和 伤口 这 土 海岸 ,

然而,他却磨砺并伤害了大地的海岸,

[ænd; ənd] [fli:] [ðəʊ] [ʃi:; ʃi] [ɪm'breɪs] - - [ðə; ði] ['jɜ:nɪŋ] [si:] , - -
And flees though she embrace - - the yearning Sea , - -
和 逃跑 尽管 她 拥抱 - - 这 渴望 海 , - -

她拥抱着大海,却依然逃离——那渴望的大海——

[ɪz] ['ʃækld] [baɪ][maɪ]['smaɪlɪŋ][ænd; ənd] [im'plɔ:]
Is shackled by my smiling and implores
是 被束缚 经过 我的 微笑 和 恳求

被我的微笑和恳求所束缚

[maɪ] [tʃeistə] , ['kəʊldə(r)] [kɪs] [ænd; ənd] [maʊnts] [tu:; tə][ˌem 'i:] .
My chaster , colder kiss and mounts to me .
我的 贞洁者 , 更冷 吻 和 安装 到 我 .

我纯洁而冰冷的吻向我袭来。

[wɪð] [pɜ:lz] [ɒv; əv] [waɪt] [ɪn'tʃɑ:ntmənt] [ai] [bɪ'stru:]
With pearls of white enchantment I bestrew
和 珍珠 的 白色的 魅力 我 最佳团队

我用洁白的魔法珍珠酿造

[ðə; ði] ['hæpi] [relmz] [weə(r)] ['lʌvəz] [hʌnt] [ðeə(r)] [blɪs] ;
The happy realms where lovers hunt their bliss ;
这 快乐的 领域 在哪里 恋人 打猎 他们的 极乐 ;

恋人们追寻幸福的快乐国度;

[maɪ] [reɪ] [ɪz] [peɪl] [æz; əz] [frɒst] [ænd; ənd] [sɒft] [æz; əz] [dju:] ;
My ray is pale as frost and soft as dew ;
我的 射线 是 苍白 作为 霜 和 柔软的 作为 露 ;

我的光芒苍白如霜,柔软如露珠;

[maɪ] [pɑ:θ] [ɪz]['wəʊv(ə)n][ɪn] [snəʊ] [θru:] [ðə; ði] [ə'bɪs] .
My path is woven in snow through the abyss .
我的 小路 是 编织 在 雪 通过 这 深渊 .

我的道路是用雪编织而成,穿过深渊。

[ðə; ði]['æmbiənt]['flu:ɪd][ɒv; əv][ðə; ði][wɪndz; waɪndz][ɪz] [bɔ:n] , [eə(r)][ɪz] [bɔ:n] , [ɪn'vɪzəb(ə)l] ['elɪmənt] , [felt]
The ambient fluid of the Winds is born , Air is born , invisible Element , felt
这 周围的 体液 的 这 风 是 出生 , 空气 是 出生 , 无形的 元素 , 毛毡
[jet] [ʌn'fi:lɪŋ] .
yet unfeeling .
然而 冷漠无情 .

风的流动之气诞生了,空气诞生了,无形的元素,可感知却无感觉。

[ðə; ði] ['fɪʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [liːvz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'wuːndɪd] , [ðə; ði] [di'strɔi] ['tempɪst] [ˌʌndɪ'strɔɪd] .
The fissure of the lightning leaves it unwounded , the destroying tempest undestroyed .
这 裂缝 的 这 闪电 树叶 它 未受伤 , 这 摧毁 暴风雨 未被摧毁的 .

闪电的裂缝使它毫发无损，毁灭性的风暴也未受破坏。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][bæθ.bɑːθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['gəːdl] [ɜːθ] , ['pɜːfjuːmd] [wɪð] [bɑːm] [ænd; ənd] ['esnsɪz] .
It is the bath of the girdled Earth , perfumed with balms and essences .
它 是 这 洗澡 的 这 束腰 地球 , 香 和 润唇膏 和 精华 .

这是被包裹的大地沐浴的沐浴，弥漫着香膏和精华的芬芳。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['krɪst(ə)l] [ʃel] [ˌhweər'ʌndə] [ɜːθ] ['raipən] [laɪk] [ə; eɪ] [fruːt] .
It is the crystal shell whereunder Earth ripens like a fruit .
它 是 这 水晶 壳 其中 地球 成熟 喜欢 一个 水果 .

它是地球如同果实般在其下成熟生长的水晶外壳。

[ðə; ði] [lait] [wɪndz; waɪndz] [sɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [rəʊl][ɪn][ðeə(r)] ['kɔːsɪz] ,
The light Winds sing as they roll in their courses ,
这 光 风 唱歌 作为 他们 卷 在 他们的 课程 ,

轻柔的风在它们各自的轨道上滚动时发出歌声，

['wiːvɪŋ] [ðə; ði][blænd][ænd; ənd] ['pæʃənət] [eəz] ['ɪntuː] [prə'fetɪk] [kɔːrdz] .
weaving the bland and passionate Airs into prophetic chords .
编织 这 平淡 和 热情的 播出 进入 预言 和弦 .

将平淡而充满激情的旋律编织成预言般的和弦。

[ðə; ði] ['elɪmənt] [stəː]['ɪntuː] ['hɑːməni] [ænd; ənd] ['mʌstə] ['ɪntuː][wʌn][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [vɔɪs] :
The Element stirs into harmony and musters into one universal voice :
这 元素 搅拌 进入 和谐 和 集合 进入 一 普遍的 嗓音 :

元素涌动，和谐统一，汇聚成一个宇宙之声：

[sɒŋ] [ɒv; əv][eə(r)]
SONG OF AIR
歌曲 的 空气

空气之歌

[ə'gen] [ai][klɑːsp][ðə; ði][pjʊə(r)] , [ðə; ði] ['pæsɪv] [gləʊb] ,
AGAIN I clasp the pure , the passive globe ,
再次 我 搭扣 这 纯的 , 这 被动的 地球 ,

我再次紧紧拥抱那纯净、被动的地球，

[hɜː(r); hə(r)] [delvɪŋ] ['væliz] [ænd; ənd] [iːtʃ] ['grænɪt] [reɪndʒ] , - -
Her delving valleys and each granite range , - -
她 深入挖掘 山谷 和 每个 花岗岩 范围 , - -

她深入探索的山谷和每一座花岗岩山脉，——

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] ['hɛvənz] [bent] ['æʒə(r)] [fɔːm] [maɪ] [rəʊb] :
The Sun and Heaven's bent azure form my robe :
这 太阳 和 天 弯曲 蔚蓝 形式 我的 长袍 :

太阳和苍穹的蓝色映照出我的长袍：

[wɪð] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['əʊʃnz] [rəʊv] , [ðə; ði] ['klaʊdlænd] [tʃeɪndʒ] .
With me the Oceans rove , the cloudlands change .
和 我 这 海洋 漫游 , 这 云地 改变 .

与我同行，海洋漂泊，云海变幻。

[wʌns] [mɔː(r)][ðə; ði] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ai] [pɑːt] ,
Once more the quarters of the world I part ,
一次 更多的 这 四分之一 的 这 世界 我 部分 ,

我再次将世界四分五裂，

[ænd; ənd] [pɑːt] [ðəʊz] ['kwɔːtəz] - [twɪkst] [maɪ] ['prɪnsli] [sʌnz]
And part those quarters ' twixt my princely sons
和 部分 那些 四分之一 - 中间 我的 王子 儿子们

并将那片土地分给我的王子们

[ænd; ənd] ['pɛnənd] [faʊl] !
And pennoned fowl !
和 带旗 鸡 !

还有带围网的家禽!

[let] [lɑːk] [ænd; ənd] ['iːg(ə)l] [dɑːt] !
Let lark and eagle dart !
让 云雀 和 鹰 镖 !

让云雀和雄鹰飞翔吧!

[ænd; ənd] ['wɔːblɪŋ] [flˈɒks] [fɪl] [maɪ] [dəˈmɪnjənz] !
And warbling flocks fill my dominions !
和 鸣唱 羊群 充满 我的 领地 !

我的领地里充满了鸣唱的鸟群!

[sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] !
Son of the South !
儿子 的 这 南 !

南方之子!

[brɪŋ] ['pɜːfjuːm] , [nɑːd] [ænd; ənd] [spaɪs] ,
bring perfume , nard and spice ,
带来 香水 , 纳德 和 香料 ,

带来香水、甘松和香料,

[leɪd] [ɔːl] [ðaɪn] ['æmərəs] ['bəːdən] [ɒn] [maɪ] [geɪlz] : - -
Lade all thine amorous burdens on my gales : - -
莱德 全部 你的 多情 负担 在 我的 狂风 : - -

将你所有情爱的重担都倾注在我的狂风之中:

[ðaʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pəʊl] - [stɑː(r)] - , [meɪld] [ɪn] [aɪs] ,
Thou that the Pole - star wooest , mailed in ice ,
你 那 这 极 - 星星 - , 邮寄 在 冰 ,

你,那颗北极星所追寻的,被冰封着寄来,

[let] [swɔːm] [ðaɪ] [snəʊ] - [waɪt] ['biːz] [ə'pɒn] [ðiːz] [veɪlz] !
Let swarm thy snow - white bees upon these vales !
让 蜂群 你的 雪 - 白色的 蜜蜂 之上 这些 山谷 !

让雪白的蜜蜂飞遍这片山谷吧!

[əʊ] [west] [wɪnd] , [frɒm; frəm] [iːtʃ] [ruːd] [ænd; ənd] [swuːp] [wɪŋ]
O West Wind , from each rude and swooping wing
哦 西方 风 , 从 每个 粗鲁的 和 俯冲 翼

哦,西风,从你每一只粗犷而俯冲的翅膀

[ʃeɪk] [fɔːθ] [ðaɪ] ['sɔːlti] ['tempɪsts] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pleɪnz]
Shake forth thy salty tempests , from the plains
摇 前进 你的 咸 暴风雨 , 从 这 平原

从平原上抖落你咸涩的风暴

['trænspɔːt] [ˌem 'iː] ['hiːlɪŋ] !
Transport me healing !
运输 我 康复 !

带我去疗愈!

['gəʊldən] ['ɔːrient] , [sɪŋ] ,
Golden Orient , sing ,
金的 东方 , 唱歌 ,

金东方合唱团,唱道:

[ænd; ənd][fæn][ˌem 'iː] [wɪð] [ðaɪ] ['mɜːmərəs] ['peɪntɪd] [veɪnz] .
And fan me with thy murmurous painted vanes .
和 扇子 我 和 你的 低语 绘 叶片 .

请用你那轻柔飘动的彩绘叶片为我扇风。

[əʊ] ['hwɜːlˌwɪndz] , [ræʃ] [ænd; ənd] [ruːd] !
O whirlwinds , rash and rude !
哦 旋风 , 皮疹 和 粗鲁的 !

啊，狂风暴雨，鲁莽无礼！

[əʊ] ['hedlɒŋ] [rɒθ]
O headlong wrath
哦 一头扎 愤怒

哦，鲁莽的愤怒

[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ʌn'braɪd(ə)ld][ænd; ənd][saɪ'klɒnɪk] [steɪvz] !
Of your unbridled and cyclonic staves !
的 你的 不受约束的 和 旋风 杖 !

你那肆无忌惮、势不可挡的木棍！

[ʃæl; ʃəl][mæn] [jet] [tred] [juː; jʊ] [laɪk] [sʌm; səm] ['ɜːθli] [pɑːθ] ?
Shall man yet tread you like some earthly path ?
将 男人 然而 踏 你 喜欢 一些 尘世的 小路 ?

人类还会像行走尘世道路一样践踏你吗?

[ʃæl; ʃəl][ai] , [jɔː(r); jə(r)] [kɪŋ] , [weə(r)] ['ʃæklz] [laɪk] [hɪz; ɪz] [sleɪvz] ?
Shall I , your king , wear shackles like his slaves ?
将 我 , 你的 国王 , 穿 镣铐 喜欢 他的 奴隶 ?

我，你们的国王，难道要像你们的奴隶一样戴上镣铐吗?

[lɔːd] [ɒv; əv][ɔːl] ['wɔːtəz] , ['əʊʃ(ə)n] , [ræpt] [ɪn] ['emərəld] [rəʊbz] , [klɑːsps][ænd; ənd][juː'zəːp][ðə; ði] [wɜːld] .
Lord of all waters , Ocean , wrapped in emerald robes , clasps and usurps the world .
主 的 全部 水 , 海洋 , 包装 在 翠 长袍 , 扣环 和 篡位 这 世界 .

海洋之主，身披翡翠绿长袍，掌控并篡夺世界。

[ðə; ði]['fleɪgrənt] ['ærəus] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] ['ʃaʊə(r)] [ɒn][hɪz; ɪz] ['glɑːnsɪŋ] [meɪl] .
The flagrant arrows of the Sun shower on his glancing mail .
这 明目张胆 箭头 的 这 太阳 淋浴 在 他的 瞥了一眼 邮件 .

耀眼的太阳光芒如雨点般落在他的铠甲上。

[ðə; ði] [ɪ'streɪ] [wɪndz; waɪndz][ɑː(r); ə(r)] ['wɒntən] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɒks] .
The estray Winds are wanton with his locks .
这 迷路 风 是 放肆 和 他的 锁 .

迷失的风肆意地吹拂着他的头发。

[hɪz; ɪz]['mjuːtənəs] [weɪvz] ['wɪspə(r)] [iːtʃ] [tuː; tə] [iːtʃ] , [ænd; ənd] [liːp] [ænd; ənd][sɪŋk] .
His mutinous waves whisper each to each , and leap and sink .
他的 叛逆的 波浪 耳语 每个 到 每个 , 和 飞跃 和 下沉 .

他那叛逆的波浪彼此低语，跃动着，沉入水中。

[dɪ'zaɪə(r)][ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] [rəuv] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['hiːvɪŋ] [diːps] .
Desire irresistible roves within his heaving deeps .
欲望 无法抗拒 漫游者 之内 他的 起伏 深水 .

无法抗拒的欲望在他起伏的内心深处肆意蔓延。

[laɪf] [wiːld] [ə; eɪ] [gəʊd] [ɪn] ['evri] [drɒp] .
Life wields a goad in every drop .
生活 挥舞 一个 刺激 在 每一个 降低 .

生命在每一滴水中都蕴藏着刺激。

[hiː; hi] [deks] [hɪz; ɪz] [flʌdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] ,
He decks his floods for the face of the Moon ,
他 甲板 他的 洪水 为了 这 脸 的 这 月亮 ,

他为月亮装点他的洪水，

[ænd; ənd] [ɪn'leɪs] [ðem; ðəm] [wɪð] [tʃeɪnz] [ɒv; əv] ['ʃækld] [pɜːlz] [ænd; ənd][bændz][ɒv; əv][fəʊm] .
and enlaces them with chains of shackled pearls and bands of foam .
和 连接 他们 和 链条 的 被束缚 珍珠 和 乐队 的 泡沫 .

并用锁链般的珍珠和泡沫带将它们缠绕起来。

[hiː; hi] [sendz] [hɪz; ɪz] ['sɔːlti] [breθ] [ə'lɒft] [ænd; ənd] [riːðz] [ðə; ði] [sʌn] [wɪð] [klaʊdz] .
He sends his salty breath aloft and wreathes the Sun with clouds .
他 发送 他的 咸 气息 高空 和 花圈 这 太阳 和 云 .

他呼出的咸涩气息升腾而起，将太阳笼罩在云雾之中。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [mɪsts] [rɪ'tɜːn] [ə'gen] , ['fɔːlɪŋ] [æz; əz] [tɪəz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
But his mists return again , falling as tears upon his face .
但 他的 薄雾 返回 再次 , 坠落 作为 眼泪 之上 他的 脸 .

但他的迷雾再次笼罩了他，化作泪水落在他的脸上。

[ɪ'nɜːt] [ɪn][ðə; ði] [prə'faʊnd] [ðə; ði][blaɪnd] - [laɪz] .
Inert in the profounds the blind bathybus lies .
惰性 在 这 深刻 这 瞎的 - 谎言 .

盲人潜水艇静静地躺在深海之中。

[fɪ'kʌndəti] [fliŋ] [hɜː(r); hə(r)] [siːdz] [ænd; ənd] [spɔːrz] ['ɪntuː][ðə; ði] [gleɪzd] [ə'bis] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tiːm] .
Fecundity flings her seeds and spores into the glazed abysses , and they teem .
生育力 投掷 她 种子 和 孢子 进入 这 釉面 深渊 , 和 他们 团队 .

繁衍之力将种子和孢子抛入晶莹剔透的深渊，它们在那里繁衍生息。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['hiːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['brəʊkən] , ['sʌnləs] ['bɒtəms] ; [ðə; ði] ['kɒntɪnənts] [ænd; ənd]['aɪləndz] [ɑː(r); ə(r)]['ʌpˌkɑːst] ,
There is a heaving in the broken , sunless bottoms ; the continents and islands are upcast ,
那里 是 一个 起伏 在 这 破碎的 , 无日光 底部 ; 这 各大洲 和 岛屿 是 上升气流 ,

破碎、不见天日的海底剧烈起伏；大陆和岛屿被抬升起来。

['rʌgɪd] [ænd; ənd] [blæk] , ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] ['rɔːrɪŋ] ['siːz] [frɒm; frəm][ðeə(r)][flæŋks] .
rugged and black , shaking the roaring Seas from their flanks .
崎岖 和 黑色的 , 摇晃 这 咆哮 海域 从 他们的 侧翼 .

崎岖黝黑，震得两侧波涛汹涌的大海颤抖。

[ðə; ði]['leɪbə(r)][ænd; ənd] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [bɪ'gɪn] ;
The labour and song of the Sea begin ;
这 劳动 和 歌曲 的 这 海 开始 ;

大海的劳作和歌声开始了；

[ðə; ði] ['biləu] [rɪ'piːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][lɪps][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnfənt][lænd] .
the billows repeat it to the lips of the infant land .
这 波澜 重复 它 到 这 嘴唇 的 这 婴儿 土地 .

波涛将它重复给幼小的土地。

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː]
SONG OF THE SEA
歌曲 的 这 海

海之歌

[fləʊ] , ['wɔːtəz] ! [spred] [ə'fɑː(r)] [maɪ] [zəʊnz] [ɒv; əv] [griːn] ,
FLOW , Waters ! spread afar my zones of green ,
流动 , 沃特斯 ! 传播 远方 我的 区域 的 绿色的 ,

水啊，流淌吧！蔓延开来，滋润我绿色的土地。

[səʊ] [ai] [wɪð] [sɔːlt] [bæp'tɪzməl] [weɪvz] [meɪ] [hɔːnt]
So I with salt baptismal waves may haunt
所以 我 和 盐 洗礼 波浪 可能 出没

所以，我或许会带着盐洗礼的波浪萦绕不去。

[ænd; ənd] [beɪð] [ðə; ði] [njuː] - [sprʌŋ] ['kɒntɪnənts] [te'riːn] ,
And bathe the new - sprung continents terrene ,
和 洗澡 这 新的 - 弹簧 各大洲 陆生 ,

让新生的大陆沐浴在泥土之中，

['hɪərɪŋ] [maɪ] ['freʃit] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['rɪvəz] [tʃɑːnt] .
Hearing my freshets and young rivers chaunt .
听力 我的 洪水 和 年轻的 河流 钱特 .

听见溪流和幼河潺潺流水声。

[əʊ] [waɪt] - [ɑːmd] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [maɪn] ['eldə(r)] [weɪvz] ,
O white - armed children of mine elder waves ,
哦 白色的 - 武装 孩子们 的 矿 长老 波浪 ,

我的白臂儿女们，长者之手，

[bɪ'həʊld] [wɒt] ['gəʊldən] [lændz] [laɪ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [saɪt] !
Behold what golden lands lie in your sight !
看哪 什么 金的 土地 说谎 在 你的 视线 !

瞧瞧眼前这片金色的土地！

['beləʊ] !
Bellow !
下方 !

下方！

[juː; jʊ] ['məʊltən] ['θʌndəz] , [ɪn] [maɪ] [keɪvz] ,
you molten thunders , in my caves ,
你 熔融的 雷声 , 在 我的 洞穴 ,

你们这些熔岩般的雷霆，在我洞穴里，

[juː; jʊ] [weɪlz] , [gʌʃ] [fɔːθ] [jɔː(r); jə(r)] ['faʊntɪnz] [ɒv; əv] [dɪ'laɪt] !
You whales , gush forth your fountains of delight !
你 鲸鱼 , 喷 前进 你的 喷泉 的 喜 !

鲸鱼们，尽情喷涌你们的喜悦之泉吧！

[dɑːns] , ['mɜːrfəʊk] [ænd; ənd] [mæd] ['dɒlfɪnz] , [dɑːns] [ðə; ði] ['siːz] , - -
Dance , merfolk and mad dolphins , dance the Seas , - -
舞蹈 , 人鱼 和 疯狂的 海豚 , 舞蹈 这 海域 , - -

舞吧，人鱼和疯狂的海豚，在海洋中起舞吧！

[maɪ] ['wɔːtəri] ['pæləs] - [hɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [diːp] [ænd; ənd] [waɪd] ,
My watery palace - halls are deep and wide ,
我的 水状的 宫殿 - 大厅 是 深的 和 宽的 ,

我的水上宫殿深邃而宽广，

[ænd; ənd] [ɜːθ] [hæθ] [kwɑːf, kwɒf] [maɪn] ['emərəld] [waɪn] [huːz] [liːz]
And Earth hath quaffed mine emerald wine whose lees
和 地球 有 畅饮 矿 翠 葡萄酒 谁 李子

大地已饮尽我翡翠般的美酒，其酒糟

[ʃæl; ʃəl] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ʃɔːz] [tiːm] ['fɜːtaɪl] .
Shall make her shores teem fertile .
将 制作 她 海岸 团队 沃 .

使她的海岸变得肥沃。

['or] [maɪ][taɪd] ,
O'er my tide ,
超过 我的 潮 ，

越过我的潮水，

[ðə; ði] ['ɜːmɪn] [ɒv; əv][maɪ]['sɜːrdʒiz][ænd; ənd][ðə; ði][flægz]
The ermine of my surges and the flags
这 貂 的 我的 涌动 和 这 旗帜

我涌动的貂皮和旗帜

[ænd; ənd] [mjuːz] [laɪ] [dens] , [ænd; ənd] [pɜːlz] [sliːp] [ɪn][maɪ] [brest] .
And mews lie dense , and pearls sleep in my breast .
和 巷子 说谎 稠密 ， 和 珍珠 睡觉 在 我的 胸部 .

猫窝密密麻麻，珍珠沉睡在我胸中。

[ðə; ði]['kɒrəl] [bɜːnz] [ə'pɒn][maɪ]['dɑːrkɪst][krægz] ,
The coral burns upon my darkest crags ,
这 珊瑚 烧伤 之上 我的 最黑暗的 峭壁 ，

珊瑚在我最黑暗的峭壁上燃烧，

[ænd; ənd][ðə; ði] [sləʊ] , ['maʊntɑːnt] ['ætɒl] [nəʊz] [nəʊ] [rest] .
And the slow , mountant atoll knows no rest .
和 这 慢的 ， 山脉 环礁 知道 不 休息 .

而缓慢移动的环礁山，永不停息。

[maɪ]['lemən][feə(r)] , [ðə; ði] [tʃɑːmd] [muːn] , [bendz] [ləʊ]
My leman fair , the charmed Moon , bends low
我的 莱曼 公平的 ， 这 迷住了 月亮 ， 弯曲 低的

我的莱曼美人，迷人的月亮，低垂着身子

[tuː; tə] [drɔː] [ˌem 'iː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [wɛbs] [ɒv; əv] [mjuːt] [dɪ'zaɪə(r)] ,
To draw me with her webs of mute desire ,
到 画 我 和 她 网络 的 沉默的 欲望 ，

用她无声的欲望之网将我吸引，

[ænd; ənd][ləʊ] !
And lo !
和 洛 !

瞧！

[bɪ'jɒnd] [hɜː(r); hə(r)]['mædʒɪk]['ɛmpaɪəz] [gləʊ]
beyond her magic empires glow
超过 她 魔法 帝国 辉光

在她魔法帝国的光芒之外

[peɪl] ['faɪərz][ɒv; əv] ['sʌnraɪz] [ænd; ənd] [red] ['sʌnset] ['faɪə(r)] !
Pale fires of sunrise and red sunset fire !
苍白 火灾 的 日出 和 红色的 日落 火 !

日出时分，火焰苍白；日落时分，火焰绯红！

[sɒŋ] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ðə; ði] ['elɪmənt]
SONG OF EARTH THE ELEMENT
歌曲 的 地球 这 元素

大地元素之歌

[ɜːθ] , [ðə; ði] ['elɪmənt] , [mjuːt] , [ɪm'pæsɪv] , ['praɪm(ə)l] , [laɪz] [ʃeɪpt] [tuː; tə] ['væli] , [pleɪn] [ænd; ənd] [piːk] .
Earth , the Element , mute , impassive , primal , lies shaped to valley , plain and peak .
地球 ， 这 元素 ， 沉默的 ， 冷漠 ， 原始 ， 谎言 形状 到 谷 ， 清楚的 和 顶峰 .

大地，元素，沉默，冷漠，原始，构成山谷、平原和山峰。

[ɛn'wuːmd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [vɑːst] [fə'tɪləti] [laɪvz; lɪvz][ɒn] .
Enwombed in her , the ancient vast fertility lives on .
孕育 在 她 , 这 古老的 广阔的 生育力 生活 在 .

蕴藏在她体内的，是远古的、浩瀚的生育力。

[hɜː(r); hə(r)] [veɪns] [ɑː(r); ə(r)] [tʃɑːdʒd] [wɪð] ['prɒmɪs] [ænd; ənd] [bɜːθ] , [ɪg'zɔːstləs] [ɒv; əv]
Her veins are charged with promise and birth , exhaustless quickenings of
她 静脉 是 带电 和 承诺 和 出生 , 无排气 心跳 的
[hɜː(r); hə(r)]['iːgə(r)] [fleʃ] .
her eager flesh .
她 渴望的 肉 .

她的血管里充满了希望和新生，她渴望的肉体不断地跳动着。

[ʃiː; ʃi] [drɪŋks] [frɒm; frəm] ['rɒki] [bəʊlz] [weə(r)] [leɪks] [laɪ] [spred] , [frɒm; frəm] ['twaɪnɪŋ] ['rɪvəz] [ænd; ənd]
She drinks from rocky bowls where lakes lie spread , from twining rivers and
她 饮料 从 岩石 碗 在哪里 湖泊 说谎 传播 , 从 缠绕 河流 和
['lɪvɪŋ] [striːmz] .
living streams .
活的 溪流 .

她从湖泊遍布的岩石盆地、蜿蜒的河流和清澈的溪流中饮水。

[ʃiː; ʃi] [pɔːrz] [hɜː(r); hə(r)]['vɜːdʒɪn] ['vɪgə(r)] [θruː] ['fiːldz] [nəʊ] [plaʊ] [hæz; həz]['rɪv(ə)n] .
She pours her virgin vigour through fields no plow has riven .
她 倾倒 她 处女 活力 通过 字段 不 犁 有 裂隙 .

她将纯洁的青春倾注于犁铧未曾开垦的田野。

[ɪn] ['dɑːknəs] ['grænɪt] - [rɪbd] , [ʃiː; ʃi] ['prizənz] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪnərəl] [hɔːd] .
In darkness granite - ribbed , she prisons her mineral hoards .
在 黑暗 花岗岩 - 罗纹 , 她 监狱 她 矿物 囤积物 .

在黑暗中，花岗岩般的棱柱里，她囚禁着她的矿物宝藏。

[ʃiː; ʃi][laɪz][æz; əz][ə; eɪ] ['gɑːmənt] [ə'pɒn][ðə; ði]['mʌðə(r)] - [sfɪə(r)] ; [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] ['trespəs] [ɒn]['əʊʃ(ə)n] .
She lies as a garment upon the Mother - sphere ; her feet trespass on Ocean .
她 谎言 作为 一个 服装 之上 这 母亲 - 领域 ; 她 脚 侵入 在 海洋 .

她如衣裳般躺在母体之上；她的双脚踏入海洋。

[hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ɪz] ['fretɪd] [wɪð] ['faɪə(r)] , [hɜː(r); hə(r)][flæŋks][baɪ][ðə; ði] ['siːz] , [hɜː(r); hə(r)] [braʊz] [baɪ]
Her heart is fretted with Fire , her flanks by the Seas , her brows by
她 心 是 有格纹的 和 火 , 她 侧翼 经过 这 海域 , 她 眉毛 经过
[sʌn] [ænd; ənd] [wɪnd] .
Sun and Wind .
太阳 和 风 .

她的心被烈火灼烧，她的侧腹被海洋环绕，她的眉宇被阳光和风吹拂。

[ɪn] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [swiːt] ['sʌfrəns] [ʃiː; ʃi] [laɪz] , ['sʌbstəns] , [nɜːs] [ænd; ənd]['dʒɛnɪˌtrɪks][ɒv; əv]
In patience and sweet sufferance she lies , substance , nurse and genetrix of
在 耐心 和 甜的 忍耐 她 谎言 , 物质 , 护士 和 基因特里克斯 的
[laɪf] .
Life .
生活 .

她以耐心和温柔的忍耐，成为生命的本质、养育者和母亲。

[hɜː(r); hə(r)] [sɒŋ] [ɪz] [hɜːd] , [ə; eɪ]['mʌtə(r)][ɒv; əv]['mjuːzɪk] , [ləʊ] [jet] [kəʊə'lesnt] [ɪn] [sləʊ]
Her Song is heard , a mutter of music , low yet coalescent in slow
她 歌曲 是 听到 , 一个 低声 的 音乐 , 低的 然而 融合 在 慢的
[ɪ'streɪndʒmənt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][lɪps] .
estrangement from her lips .
隔阂 从 她 嘴唇 .

她的歌声响起，如同低语般的音乐，低沉而缓慢地从她唇间凝聚成形，带着疏离感。

[ai] [weɪk] [ə'gen] ! - - [əʊ] ['dɔːntləs] [piːks] [ðæt] [stænd] ,

I WAKE again ! - - O dauntless peaks that stand ,

我 唤醒 再次 ! - - 哦 无畏 高峰 那 站立 ,

我又醒了！——哦，巍峨耸立的无畏山峰！

[wɒtʃ] - ['taʊəz] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['hevənz] - - [əʊ] [veɪlz] [ðæt] [laɪ] , - -

Watch - towers to all the Heavens - - O vales that lie , - -

手表 - 塔楼 到 全部 这 天 - - 哦 山谷 那 说谎 , - -

通往诸天的瞭望塔——哦，盘踞的山谷，——

[siː] [weə(r)] [ai] [raɪz] [ɔː(r)] [stretʃ] , [ðə; ði] ['lʌsti] [lænd]

See where I rise or stretch , the lusty land

看 在哪里 我 上升 或者 拉紧 , 这 好色的 土地

看我升起或伸展的地方，这片充满活力的土地

[tʃeks] ['siːz] [ænd; ənd] ['winəu] [wɪndz; waɪndz] [ænd; ənd] [frets] [ðə; ði] [skaɪ] .

Checks Seas and winnows Winds and frets the sky .

检查 海域 和 筛选 风 和 琴格 这 天空 .

检查海洋，扬场风，扰乱天空。

[diːp] [ɪn] [maɪ] ['vɔːltɪd] [hɑːt] [ænd; ənd] [wuːm] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] ,

Deep in my vaulted heart and womb of fire ,

深的 在 我的 拱形 心 和 子宫 的 火 ,

在我高耸入云的心灵深处，在我炽热的子宫里，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [dəʊmz] [ænd; ənd] ['tʃeɪmbəz] [ɒv; əv] [maɪ] [brests] ,

And in the domes and chambers of my breasts ,

和 在 这 穹顶 和 房间 的 我的 乳房 ,

在我乳房的穹顶和腔室里，

[ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] [laɪf] [gləʊ] ['tiːmɪŋ] - - [əʊ] [sʌn] - [kɪŋ] , ['saɪə(r)] !

The seeds of Life glow teeming - - O Sun - king , sire !

这 种子 的 生活 辉光 繁盛 - - 哦 太阳 - 国王 , 父系 !

生命的种子闪耀着光芒，生机勃勃——哦，太阳王，陛下！

[ɑːtʃ] - ['kwɪkənə] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] , [gɪld] [ðiːz] [krest] ; - -

Arch - quickener of Existence , gild these crests ; - -

拱 - 加速剂 的 存在 , 镀金 这些 冠状物 ; - -

生命的伟大创造者，请为这些冠冕镀金；

['skætə(r)] [ðaɪ] [wɔːmθ] [tɪl] ['hɑːvɪst] [kləʊð] [ðiːz] [pleɪnz] ,

Scatter thy warmth till harvest clothe these plains ,

分散 你的 温暖 直到 收成 衣服 这些 平原 ,

洒下你的温暖，直到丰收覆盖这片平原。

[ænd; ənd] [ai] [ʃæl; ʃəl] ['brɔɪdə(r)] [ˌem 'iː] [ɪn] ['braɪdl] [driːmz] ,

And I shall broider me in bridal dreams ,

和 我 将 绣花机 我 在 新娘 梦境 ,

我将用新娘的梦想来装点自己，

[jeɪ] , [lait] [maɪ] [fiːst] [wɪð] ['bleɪzənri] , [maɪ] [veɪns]

Yea , light my feast with blazonry , my veins

是的 , 光 我的 盛宴 和 纹章学 , 我的 静脉

是的，用纹章点亮我的盛宴，我的血管

[liːp] [laɪk] [maɪ] ['krɪst(ə)l] [ænd; ənd] [te'lʊəriən] [striːmz] .

Leap like my crystal and tellurian streams .

飞跃 喜欢 我的 水晶 和 地球 溪流 .

像我的水晶和地球之流一样跃动。

[ɪn] [ˌem 'iː] [braɪt] [bluːmz] [ænd; ənd] ['gəʊldən] ['fruːtɪdʒ] [bləʊn]

In me bright blooms and golden fruitage blown

在 我 明亮的 花朵 和 金的 果实 吹

我心中盛开着明艳的花朵和金色的果实，它们随风飘扬。

[ʃæl; ʃəl] [mɑːk] [weə(r)] ['erənt] , [ɪ'mɔːt(ə)l] ['sʌməz] [kriːp] ,
Shall mark where errant , immortal summers creep ,
将 标记 在哪里 错误的 , 不朽 夏天 潜行者 ,

将会标记出游荡的、不朽的夏日悄然潜行的地方，

[ænd; ənd][mæn] [ðæt] [ɪz] [fleʃ] [ɒv; əv][ˌem 'iː] , [ɪn] ['evri] [zəʊn]
And man that is flesh of me , in every zone
和 男人 那 是 肉 的 我 , 在 每一个 区

而那人，就是我的血肉之躯，在每个区域

[bɪld] ['dʒuːəld] [taʊnz] [weə(r)] [kwɪk] [ænd; ənd] [ded] [ʃæl; ʃəl] [sliːp] .
Build jewelled towns where quick and dead shall sleep .
建造 珠宝 城镇 在哪里 快的 和 死的 将 睡觉 .

建造宝石般的城镇，让生者和死者长眠。

[əʊ] [fɪkst] [ænd; ənd]['feɪθf(ə)l] [θruː] [ðə; ði]['siːz(ə)nz] [raʊnd] ,
O fixed and faithful through the seasons round ,
哦 固定的 和 忠实 通过 这 季节 圆形的 ,

哦，四季常青，始终如一，忠贞不渝。

[ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [ɜːθ] , [hɜː(r); hə(r)]['septə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [luːm] ,
The throne of Earth , her sceptre and her loom ,
这 王座 的 地球 , 她 权杖 和 她 织布机 ,

大地的王座，她的权杖和织布机，

[ɑː(r); ə(r)][maɪn] , [wɪð] [mjuːt] , [mə'tɜːn(ə)l]['glɔːri] [kraʊnd] ,
Are mine , with mute , maternal glory crowned ,
是 矿 , 和 沉默的 , 母体 荣耀 加冕 ,

我的，带着无声的、母性的荣耀，

[ɪn][ˌem 'iː][ɔːl] [laɪf] [ʃæl; ʃəl]['flaʊə(r)] , [ɔːl] [deθ] [ˌɑːr 'iː] - [bluːm] !
In me all Life shall flower , all Death re - bloom !
在 我 全部 生活 将 花 , 全部 死亡 关于 - 盛开 !

在我体内，所有生命都将绽放，所有死亡都将重现！

[tʃaɪld] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] , [ʌn'mæstərd] [ænd; ənd][ɪn'sɜːdʒənt] [pʌls] [ɒv; əv] [laɪf] ; [breθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Child of the Sun , unmastered and insurgent pulse of Life ; breath of the
孩子 的 这 太阳 , 未掌握 和 叛乱分子 脉冲 的 生活 ; 气息 的 这
[ˌempaɪ'riːən] ,
empyrean ,
天界 ,

太阳之子，未被驯服且桀骜不驯的生命脉动；天界的呼吸，

['serəf] [wɪŋd] [wɪð] ['ɑːdə(r)] [ænd; ənd] [wɪð] ['lʌvlinəs] !
seraph winged with ardours and with loveliness !
炽天使 有翅膀的 和 热情 和 和 可爱 !

炽天使，长着热情和美丽的翅膀！

['kɒmz] ['faɪə(r)] , ['pɒntɪf] [sə'lestiəl] , [kɪŋ] [ɒv; əv] ['elɪmənts] , ['erənt] ['eɪndʒl] , [ðæt] [bɑːsk, bæsk]
Comes Fire , pontiff celestial , King of Elements , errant angel , that basks
来 火 , 教皇 天体 , 国王 的 元素 , 错误的 天使 , 那 沐浴
[ænd; ənd] [ri'dʒɔis] [ɪn][hɪz; ɪz]['speɪsɪz] .
and rejoices in his spaces .
和 欢欣鼓舞 在 他的 空间 .

火之降临，天上的教宗，元素之王，游荡的天使，在他的空间中沐浴和欢欣。

[hiː; hi] ['kɒmz] [ænd; ənd] [teɪks] [frɒm; frəm] ['dɑːknəs] [ænd; ənd][kəʊld][ðeə(r)][ˌʌndɪ'vaɪdɪd] ['vɪktəriz] .
He comes and takes from darkness and cold their undivided victories .
他 来 和 需要 从 黑暗 和 寒冷的 他们的 未分割的 胜利 .

他从黑暗和寒冷中夺回了他们毫无保留的胜利。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fæmɪʃt] [sændz][hiː; hi] [liːps] , [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kreɪtərz] [mɔː] .
Out of the famished sands he leaps , out of the crater's maw .
出去 的 这 饥饿 沙子 他 跳跃 , 出去 的 这 火山口的 嘴 .

他从饥荒般的沙砾中跃出，从火山口的深渊中跃出。

[ðə; ði]['dʒiːniəs][ɒv; əv] [fleɪm] [wɪndz; waɪndz][ɒn] , ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [piːks] [wɪð] [ˌkɒnsɪ'kreɪʃn] .
The genius of flame winds on , touching the peaks with consecration .
这 天才 的 火焰 风 在 , 接触 这 高峰 和 祝圣 .

火焰的灵气绵延不绝，以神圣之姿触及山巅。

[hɪz; ɪz] [red] [ænd; ənd]['gəʊldən] ['neɪkɪdnəs] [ɪz] ['krestɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['seɪbl] [klaʊdz] [ɒv; əv][heə(r)] .
His red and golden nakedness is crested with his sable clouds of hair .
他的 红色的 和 金的 裸体 是 冠状 和 他的 黑貂 云 的 头发 .

他赤裸的肌肤上点缀着红金色的毛发，如同乌云般浓密。

['ʌpwəd] [ænd; ənd] ['ɒnwəd] [hiː; hi][ə'spaiə] .
Upward and onward he aspires .
向上 和 向前 他 渴望 .

他志存高远，不断向上攀登。

[hɪz; ɪz]['krɪmz(ə)n][vænz][ɑː(r); ə(r)] [spred] [ə'genst] [ðə; ði] ['hevənz] , [hɪz; ɪz] ['tɔːrtʃɪz] ['flʌtə(r)] ,
His crimson vans are spread against the heavens , his torches flutter ,
他的 赤红 货车 是 传播 反对 这 天 , 他的 火炬 扑 ,

他猩红的战车铺展在苍穹之上，他的火炬摇曳不定。

['meɪkɪŋ] ['glɔːriəs] [ðə; ði]['fjuːnərəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
making glorious the funerals of the day .
制作 辉煌 这 葬礼 的 这 天 .

让当日的葬礼庄严肃穆。

[hɪz; ɪz] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [skɜːdʒ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [sɔɪl] ; [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪftɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɑːz] .
His feet are a scourge across the soil ; his arms are lifted to the stars .
他的 脚 是 一个 祸害 穿过 这 土壤 ; 他的 武器 是 抬起 到 这 明星 .

他的双脚横扫大地，他的双臂高举向星辰。

[ˌsiː 'əʊ] - [ɪ'væl] [wɪð] [ðem; ðəm][hiː; hi] [bɜːnz] [ænd; ənd] [sɪŋz] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʌŋz] .
Co - eval with them he burns and sings with a thousand tongues .
合作 - 评估 和 他们 他 烧伤 和 唱歌 和 一个 千 舌头 .

他与他们同龄，燃烧着，用千百种语言歌唱。

[sɒŋ] [ɒv; əv]['faɪə(r)]
SONG OF FIRE
歌曲 的 火

火焰之歌

[ə; eɪ] ['fɛtərlɛs] , [braɪt] ['spɪrɪt] , [wɪŋd] [ænd; ənd][pjʊə(r)] ,
A FETTERLESS , bright spirit , wing'd and pure ,
一个 不受束缚 , 明亮的 精神 , 有翅膀的 和 纯的 ,

一个无拘无束、光明灿烂的灵魂，长着翅膀，纯洁无瑕。

[səʊl] [frɒm; frəm][ɔːl] [səʊlz] [ɒv; əv] [sʌnz] [ɪn] ['es(ə)ns] [bred] ,
Soul from all souls of Suns in essence bred ,
灵魂 从 全部 灵魂 的 太阳队 在 本质 繁殖 ,

灵魂源自所有太阳的灵魂，本质上是孕育而生的。

[ləʊ] ! ['faɪə(r)][ˌeɪ 'em][ai] , - - [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː][ʃæl; ʃəl][ɪn'djʊə(r)]
Lo ! Fire am I , - - without me shall endure
洛 ! 火 是 我 , - - 没有 我 将 忍受

看哪！我乃火焰，——没有我，生命将永存。

[nəʊ] [laɪf] , [nɔː(r)][plɑːnt][nɔː(r)] ['kriːtʃə(r)] [lɪft][ɪts] [hed] .
No Life , nor plant nor creature lift its head .
不 生活 , 也不 植物 也不 生物 举起 它是 头 .

没有生命，没有植物，没有动物抬起头来。

[ɪn] ['bɜːnɪŋ] [bɪrdz] [ɒv; əv] [k'ɒmɪts] [red] [ai] [fləʊt] ;
In burning beards of comets red I float ;
在 燃烧 胡须 的 彗星 红色的 我 漂浮 ；

在彗星燃烧的胡须中，我漂浮着；

[ai] [dɑːns] [wɪð] ['læmbənt] ['tɔːrtʃɪz] [ɒn] [ðə; ði] [stɑːz] ;
I dance with lambent torches on the stars ;
我 舞蹈 和 光亮 火炬 在 这 明星 ；

我手持闪烁的火炬，在星空中翩翩起舞；

[ai] [wɒʃ] [wɪð] ['sʌlfərəs] [fleɪm] [ðə; ði] ['rɔːrɪŋ] [θrəʊt]
I wash with sulphurous flame the roaring throat
我 洗 和 硫磺 火焰 这 咆哮 喉

我用硫磺火焰洗涤咆哮的喉咙。

[ɒv; əv] [piːks] , [ænd; ənd] [bleɪz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['θʌndərz] [kɑːz] .
Of peaks , and blaze beneath the thunder's cars .
的 高峰 ， 和 火焰 下面 这 雷声 汽车 .

山峰耸立，雷鸣般的汽车在下方燃烧。

['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [ɜːθ] [ˌeɪ 'em][ai] ; - - [ɒn][hɜː(r); hə(r)]
Master of Earth am I ; - - on her
掌握 的 地球 是 我 ； - - 在 她

我是大地之主；——关于她

[maɪ] [wɪl]
my will
我的 将要

我的遗嘱

[ai][stæmp] , [ænd; ənd] [wɪð] [fɪəs] ['sɪərɪŋ] ['kɪsɪz] [pres]
I stamp , and with fierce searing kisses press
我 邮票 ， 和 和 凶猛的 灼烧 吻 按

我跺脚，用炽热的吻按压

[maɪ] ['pæʃ(ə)n] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]['neɪkɪd] [fleʃ] [ænd; ənd] [θrɪl]
My passion on her naked flesh and thrill
我的 热情 在 她 裸 肉 和 刺激

我对她裸露的肌肤充满了激情和兴奋。

[hɜː(r); hə(r)]['hɪd(ə)n] [veɪns] [wɪð] ['ræptʃə(r)] .
Her hidden veins with rapture .
她 隐 静脉 和 狂喜 .

她隐秘的血管里涌现出狂喜。

[maɪ] [kə'res]
My caress
我的 抚摸

我的爱抚

[ɪz] ['lʌstrəl] .
Is lustral .
是 洁净的 .

是洁净的。

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['lʌvəz] - [hɑːts] [ai] [kriːp]
In her lovers ' hearts I creep
在 她 恋人 - 心 我 潜行者

我潜入她爱人的心中

[ænd; ənd][tɪp] [wɪð] ['feɪtfl] [kəʊl] [ðə; ði] ['prɑːfəts] [tʌŋ] ;
And tip with fateful coals the prophet's tongue ;
和 提示 和 命运的 煤炭 这 先知的 舌头 ；

用致命的煤炭点燃先知的舌头；

[gɒd] - [laɪk] [frɒm; frəm] [lɪps] [ɒv; əv] ['poʊəts] [ai] [sɪŋ] [ænd; ənd] [liːp] , - -
God - like from lips of poets I sing and leap , - -
上帝 - 喜欢 从 嘴唇 的 诗人 我 唱歌 和 飞跃 , - -

我从诗人的唇间吟唱，如神明般跳跃，——

[ai] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [feə(r)] , [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [jʌŋ] !
I the eternal fair , the eternal young !
我 这 永恒 公平的 , 这 永恒 年轻的 !

我是永恒的美丽，永恒的青春！

[ænd; ənd] [nʌn] [ʃæl; ʃəl] ['kɒŋkə(r)] [ˌem 'iː] [seɪv] [ðeɪ] [huː] [kɔːl]
And none shall conquer me save they who call
和 没有任何 将 征服 我 节省 他们 WHO 称呼

唯有呼唤我的人，才能征服我。

[maɪ] [streŋθ] [tuː; tə] ['sɒvrɪn] [tɔɪl] [ɪn] [krɑːft] [ɔː(r)] [straɪf] ;
My strength to sovereign toil in craft or strife ;
我的 力量 到 主权 辛劳 在 工艺 或者 冲突 ;

我有能力主宰工艺或斗争中的辛勤劳作；

[wɪð] [ˌem 'iː] [ʃæl; ʃəl] [traɪbz] [ɒv; əv] [men] [həʊld] ['festɪvl; 'festəvəl] , - -
With me shall tribes of men hold festival , - -
和 我 将 部落 的 男人 抓住 节日 , - -

与我同在的各族人将举行节庆，——

['sɪtɪz] [ænd; ənd] [relmz] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [ˌem 'iː] [deθ] [ɔː(r)] [laɪf] .
Cities and realms shall find me Death or Life .
城市 和 领域 将 寻找 我 死亡 或者 生活 .

城市和王国将决定我的生死。

[ˌriːpə'zest] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['eɪnʃənt] ['herɪtɪdʒ] , [ðə; ði] [fɔː(r)] ['kɒŋkərə(r)] ['elɪmənts] [sɪt] [ɒn] [ðeə(r)]
Repossessed of their ancient heritage , the four conqueror Elements sit on their
收回 的 他们的 古老的 遗产 , 这 四 征服者 元素 坐 在 他们的
['dauə] [sfɪrz] .
dowered spheres .
嫁妆 球体 .

重新夺回了古老的传承，四大征服元素坐在他们各自的宝座上。

[wɪnd] , ['embə(r)] , ['kʌrənt] , ['kɒnʃəs] [ɜːθ] , [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] ['wiːvəz] [ænd; ənd] ['tɔilə] , ['leɪbə(r)] [ɪn]
Wind , Ember , Current , conscious Earth , the eternal weavers and toilers , labour in
风 , 余烬 , 当前的 , 有意识的 地球 , 这 永恒 织工 和 辛勤劳作者 , 劳动 在
[fə'lɪsəti] .
felicity .
费利西蒂 .

风，余烬，电流，有意识的大地，永恒的织工和劳作者，在幸福中劳作。

['keɪɒs] [ænd; ənd] [naɪt] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌdɪsɪn'θrəʊn] .
Chaos and Night and Death are disenthroned .
混乱 和 夜晚 和 死亡 是 被废黜 .

混沌、黑夜和死亡都已下台。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [bɜːnz] [ə'lɒŋ] [ɪts] ['ɔːbits] [θruː] [ðə; ði] [dɑːk] .
The system burns along its orbits through the dark .
这 系统 烧伤 沿着 它是 轨道 通过 这 黑暗的 .

该星系在黑暗中沿着轨道燃烧。

[ðə; ði] ['benizən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːst] [ə'pɒn] [ðiːz] ['jʌŋgɪst] [wɜːld] .
The benisons of the stars and suns are cast upon these youngest worlds .
这 贝尼森 的 这 明星 和 太阳 是 投掷 之上 这些 最小的 世界 .

恒星和太阳的恩泽降临到这些最年轻的世界。

['bɔɪənt] [ænd; ənd] [blaɪð] [ðə; ði] ['plænɪts] [wiːl] .

Buoyant and blithe the planets wheel .

浮力 和 快乐的 这 行星 车轮 .

行星的轮盘轻盈而欢快地运转着。

[ðeə(r)] [jɪə(r)] - [lɒŋ] [ɑːks] [ænd; ənd] [iːtʃ] ['siːzənz] [ɔː'deɪnd] [prə'seʃənl] [ɑː(r); ə(r)] ['pɔːʃən, 'pəu-]

Their year - long arcs and each season's ordained processional are portioned

他们的 年 - 长的 弧 和 每个 本季 受戒 游行队伍 是 份量

['ʌntə; 'ʌntu] [ðem; ðəm] :

unto them :

到 他们 :

他们一年四季的行动轨迹和每个季节既定的仪式流程都分配给了他们：

[ðeə(r)] ['væsl] [muːnz] ['ɔːlsəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['meʒə(r)]

their vassal moons also and the speed of their turning and their measure

他们的 附庸 月亮 还 和 这 速度 的 他们的 转弯 和 他们的 措施

[ɒv; əv] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .

of night and day .

的 夜晚 和 天 .

它们的附属卫星，以及它们的自转速度和昼夜长短。

[ðə; ði] ['rʌdi] ['dʒɒkənd] [ɜːθ] ['presɪz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌn] , ['tɪmərəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [vɔɪd] ,

The ruddy jocund Earth presses close to the Sun , timorous of the outer void ,

这 红润 欢乐 地球 出版社 关闭 到 这 太阳 , 胆怯的 的 这 外 空白 ,

红润而充满活力的地球紧贴着太阳，对外面的虚空充满畏惧。

['beərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['bʊzəm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kɪs] .

baring her bosom to his kiss .

禁止 她 怀 到 他的 吻 .

她袒露胸膛，任由他亲吻。

[hæz; həz] [nɒt] [ðə; ði] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'kʌrənt] [sprɪŋ] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [kʌm] ['ʌntə; 'ʌntu]

Has not the inevitable and recurrent Spring of Existence come unto

有 不是 这 不可避免的 和 复发 春天 的 存在 来 到

[hɜː(r); hə(r)] [wʌns] [ə'gen] ?

her once again ?

她 一次 再次 ?

难道那必然且周而复始的生命之泉没有再次降临到她身上吗？

[ðə; ði] ['aɪən] ['ʃæklz] [ɒv; əv] ['saɪləns] - - [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [nɒt] ['brəʊkən] ? - - [ðə; ði] ['grænɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The iron shackles of Silence - - are they not broken ? - - the granite of the

这 铁 镣铐 的 沉默 - - 是 他们 不是 破碎的 ? - - 这 花岗岩 的 这

[naɪt] ,

Night ,

夜晚 ,

寂静的铁镣铐——难道还没有断裂吗？——夜之花岗岩，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ['krʌmb(ə)ld] [ləʊ] ? - - [ðə; ði] [aɪs] [ɒv; əv] [deθ] , [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ['məʊltən] ?

is it not crumbled low ? - - the ice of Death , is it not molten ?

是 它 不是 崩溃了 低的 ? - - 这 冰 的 死亡 , 是 它 不是 熔融的 ?

难道它不是已经崩塌了吗？——死亡的冰，难道它不是已经融化了吗？

[ʃiː; ʃi] [bluːmz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ; [hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [ɪz] ['lɪftɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['lɪtəni]

She blooms in her resurrection ; her voice is lifted in the universal litany

她 花朵 在 她 复活 ; 她 嗓音 是 抬起 在 这 普遍的 连祷

[tuː; tə] [laɪf] .

to Life .

到 生活 .

她在复活中绽放光彩；她的声音在普世的生命颂歌中响起。

[ʃiː; ʃi] [rəʊlz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['gəʊldən] ['gɑːnɪtʃə] [ɒv; əv] [biːmz] , ['sɜːklɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] ['sɪstə(r)] - [sfɪrz] .

She rolls in her golden garniture of beams , circling with the singing sister - spheres .

她 卷 在 她 金的 装饰摆设 的 光束 ， 盘旋 和 这 歌唱 姐姐 - 球体 .

她身披金色的光束装饰，与歌唱的姐妹球体一起旋转。

[hɜː(r); hə(r)] ['rɒndjʊə] [fləʊts] [ə'genst] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['kəuhɔːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] .

Her rondure floats against the distant cohorts of the constellations .

她 圆润 浮标 反对 这 遥远 队列 的 这 星座 .

她的圆润身姿在遥远的星座群映衬下显得格外醒目。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['keɪɒs] [swɪŋz] [hɜː(r); hə(r)] ['pɪtʃi] ['kresɪt] ,

The ancient Spirit of Chaos swings her pitchy cressets ,

这 古老的 精神 的 混乱 摇摆 她 音调 青柠 ，

古老的混沌之灵挥舞着她那尖锐的铁板，

[ænd; ənd] [sɪŋks] [daʊn] [ðə; ði] ['stɑːləs] [diːp] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [tɔːl] ['kætəfælk] [ɒv; əv] [deθ] .

and sinks down the starless deep on her tall catafalque of Death .

和 水槽 向下 这 无星 深的 在 她 高的 灵柩台 的 死亡 .

她高耸的死亡灵柩沉入无星的深渊。

[rɪ'dʒɔɪs] , [əʊ] [ɔːb] ['vestʃə] [ɪn] ['bjuːti] !

Rejoice , O orb vestured in beauty !

麾 ， 哦 球体 身着 在 美丽 !

欢欣吧，美丽之球！

[pʊt] [fɔːθ] [ðaɪ] [wɪŋz] , [ðaɪ] ['kɔːrənəlz] [ɒv; əv] [lʌv] , [ræp] [ðiː] [wɪð] ['flʌktʃʊənt] [wɪndz; waɪndz] [ænd; ənd] [ig'zʌlt] ['siːz] !

Put forth thy wings , thy coronals of Love , wrap thee with fluctuant Winds and exulting Seas !

放 前进 你的 翅膀 ， 你的 冠状 的 爱 ， 裹 你 和 波动 风 和 欣喜若狂 海域 !

展开你的翅膀，你爱的冠冕，让变幻的风和欢腾的大海将你包裹！

[ʃæl; ʃəl] [ðaɪ] ['ɒfsprɪŋ] [fiːl] [dɪs'meɪ] , ['nəʊɪŋ] [wɒt] [lait] [ʃæl; ʃəl] [bɜːst] [frɒm; frəm] [dɑːk] , [wɒt] [laɪf] [liːp] [frɒm; frəm] [deθ] ,

Shall thy offspring feel dismay , knowing what light shall burst from dark , what life leap from Death ,

将 你的 后代 感觉 沮丧 ， 会心 什么 光 将 爆裂 从 黑暗的 ， 什么 生活 飞跃 从 死亡 ，

你的后代是否会感到惊恐，因为他们知道黑暗中将迸发出怎样的光明，死亡中将迸发出怎样的生命？

[wɒt] ['flaʊəz] [bləʊ] [frɒm; frəm] [dʌst] ?

what flowers blow from dust ?

什么 花朵 吹 从 灰尘 ?

尘埃中会飘落什么花？

[səʊ] [ðə; ði] [ə'nɔɪntɪd] [ænd; ənd] ['beltɪd] [sfɪrz] , [ˌɑːr 'iː] - ['rɪz(ə)n] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [bæθ.bɑːθ] [ɒv; əv] ['saɪləns] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [sliːp] [ɒv; əv] [taɪm] ,

So the anointed and belted spheres , re - risen from their bath of silence and their sleep of time ,

所以 这 受膏者 和 系带 球体 ， 关于 - 升起 从 他们的 洗澡 的 沉默 和 他们的 睡觉 的 时间 ，

于是，那些受过膏抹、系着腰带的球体，从寂静的沐浴和时间的沉睡中重新苏醒过来。

[muːv] [ɒn] [kəm'pænjən] [wɪð] [ɪ'tɜːn(ə)l] [həʊp] .

move on companioned with eternal hope .

移动 在 陪伴 和 永恒 希望 .

怀着永恒的希望继续前行。

[ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [strəʊk] [fɔːθ] [ə; eɪ] ['glɔːriəs] [streɪn] ;
The fingers of the Sun stroke forth a glorious strain ;
这 手指 的 这 太阳 中风 前进 一个 辉煌 拉紧 ;

太阳的手指划出一道辉煌的乐章;

[ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔnz] [ænd; ənd] ['sɪmblz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mɪnstrəlsi] .
the worlds are shawns and cymbals for his minstrelsy .
这 世界 是 肖恩 和 钹 为了 他的 吟游诗人 .

世界对他而言，如同歌舞表演中的沙锤和钹。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] [pɔːrz] [fɔːθ] [hɜː(r); hə(r)] [vɪk'tɔːriəs] [bæp'tɪzməl] ['hɑːməni] .
The Spirit of Creation pours forth her victorious baptismal harmonies .
这 精神 的 创建 倾倒 前进 她 胜利者 洗礼 和声 .

造物之灵倾泻出她胜利的洗礼之声。

[traɪ'ʌmfəntli] [hɜː(r); hə(r)]['mjuːzɪk] [dɔːnt] [ðə; ði] ['fɜːməmənt] [ænd; ənd] ['ekəʊz] [ə'genst] [ðə; ði] [dʌsk]
Triumphantly her music daunts the firmament and echoes against the dusks
凯旋而归 她 音乐 畏惧 这 苍穹 和 回声 反对 这 黄昏
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌnə'prəʊtʃəbl] .
of the Unapproachable .
的 这 难以接近 .

她那凯旋般的音乐震撼苍穹，在遥不可及的黄昏中回荡。

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n]
SONG OF THE SPIRIT OF CREATION
歌曲 的 这 精神 的 创建

创造之灵之歌

[wʌns] [mɔː(r)][ðə; ði] [sɒft] , [te'reɪkwɪəs] [tʃɑːnt] [ai][hɪə(r)]
ONCE more the soft , terraqueous chaunt I hear
一次 更多的 这 柔软的 , 水陆 钱特 我 听到

我又一次听到了那柔和、水润的歌声。

[ɪn] ['kɔːrəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌpʃl] ['plænɪt] - [dɑːns]
In choral , and the nuptial planet - dance
在 合唱 , 和 这 婚礼 行星 - 舞蹈

在合唱中，以及婚礼行星舞

[ai] [mɑːk] .
I mark .
我 标记 .

我标记。

[wɪð] ['pjuːɪs(ə)nt]['septə(r)] ['or] [iːtʃ] [sfɪə(r)] ,
With puissant sceptre o'er each sphere ,
和 强大的 权杖 超过 每个 领域 ,

每个球体上方都悬着一根强大的权杖，

[laɪf] [θrəʊnz] [ɪn]['mjuːzɪk][ænd; ənd][ɪn] ['wʌndərz] [trɑːns] .
Life thrones in music and in wonder's trance .
生活 王座 在 音乐 和 在 奇迹 发呆 .

生命在音乐和惊奇的陶醉中得以升华。

[heɪl] !
Hail !
冰雹 !

冰雹!

['ves(ə)lz]['səʊlə(r)][ænd; ənd] [tə'restriəl] , [heɪl] !
vessels solar and terrestrial , hail !
船只 太阳的 和 陆地 , 冰雹 !

太阳系和陆地上的船只，冰雹!

[huːz] [praʊ] [ʃæl; ʃəl] [krɒs] [ðə; ði][dɪm] , [sə'lestiəl] [bɑːrz]
Whose prows shall cross the dim , celestial bars
谁 船首 将 叉 这 暗淡 , 天体 酒吧

谁的船首将跨越那幽暗的天界屏障

[wɪð] [helm] [saɪ'dɪəriəl][ænd; ənd] ['klaʊdi] [seɪl] ,
With helm sidereal and cloudy sail ,
和 舵 恒星 和 多云 帆 ,

驾驭着星辰和云帆,

['bænəd] [wɪð] [juːθ] [ænd; ənd] ['læntən] [wɪð] [ðə; ði] [stɑːz] .
Bannered with youth and lanterned with the stars .
横幅 和 青年 和 灯笼 和 这 明星 .

洋溢着青春的气息,点缀着繁星的光芒。

[wɒt] [feɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['bæləst] ? [baɪ] [wɒt] ['vɔɪsɪz] [grɪm]
What fates for ballast ? by what voices grim
什么 命运 为了 压载物 ? 经过 什么 声音 严峻

压舱物的命运将会如何?来自何等凄厉的声音?

[ænd; ənd]['lɑːftə, 'læf-] [ɜːrdʒd] , [jɔː(r); jə(r)]['æstrəl] [kɔːs] [ai] [mɑːk] , - -
And laughters urged , your astral course I mark , - -
和 笑声 敦促 , 你的 星体 课程 我 标记 , - -

笑声催促着你,我注视着你的星辰轨迹——

[wɔːpt] [tuː; tə] [wɒt] [pɔːts] [rɪ'məʊt] [jɔː(r); jə(r)] [hʌlk] [ʃæl; ʃəl] [swɪm]
Warped to what ports remote your hulks shall swim
扭曲的 到 什么 端口 偏僻的 你的 绿巨人 将 游泳

扭曲的航道通往遥远的港口,你的残骸将游向那里。

[ɔː(r)]['æŋkə(r)]['saɪlənt][ɪn] [wɒt] ['stægnənt] [dɑːk] ?
Or anchor silent in what stagnant dark ?
或者 锚 沉默的 在 什么 停滞不前 黑暗的 ?

或者,在死寂的黑暗中保持沉默?

[maɪn] [ɑːmz] [hæv; həv] [reɪzd] [juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði]['kɒzmɪk] [diːp] ;
Mine arms have raised you from the cosmic deep ;
矿 武器 有 提高 你 从 这 宇宙 深的 ;

我的双臂将你从宇宙深处托起;

[naʊ] ['faɪə(r)] [hæθ] [sprent] [hɪz; ɪz] ['dʒuːəld] [drɒps] [ænd; ənd] [səʊn]
Now Fire hath sprent his jewelled drops and sown
现在 火 有 斯普伦特 他的 珠宝 滴 和 播种

如今,火焰洒下宝石般的水滴,播撒

['mɑːvələs] [siːdz] [wens] ['bjuːtiz] [plɑːnts][ʃæl; ʃəl] [kriːp]
Marvellous seeds whence beauty's plants shall creep
奇妙 种子 何处 美的 植物 将 潜行者

奇妙的种子,孕育出美丽的植物。

['siːz(ə)n] [tuː; tə] ['siːz(ə)n] ['wiːvɪŋ] , [zəʊn] [tuː; tə] [zəʊn] .
Season to season weaving , zone to zone .
季节 到 季节 编织 , 区 到 区 .

季节交替,区域交替。

[naʊ] [ˌsæsə'dəʊtl] [lʌv] [ʃæl; ʃəl] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [daɪ]
Now sacerdotal Love shall shape and dye
现在 祭司 爱 将 形状 和 染料

如今,神圣的爱将塑造并染彩

[hɪz; ɪz] [fɔːmz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [tɪəz] ,
His forms within the house of joy and tears ,
他的 表格 之内 这 房子 的 喜悦 和 眼泪 ,

他在欢乐与泪水之屋中的形象,

[ænd; ənd] [bɜːθ] [ʃæl; ʃəl] [bles] [ænd; ənd] [deθ] [ʃæl; ʃəl]['sæŋktɪfaɪ]
And Birth shall bless and Death shall sanctify
和 出生 将 保佑 和 死亡 将 圣化

出生将带来祝福，死亡将使之神圣化

['ɜːrθs] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['pædʒənt] [θruː] [ðə; ði] [j'iəz] .
Earth's passion and her pageant through the years .
地球的 热情 和 她 盛会 通过 这 年 .

地球的激情与她多年来的盛景。

[daʊn] [ðə; ði] [ˌevə'lɑːstɪŋ] , [ʌn'tʃeɪndʒəbl] [kəʊp] [ðə; ði] ['hɪmnəl] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪz] [reft] [ə'weɪ] .
Down the everlasting , unchangeable cope the hymnal of Life is reft away .
向下 这 永恒 , 不可改变的 应付 这 赞美诗集 的 生活 是 反射 离开 .

在永恒不变的衣袍下，生命的赞歌已然远去。

[bʌt; bət][ɪts]['mjuːzɪk][ɪz] ['ʃaʊəd] ['əʊvə(r)] [ɜːθ] .
But its music is showered over Earth .
但 它是 音乐 是 淋浴 超过 地球 .

但它的音乐却洒遍了整个地球。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prizən] [ɪn][ðə; ði] [siː] - [ʃelz] ; [ðə; ði] ['flaʊəz] ['gɑːnə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðeə(r)] ['tʃælɪs] .
It is prisoned in the sea - shells ; the flowers garner it in their chalices .
它 是 被监禁 在 这 海 - 贝壳 ; 这 花朵 加纳 它 在 他们的 圣杯 .

它被囚禁在贝壳中；花朵用花杯将其收集起来。

[ˌaɪ 'tiː][stəː][ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][mæn] .
It stirs in the heart of Man .
它 搅拌 在 这 心 的 男人 .

它触动了人类的心灵。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷